

Votre autonomie maintenant accessible!

99\$
24 mois

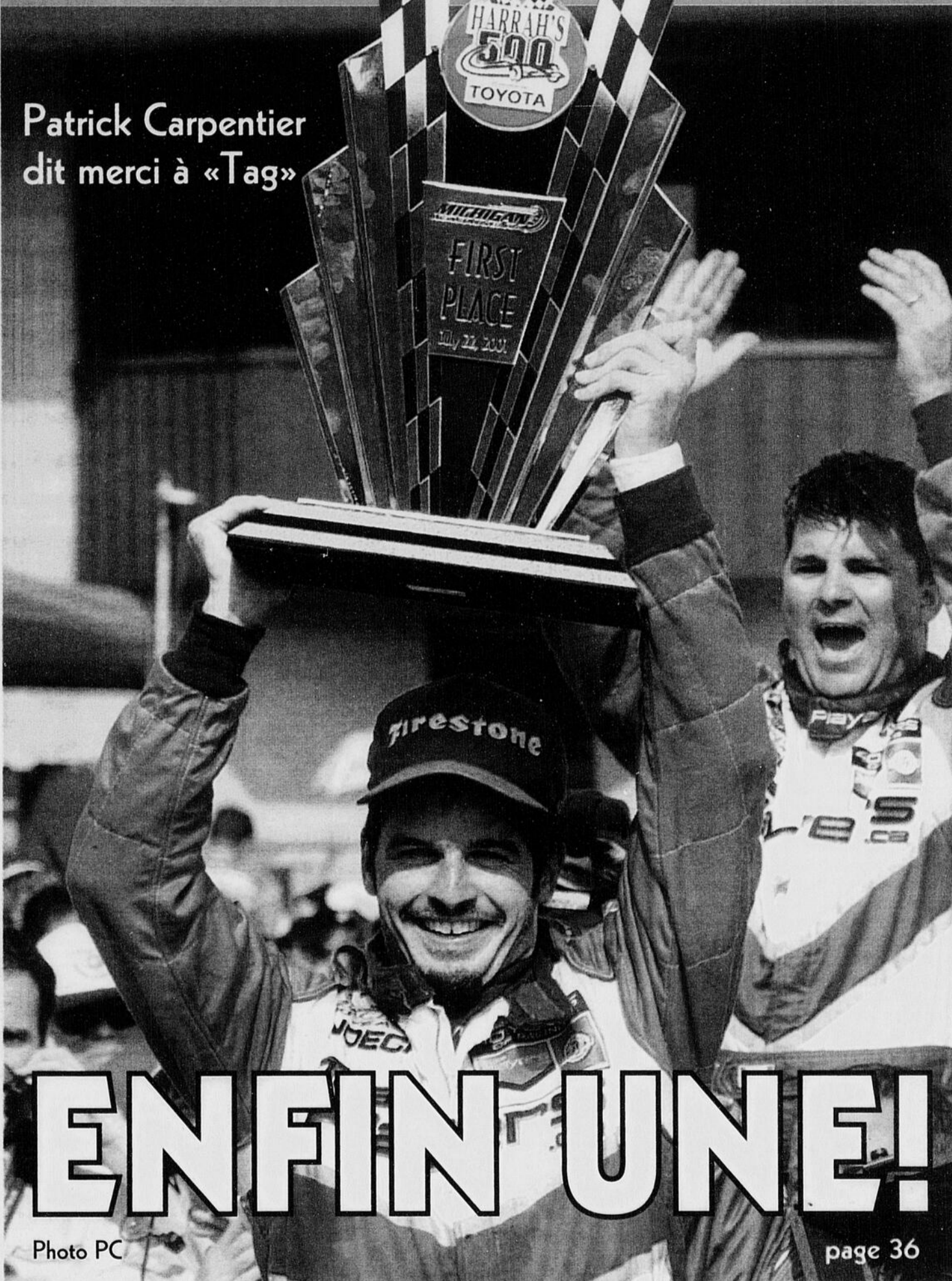
Paramédic

JONQUIÈRE 2001, Prix: 542-1255
CHICOUTIMI 1533, boul. Talbot 696-1255

Louez-moi

FINANCIEMENT DISPONIBLE

Patrick Carpentier dit merci à «Tag»



ENFIN UNE!

Photo PC

page 36



GOLF

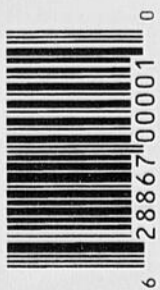
David Duval entre dans le cercle des grands en gagnant l'Omnium Britannique

page 35

Petits barrages

Denis Trottier fulmine contre la politique de Québec

page 4



Inséparables...

Cet été, mon Quotidien me suit partout!

8000\$ EN PRIX POUR NOS ABONNÉS

le **QUOTIDIEN** et moi...

Vite abonnez-vous: 545-4664
Saint-Félicien: 679-3832

0048286

* Pour plus de détails, lisez votre Quotidien du mardi.



MANIFESTATION

Une cinquantaine de manifestants ont protesté contre le projet du zoo de Granby d'acquiescer des dauphins pour permettre à des visiteurs de nager en leur compagnie moyennant une certaine somme.

(Photo PC)

Zoo de Granby

Non à un delphinarium

GRANBY (PC) - Une cinquantaine de manifestants anti-delphinarium ont brandi des pancartes et crié des slogans au zoo de Granby sous les regards attentifs des membres de la direction, dimanche après-midi.

Leur message était sans équivoque. « Il faut que le zoo comprenne qu'un delphinarium salirait sa réputation à travers le monde », a déclaré Franck Tieman, porte-parole du Réseau action globale.

La coalition « Non aux dauphins de Granby », composée de 34 organismes de protection des animaux, veut forcer le zoo à abandonner son projet de 12 millions \$ prévu pour 2003.

Arrivés dans un autobus vers midi, les manifestants ont d'abord formé une file à l'entrée du stationnement. Ils ont distribué des tracts en brandissant leurs pancartes sur lesquelles on pouvait lire : « Cessez la cruauté » et « pas de profit sur la douleur ». Ils étaient accompagnés d'une mascotte représentant un dauphin.

Leur démarche a déplu à certains visiteurs, qui continuaient toutefois à entrer à pleine porte. « Je trouve ça ridicule, a fustigé Roger Lussier, un visiteur de Saint-Gabriel-de-Brandon. On est en vacances, qu'ils nous laissent donc tranquilles. »

« Ça ne donne rien dans le fond, estimait une résidente de St-

Hyacinthe venue visiter le zoo. Ça serait le fun d'avoir ces animaux-là ici, on ne les voit jamais! »

Le directeur général du jardin zoologique, Bernard Ricard, a finalement permis au groupe de s'installer dans le stationnement, devant l'entrée principale du jardin zoologique. « Avec tout le trafic, c'était dangereux, explique-t-il. Et puis, on est dans une démocratie, ils ont le droit de faire valoir leur point de vue. »

Le directeur-général s'est toutefois installé à deux pas du groupe pour s'assurer que personne n'empêchait l'entrée des visiteurs. Deux policiers de la Sûreté municipale de Granby surveillaient aussi les manifestants.

M. Ricard ne croit pas que les démarches des manifestants puissent mettre le projet en péril. « Ce n'est pas un mouvement de fond et je ne pense pas que ça prenne de l'ampleur ici, affirme-t-il. Les manifestants provenaient surtout de Montréal, mais aussi de l'Estrie, de la Montérégie et du nord du Québec, selon le porte-parole. La majorité n'en était pas à leur premier événement du genre. »

Le groupe a finalement quitté les lieux en début d'après-midi. Certains d'entre eux reviendront mercredi rencontrer le directeur général du zoo pour discuter du projet.

Virée mortelle pour un adolescent

OTTAWA (PC) - Une virée dans une voiture volée s'est terminée de façon tragique pour un jeune Ontarien de 17 ans, qui a péri dans un spectaculaire accident à Ottawa, dimanche matin.

L'adolescent, d'Orléans, l'accident est survenu, peu conduit à haute vitesse une après 3h00. Un jeune homme de Plymouth Neon 1995, quand 19 ans l'accompagnait. Tous

deux avaient volé le véhicule, quelques heures plus tôt, à Rockland.

Pour une raison inconnue, le conducteur a perdu le contrôle de la voiture, alors qu'il circulait sur le chemin Queen. Il a effectué une sortie de route, non loin de l'intersection de la promenade Frank Kenny, et la voiture a foncé dans un fossé, a rebondi à une hauteur telle qu'elle a sectionné un poteau d'Ontario Hydro à près de deux mètres du sol, avant d'écraser sur le toit.

Sous le choc, le conducteur de la voiture a été éjecté de celle-ci. Il a été électrocuté par les fils électriques qui pendaient du poteau.

Quant au passager, il s'en est tiré avec des blessures qui ne menacent pas sa vie.



ÉRUPTION

Un petit tremblement de terre, qui n'a fait ni victime ni dégâts, a touché dimanche Nicolosi alors que la lave de l'Etna se trouve maintenant à 4 km du village sicilien. Le magma en fusion est canalisé vers une vallée naturelle sur le flanc du volcan, comme l'avaient prévu les responsables de la protection civile. Des digues ont été construites autour d'habitations pour les protéger de la lave si elle se rapprochait. Jusqu'à présent, deux restaurants et un hôtel, situés au-dessus de Nicolosi, ont été évacués. L'Etna est en éruption depuis plus d'une semaine. C'est le volcan le plus actif d'Europe. Sa dernière éruption importante remonte à 1992. Le phénomène attire les touristes.

(Photo AP)

Pas possible

Son secret: le whisky et la gomme

DEWITT, Arkansas (AP) -- À l'âge de 112 ans, Mary Thompson changeait de maison de retraite pour se rapprocher de son petit ami... La semaine prochaine, cette impénitente buveuse de whisky fêtera ses 119 ans.

Seulement voilà: pour le livre Guinness des records, Mary Thompson n'est pas la doyenne de l'humanité. Pour cela, il lui faudrait un certificat de naissance. Or, le sien a brûlé dans l'incendie de sa maison il y a plus d'un demi-siècle.

Bien qu'amputée des deux jambes, la centenaire entretient aujourd'hui sa forme en consacrant tous les dollars que lui donnent les infirmières pour assouvir ses deux petits péchés mignons: du chewing-gum et... des bouteilles de sa marque favorite de whisky canadien.

Même si pour le registre américain de la Sécurité sociale elle est bien née le 2 août 1882 dans le Mississippi, le Guinness considère que Maude Ferris, une jeune de 114 printemps, est la plus vieille personne vivante possédant un certificat de naissance.

Mais ni Maude ni Mary n'a encore dépassé l'âge record de la Française Jeanne Calment, décédée en 1997 à l'âge de 122 ans.

DANGER feux en forêt

| Indice de danger d'incendie | Feux en activités |
|-----------------------------|------------------------------------|
| Bas | Réserve faunique des Laurentides 0 |
| Bas | Saguenay 0 |
| Bas | Lac-St-Jean 0 |
| Bas | Rivière Mistassini 0 |
| Bas | Réserve faunique Ashuapmushuan 0 |
| Bas | Chibougamou - Chapais 0 |
| Bas | Lac Albanel 0 |
| Bas | Monts-Valin 0 |
| Bas | Chutes-des-Passes 0 |

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui: 1

Total de la saison: 534

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
 Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
 Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
 Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
 ND: Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
 Ciel variable avec 30 % de probabilité d'averses.
 Max: 28 Min: 17

MARDI:
 Ciel variable avec 40 % de probabilité d'averses.
 Max: 27 Min: 13

MERCREDI:
 Généralement ensoleillé.
 Max: 23 Min: 13

Lever: 5 h 06 Coucher: 20 h 36

Marée

CHICOUTIMI
 Haute à 5h30 (5m7)
 Basse à 13h (0m2)
 Haute à 18h (4m8)
 Basse à 1h05 (0m4)

LA BAIE
 Haute à 5h30 (6m2)
 Basse à 11h55 (0m0)
 Haute à 18h (5m3)
 Basse à 00h (0m3)

2 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 23 Juillet 2001

Sommaire

| | |
|------------------|---------|
| Arts | 22 |
| Bandes dessinées | 23 |
| Détente | 24 |
| Décès | 30-31 |
| Finances | 25-26 |
| Horoscope | 24 |
| Petites annonces | 27 à 29 |
| Sports | 32 à 39 |
| Télévision | 23 |

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
 LE PROGRÈS DU SAGUENAY
 1051, boul. Talbot
 Chicoutimi
 G7H 5C1
 545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
 Lundi au vendredi:
 8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
 Fax: 690-8805
 Lundi au samedi: 9 h à minuit
 Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
 Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
 Lundi au vendredi:
 8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
 Fax: 690-8824
 Lundi au vendredi:
 8 h 30 - 16 h 30

Huit personnes sur un ponton

Une sortie sur le lac a failli tourner au drame

par Louis Tremblay

ROBERVAL (LT) - Une sortie sur le lac St-Jean en ponton pour participer à un «beach party», a failli tourner au drame dans la nuit de samedi à hier alors que le moteur de l'embarcation est tombé en panne au large de Mash-teuiatsh et Roberval.

Huit personnes avaient pris place sur le ponton pour se rendre à Saint-Gédéon à partir de Saint-Félicien. Les huit passagers du pont flottant ont comme prévu assisté à l'événement avant de prendre le chemin du retour. Sur le coup de 21h30, l'un des passagers a décidé de contacter sa famille par

téléphone cellulaire afin d'informer qu'il était sur le point de rentrer.

Vers 1h00 du matin, dans la nuit de samedi à hier, la Sûreté du Québec recevait un appel d'un membre de la famille de l'un des passagers à l'effet que l'embarcation n'est toujours pas de retour. La Sûreté du Québec lance une opération de

recherche avec son bateau et un hélicoptère. Les naufragés ont finalement été retrouvés hier matin.

Lorsque les policiers sont arrivés au ponton, il ont constaté que deux passagers manquaient à l'appel. Deux hommes, âgés respectivement de 18 et 50 ans avaient décidé de se rendre à la nage sur la rive pour aller chercher de l'aide. Ils ont été repêchés par un pêcheur.

Le jeune homme de 18 ans a été transporté à l'hôpital de Roberval puisqu'il souffrait d'hypothermie. En début de soirée hier, la Sûreté du Québec confirmait que tous les passagers étaient hors de danger.

Rien à voir avec le prix de l'essence

Les tarifs de camionnage en hausse de 5,5 pour cent

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Les tarifs de camionnage pour le transport de marchandises générales vont augmenter de 5,5% partout au Canada à compter du 6 août prochain. Cette hausse prévue par la Freight Carriers Association of Canada n'est pas reliée aux coûts de l'essence.

La FCA, qui regroupe 90 transporteurs de marchandises générales surtout au Québec et en Ontario, invoque les hausses des coûts de main d'oeuvre, le rajeunissement de la flotte de camions qui coûtent de plus en plus cher, les primes d'assurances et le passage au commerce électronique pour justifier ces augmentations.

Le comité consultatif de la FCA a compilé, au cours des dernières semaines, des données sur les frais d'exploitation des compagnies de

transport et celles-ci ont guidé la direction dans sa décision. Cette association compte parmi ses membres dont les camions sillonnent le Saguenay/Lac-Saint-Jean les groupes Guilbault, Bilodeau et Cabano, pour ne nommer que ceux-là, mais les autres transporteurs devraient aligner leurs prix sur ces nouveaux tarifs.

Rentabilité

L'étude menée par la FCA indique que les entreprises de camionnage doivent actuellement faire face à des coûts importants des salaires imputables à la rareté de la main-d'oeuvre qualifiée.

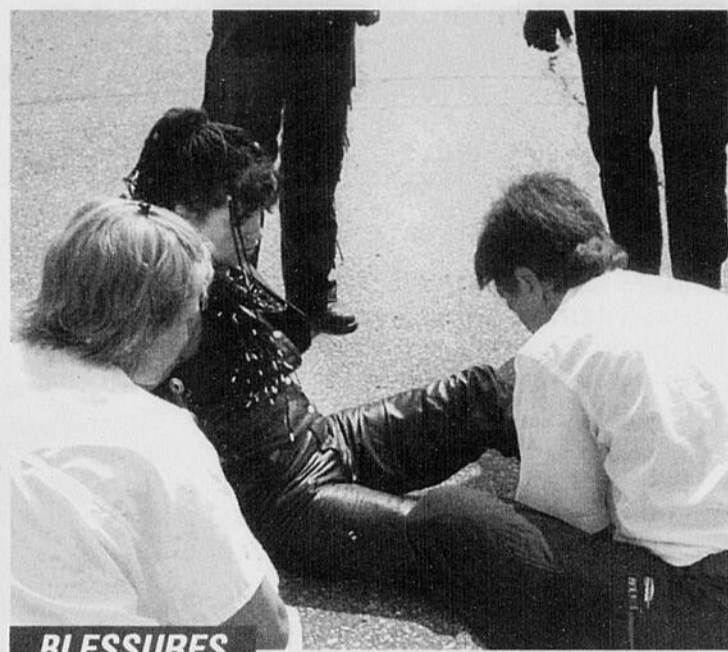
En effet, les conditions de vie des camionneurs ont fait en sorte que bien peu de relève se pointe à l'horizon et la moyenne d'âge des gens de métier laisse entrevoir que la pénurie va s'accroître. Statistique

Canada a relevé que 13% des chauffeurs sont âgés de plus de 55 ans contre seulement 5% qui ont moins de 25 ans. Et comme dans toute bonneloie du marché, la rareté génère des hausses de coûts. Ceux-ci ont donc grimpé de 4,5%.

De plus, avec les nouvelles exigences gouvernementales sur la sécurité des camions, les entreprises doivent investir dans le renouvellement de leurs flottes de tracteurs dont les prix sont à la hausse. La FCA croit que dans certains cas, cela peut représenter des hausses de frais d'exploitation de 45%.

Et finalement, les hausses de primes d'assurance ont augmenté jusqu'à 50%.

Ces frais supplémentaires ne comprennent pas le prix du carburant qui, en raison de ses nombreuses fluctuations, fait plutôt l'objet d'une surcharge suivant le marché.



BLESSURES

Deux motocyclistes du Saguenay ont subi des blessures en milieu de journée, hier sur la route 169, dans les limites de la municipalité de Saint-Henri-de-Taillon. Selon les informations obtenues, le conducteur de la motocyclette a constaté au dernier moment qu'une voiture qui le précédait était immobilisée avant de s'engager dans la route d'accès au parc de Pointe-Taillon. Les deux bicyclettes placées sur le support derrière la voiture auraient nui au conducteur de la motocyclette qui ne pouvait voir le clignotant.

(Photo Chantale Hamel)

La route a fait au moins une victime au Québec

MONTREAL (PC) - Au moins une personne a perdu la vie, en fin de semaine, sur les routes du Québec.

Un homme de 32 ans, qui résidait dans «un village voisin de la ville de Sherbrooke», selon la police, est

décédé lors d'une embardée survenue sur le chemin de la Rivière, à Bromptonville, en Estrie, samedi vers 3h50. La victime, dont l'identité n'a pas été rendue publique, se serait endormie au volant de son véhicule.

En bref

Séisme à Vancouver

VICTORIA (PC) - La capitale de la Colombie-Britannique a été légèrement secouée dimanche matin lorsqu'un séisme d'une magnitude de 4,3 sur l'échelle de Richter s'est produit près d'Olympia, dans l'Etat de Washington, aux Etats-Unis.

Cette région a été l'épicentre d'un séisme autrement plus puissant (6,8 sur l'échelle de Richter) en février dernier qui avait fait trembler l'Etat de Washington et le sud de la Colombie-Britannique.

«Le séisme s'est produit à peu près au même endroit que celui de février», a expliqué un porte-parole de la Commission géologique du Canada, Garry Rogers.

Le séisme de février avait créé des dégâts mineurs, mais 76 personnes avaient dû être hospitalisées à Seattle et Olympia.

Personne n'a été blessé et aucun dommage n'a été rapporté après le séisme de dimanche, qui s'est produit peu après 8h.

Louise Beaudoin perd sa mère

MONTREAL (PC) - La ministre québécoise des Affaires internationales, Louise Beaudoin, a perdu sa mère, dans la nuit de

vendredi à samedi. Louise Des-Rivières Beaudoin est décédée à l'âge de 88 ans, des suites d'une longue maladie.

Mme Des-Rivières Beaudoin a été l'épouse de Jean-Robert Beaudoin, juge à la Cour supérieure du Québec, décédé en 1990, et la mère de deux enfants, Pierre Beaudoin, avocat de Québec, et Louise Beaudoin, ministre. Son beau-frère était Jacques Flynn, ministre sous les gouvernements conservateurs de John Diefenbaker et Joe Clark.

En vacances pour la saison estivale, la ministre Beaudoin a passé les derniers jours aux côtés de sa mère.

Retrouvé mort

MONTREAL (PC) - Un enfant de trois ans a été retrouvé mort dans son lit, samedi soir, dans le quartier montréalais Hochelaga-Maisonneuve.

Sa mère l'aurait couché vers 21h00, avant de constater, une heure et demie plus tard, que ses lèvres étaient bleues. Les cris de la femme ont alerté les voisins, qui ont tenté en vain de ranimer le bambin, dont le décès a été constaté à l'hôpital.

Le corps de l'enfant ne portait aucun signe de violence. Une autopsie devrait révéler les causes exactes de la mort.



RECONNAISSANCE

Le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Bernard Angers (à droite), a remis, hier, la prestigieuse médaille de l'UQAC à Gérald Bélanger, le père fondateur des Grands jardins de Normandin qui a décidé de se retirer du conseil d'administration. M. Bélanger a tout de même assuré les administrateurs qu'il sera toujours disponible pour aider les Grands jardins.

(Photo Chantale Hamel)

Mini-centrales de 50 mégawatts et moins

Dix des 11 sites retenus touchent des rivières du Lac-Saint-Jean

par Louis Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI (LT) - Les 11 sites retenus par le ministère des Ressources naturelles au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre du nouveau régime d'octroi des forces hydrauliques représentent un peu plus du quart du potentiel que le gouvernement du Québec entend offrir aux promoteurs privés intéressés par la construction des mini-centrales de 50 mégawatts et moins.

Ces 11 sites totalisent une puissance de l'ordre de 131 mégawatts alors que dans cette liste préliminaire pour l'ensemble du Québec, les spécialistes évaluent la capacité totale à 425 mégawatts. Sur les 11 sites répertoriés dans la région, dix sont situés sur des rivières du Lac-Saint-Jean alors qu'un seul est situé sur le territoire du Saguenay.

Le plus important potentiel est situé sur le site MB-3 de la rivière Mistassibi. Il s'agit d'un site doté d'une capacité de 28 mégawatts. La chute est située à 19,5 kilomètres en amont de Dolbeau-Mistassini. Le second site en importance offre un potentiel de 17 mégawatts, toujours sur la rivière Mistassibi mais à seulement 5,5 kilomètres en amont de la ville.

La rivière Mistassini n'est pas en reste dans ce que propose le gouvernement du Québec. Cinq sites ont été répertoriés sur ce cours d'eau pour des potentiels respectifs de 14, 13, 12, 13 et 10 mégawatts. La rivière Mistassini compte déjà une centrale au fil de l'eau construite par Hydro-Ilhu et Hydro-Québec.

La rivière Métabetchouane n'a pas été épargnée par les spécialistes du ministère des Ressources naturelles. Elle offre des potentiels de cinq et neuf mégawatts à la chute de l'Épouvante et à la chute Marti-

ne. Les deux derniers projets ont été localisés dans le nord de Saint-Ludger-de-Milot et au Saguenay. Le plus important est celui situé à la chute Gagnon sur la rivière Shipshaw pour un potentiel de huit mégawatts alors que le projet situé au nord de Saint-Ludger-de-Milot ne représente que deux mégawatts à la chute Blanche sur la rivière Alex, un tributaire de la rivière Péribonka.

Fait intéressant à souligner, les sites de pont Arnaud et chute Garneau sur la rivière Chicoutimi n'ont pas été retenus. Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, a déjà déclaré que ces deux sites pourraient exceptionnellement être offerts directement à la nouvelle administration municipale du Saguenay.

Processus

Ce programme de mini-centrales en est, en ce moment, au processus des consultations auprès des MRC et des communautés autochtones. Il s'agit d'une première phase qui devrait permettre au gouvernement du Québec ainsi qu'au ministère des Ressources naturelles d'établir une liste définitive à partir

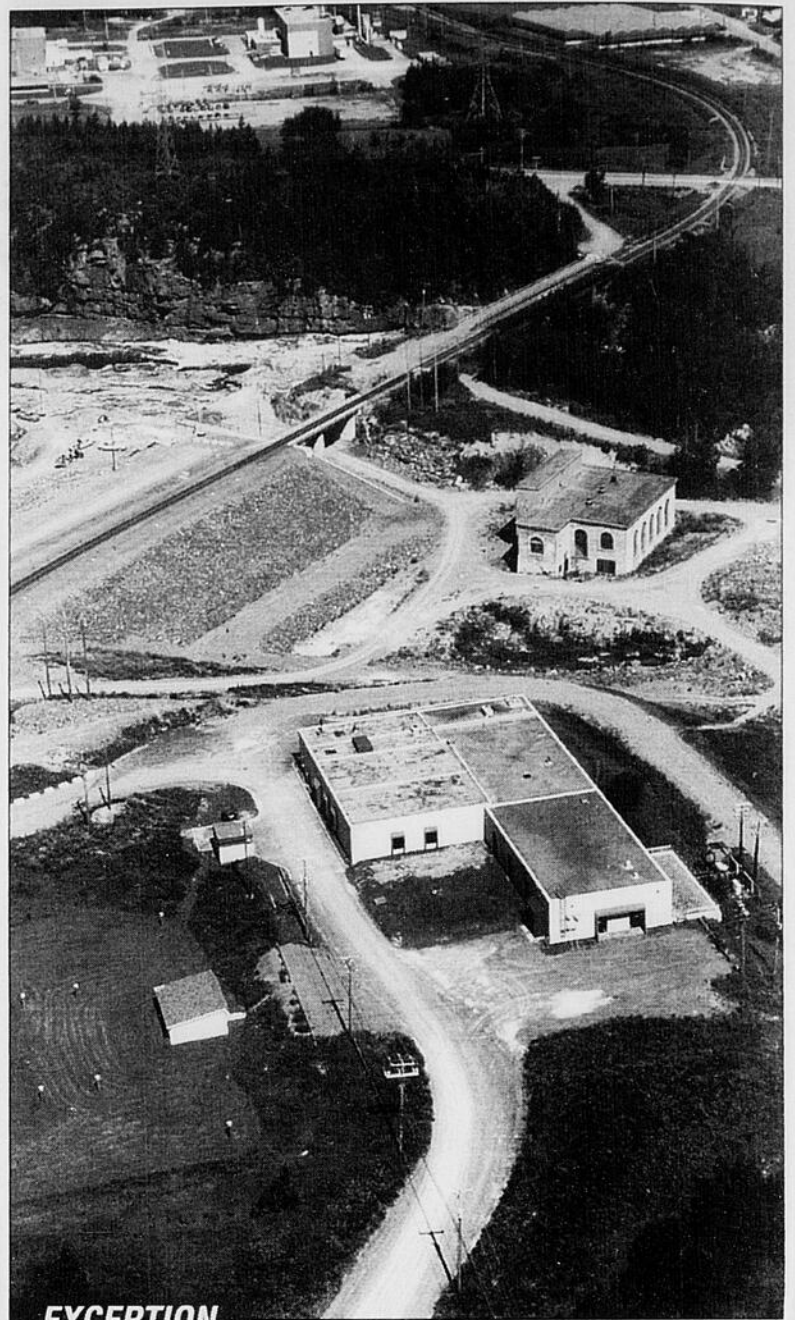
de la première rendue publique qui comprend 36 sites.

Dès l'automne, Hydro-Québec lancera des appels d'offres auprès des promoteurs privés intéressés par la construction de mini-centrales sur les sites retenus. Il appartiendra à Hydro-Québec et au ministère des Ressources naturelles d'évaluer les différentes offres soumises par les promoteurs.

Les promoteurs devront évidemment vendre l'électricité à Hydro-Québec. Les analyses des soumissions faites par Hydro-Québec tiendront compte du prix de vente et ce dernier devra être concurrentiel par rapport aux coûts de production de la société d'État.

Les projets dont la puissance installée sera supérieure à cinq mégawatts seront soumis au Bureau des audiences publiques sur l'Environnement (BAPE), qui procédera à l'évaluation habituelle et ira en audience publique si jamais des citoyens ou organismes décident d'en faire la demande.

Le gouvernement du Québec espère que la mise en service des mini-centrales qui traverseront tout le processus sera effective pour l'horizon 2004-2005. La location des sites sera d'une période de 25 ans et au terme de ce bail, le gouvernement du Québec deviendra propriétaire des équipements de production et autres infrastructures construites par le promoteur, un élément qui n'est pas sans soulever les critiques des promoteurs privés d'électricité tout comme le fait que les soumissions seront faites alors que le BAPE n'aura pas encore statué sur le projet.



EXCEPTION

Fait intéressant à souligner, le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, a déjà déclaré que les sites de pont Arnaud (ci-haut) et chute Garneau sur la rivière Chicoutimi pourraient exceptionnellement être offerts directement à la nouvelle administration municipale du Saguenay.

(Photo d'archives)

Pétition et manifeste

MONTREAL (Selon PC) - Le programme de construction de centrales privées trahit les principes fondamentaux de la nationalisation de l'électricité. Au lieu de partager les coûts et les bénéfices de l'électricité, on donne aux intérêts privés d'une main, en enlevant aux intérêts collectifs de l'autre.

C'est là l'essentiel des propos tenus dimanche par Jean-François Blain, porte-parole du comité rivières de la coalition Eau Secours!, en entrevue téléphonique. Les organismes environnementaux s'organisent activement pour mobiliser les citoyens vivant près des sites concernés.

Un manifeste est en circulation, le «Plaidoyer pour des rivières libres», une pétition et des cartes postales. Mais le temps presse, car c'est dès l'automne que le ministère doit dresser sa liste finale des sites avant de lancer les appels d'offres. D'ici là, les MRC et les bandes autochtones sont en consultation. «On va laisser les citoyens qui vivent là faire leur chemin et prendre leur décision», a commenté dimanche Louise Accolas, attachée de presse du ministre des Ressources naturelles Jacques Brassard.

Faux débat économique

Trottier fulmine contre le programme de Québec

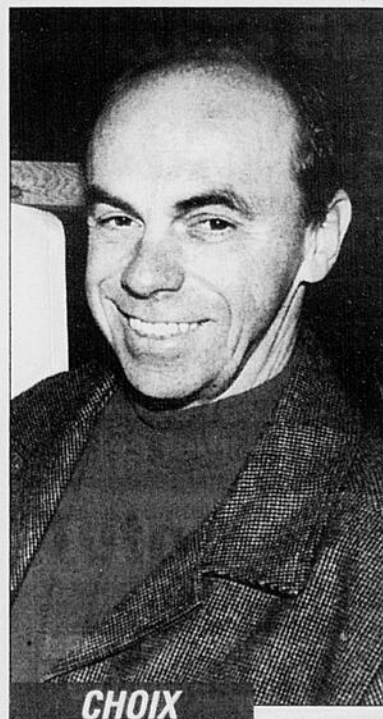
DOLBEAU-MISTASSINI (LT) - «Ils vont faire chicaner le monde pendant des mois pour des projets qui représentent une goutte d'eau d'électricité dans l'océan d'Hydro-Québec. Et tout ça, pour mettre entre les mains du secteur privé un bien public sans que ça ne crée un seul emploi à long terme.»

Le président de la Société de gestion environnementale du Lac-Saint-Jean (Projet de la Pointe des pères), Denis Trottier, fulmine contre le nouveau programme du gouvernement du Québec. Que les promoteurs se le tiennent pour dit, ils vont rencontrer une vive opposition sur leur chemin avant d'être en mesure de construire un chapelet de petits barrages sur les rivières de la région.

«C'est toujours le même problème. Il n'y a pas de projet de développement rassembleur dans la région. Une année, on décide de développer le tourisme. L'autre, on se lance sans retenue dans la construction des barrages sans pour autant qu'il n'y ait eu une discussion publique sur les sites en question. Le processus est inacceptable et plusieurs personnes rencontrées ont été choquées par la façon de faire du gouvernement de nous lancer ce projet en pleine

période des vacances», reprend Denis Trottier.

Celui qui a dirigé la première bataille de l'Asluapmshuan contre Hydro-Québec invite



CHOIX

Denis Trottier considère qu'il serait préférable de concentrer les énergies sur des projets qui font l'unanimité et qui valent la peine.

sérieusement le gouvernement du Québec à penser à son affaire. Il donne en exemple le site MB3 sur la rivière Mistassibi à la hauteur de Saint-Stanislas.

«D'après les spécialistes, il s'agit de l'un des plus beaux sites de rafting au Québec si ce n'est pas le plus beau. Juste le fait que ce site représente un potentiel aussi important pour le secteur récréotouristique, il devrait automatiquement être rayé de la carte. Avant de tout mettre sur la table comme c'est le cas en ce moment, il faudrait faire une évaluation sérieuse de chacun des sites. Qu'est-ce que nous allons vendre aux touristes si nous décidons collectivement de remettre entre les mains du secteur privé les plus belles chutes de nos rivières. Le projet ne tient pas debout et il est certain que la région va se mobiliser en temps et lieu pour contrer ces projets.»

Denis Trottier considère qu'il serait préférable de concentrer les énergies sur des projets qui font l'unanimité et qui valent la peine. C'est le cas du quatrième barrage projeté sur la rivière Péribonka qui, à lui seul, aura une capacité installée aussi importante que les 36 sites retenus par le gouvernement du Québec.

«Au lieu de quêter une poignée de «trente sous» pour une multitude de petits projets, il est préférable, comme région, de réclamer des redevances importantes pour un projet comme celui de la Péribonka.»

L'écologiste se demande toujours pourquoi le gouvernement va de l'avant dans ce domaine. À ce titre, il rappelle que pas un seul citoyen n'a manifesté dans les rues pour demander au gouvernement de faire des barrages. Au contraire, dit-il, ce projet n'est le fruit que des pressions de promoteurs privés qui veulent mettre la main sur le patrimoine collectif pour en tirer des avantages financiers.

Denis Trottier ne s'oppose pas à tous les projets. Il croit que celui réalisé par la ville de Jonquières sur une rivière déjà aménagée est un exemple concret de ce qu'il est possible de faire et ainsi assurer une redistribution équitable de la richesse produite.

«Dans ce qu'il y a sur la table, nous constatons que ce sont en général des projets situés à proximité des villes et des lignes de transport. Encore là, on a l'impression que le gouvernement veut absolument que les promoteurs maximisent leur investissement», a conclu Denis Trottier.

Dix jours western de Dolbeau-Mistassini

Le virage «country» a bien tourné, mais pas les manèges

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Critiqué au départ par plusieurs pour le virage «country» qu'il a fait prendre aux Dix jours western de Dolbeau-Mistassini, le président de la 30e édition, Bernard Dufour, et son équipe d'organiseurs ont été salués par tous, hier, pour le succès qu'a remporté l'événement.

«Je peux maintenant l'avouer, confesse Dufour, il y a eu beaucoup de critiques de la part de toutes sortes de gens qui ne croyaient pas à notre idée de retourner aux sources en abandonnant les spectacles professionnels à grand déploiement pour donner toute la place à la musique country-western. Certains nous ont même traités de malades.»

«Ils ont tout fait pour nous convaincre de présenter au moins un grand spectacle lors de la soirée d'ouverture. Nous avons tenu à notre idée. Aujourd'hui, tous n'ont que des félicitations à nous faire et disent qu'il fallait quelque chose de culotté pour prendre cette orientation.»

À la tombée de rideau hier soir, le président des Dix jours western ne pouvait dire encore avec précision si l'événement bouclera son budget en équilibre ou avec un surplus.

Avant la journée d'hier les recettes des bars, la principale source de financement, s'élevaient à 90 000 \$, soit près de 50 000 \$ de moins qu'en 2000. Il faut ajouter à cela les revenus d'hier, entre 10 000 et 20 000 \$, selon l'évaluation du président, et au moins 5000 \$ pour la reprise des compétitions de motocross annulées la semaine dernière à cause de la pluie. Les compétitions se tiendront le samedi 28 juillet au village western.

L'abandon des grands spectacles a eu pour effet de générer de moins grandes foules sur le site des festivités, mais en revanche, le nombre de visiteurs a été constant. «On a senti que les gens étaient présents sur la place, malgré le mauvais temps. À cause de la pluie nous n'avons pas atteint l'objectif de 70 000 visiteurs, mais on en a eu sûrement 50 000. Les gens voulaient vraiment un festival de musique western. Nous avons relevé le défi et des dizaines de gens nous en ont félicités», dit fièrement Bernard Dufour qui réfléchit à la possibilité de solliciter un troisième mandat à la présidence «mais seulement si le milieu continue de croire en mon organisation.»

Cirque et manèges

Outre le mauvais temps des pre-

miers jours, l'autre ombre au tableau fut le cirque et ses manèges, qui n'ont pas attiré les foules. Les organisateurs misaient gros sur cette attraction. Plus de 600 des 2500 passeports ont trouvé preneur. Ce sont surtout les passeports journaliers qui ont eu la cote.



Si les spectacles à grands déploiements ont été abandonnés, les rodéos, eux, restent l'un des événements les plus populaires des Dix jours western.

(Photo Chantale Hamel)

«Les droits d'accès aux manèges et structures gonflables ont généré des revenus de plus de 35 000 \$ et ces attractions nous en ont coûté 60 000 \$. Il est peu probable que cela revienne l'an prochain. Si la population veut ravoiler les manèges, elle devra payer le plein prix. Cela devra s'autofinancer. Le Festival ne s'impliquera plus dans le financement de cette activité.»

Une nouvelle clientèle se dessine pour la 31e édition l'an prochain: les propriétaires de campeurs motorisés. Le Festival s'est associé au «Géant Motorisé» de Saint-Ambroise pour expédier 5000 feuillets publicitaires à autant de propriétaires de campeurs pour promouvoir les Dix jours western. On veut profiter de l'achalandage de ce type de clientèle au Festival western de Saint-Tite pour les solliciter à

venir à Dolbeau-Mistassini l'an prochain.

De plus le «Géant Motorisé» se propose d'utiliser le site des Dix jours western comme vitrine pour ses produits. Et pour cause, le Festival pourrait recevoir de

500 à 800 campeurs motorisés en 2001 selon les prévisions.

Il prévoit améliorer son camping en prévision de cet achalandage monstre d'amateurs de «western». «Cette année nous en avons reçu 200, soit trois fois plus

que l'an dernier. C'est beaucoup de retombées économiques pour les commerçants locaux. Certains m'ont dit qu'ils n'avaient jamais fait un tel chiffre d'affaires au cours des 16 dernières années», de conclure Bernard Dufour.

LIQUIDATION ESTIVALE



0\$ COMPTANT FOCUS ZX3 2001 #1-461

- Moteur Zetec 130 forces
- Mags 15 pouces
- Lecteur de disques compacts
- Garantie 5 ans/100 000 km groupe motopropulseur
- ET PLUS ENCORE



271⁷¹\$ PAR MOIS



0\$ COMPTANT COUGAR 2001 #1-574

399⁹⁹\$ PAR MOIS

0\$ COMPTANT

- V6 automatique
- Groupe sport
- Toit ouvrant
- Portes et vitres électriques
- Roues 16 pouces
- Lecteur de disques compacts
- ET PLUS ENCORE

0\$ COMPTANT ESCAPE XLS 2001 #1-559

- 4 cylindres, 130 chevaux
- Portes et vitres électriques
- 5 vitesses



338⁶⁹\$ PAR MOIS



RESTE 2 MUSTANG GT DÉCAPOTABLES

0% SUR WINDSTAR 2001



Prix base sur un contrat de location de 60 mois avec valeur résiduelle. Taxes et transport en sus. 12 000 km alloués chaque année. Frais supplémentaire le km excédentaire.
 ... Prix base sur un contrat de location de 60 mois avec valeur résiduelle. Comptant ou échange équivalent de 2689 \$. Taxes et transport en sus. 12 000 km alloués chaque année. Frais supplémentaire le km excédentaire.
 ... 0% jusqu'à 48 mois pour financement à l'achat du Windstar neuf 2001.



PERRON

Visitez notre site internet

www.perronautoford.com

1000% de satisfaction

Demandez votre carte CLUB ÉLITE

PERRON FORD LINCOLN



549-7633 1-800-267-7633

930, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI



NOUVEAU
 Service de Menus du Jour
 Du lundi au vendredi
 de 11 h à 14 h
 «Anciennement Le Titanic»

Banquet • Réception Événements spéciaux



Venez visiter le plus beau concept de salon privé en ville
 Service de restauration et de traiteur sur place
 Réservation pour «4 à 7» privé (billard-danse). Possibilité de 20 et plus

Pour réservation:
 Marie-Josée Tremblay (418) 690-9666 Pag: (418) 591-8102
 Bal • Mariage • Club social • Party privé • Etc.

Marie-Josée Tremblay et Linda Côté, gérantes

164, rue Racine Est, Chicoutimi

00487021

Chrétien souhaite mettre l'accent sur l'éducation et la dette du Tiers-monde

GÈNES, Italie (PC) - La réduction de la dette des pays du tiers-monde et l'éducation et non des voitures enflammées devront être le centre d'attention du sommet du G8 qui, l'an prochain, se tiendra au Canada, a indiqué le premier ministre Jean Chrétien à la clôture d'une conférence génoise marquée par de violents affrontements.

La réunion de Gênes s'est terminée sans que les participants ne parviennent à trouver un consensus quant aux accords de Kyoto sur la réduction des gaz à effet de serre. Ils se sont cependant entendus sur une chose: la nécessité de changer l'apparat des sommets, afin de mieux concentrer leurs efforts sur le contenu des discussions.

«La situation est devenue incontrôlable», a lancé M. Chrétien avant d'annoncer que le prochain sommet se déroulera à Kananaskis, un lieu de villégiature des Rocheuses situé à environ 110 kilomètres au sud-ouest de Calgary.

«J'ai dit à tous les chefs de gouvernement et d'État qu'ils ne pourront pas amener plus de 30 ou 35 collaborateurs (...). Je n'ai eu aucune difficulté à les convaincre qu'ils n'en avaient pas besoin de plus», a ajouté le premier ministre.

Le sommet de Gênes a été éclipsé par les manifestations violentes qui se sont déroulées dans les rues de la vieille cité médiévale malgré des mesures de sécurités sans précédent.

M. Chrétien a souligné que les manifestations sont nécessaires

en démocratie et qu'elles ont influencé le programme du G8. Il a toutefois déploré la violence et mis les Canadiens en garde contre l'anarchie. «Si les anarchistes veulent détruire la démocratie, nous ne leur permettrons pas de réussir (...). Nous allons nous assurer de punir ceux qui violent les lois.»

Kananaskis est situé dans un endroit relativement isolé, ce qui pourrait dissuader un certain nombre de protestataires de venir perturber le prochain sommet. M. Chrétien a rappelé que la dissidence légitime était la bienvenue et qu'elle permettait aux dirigeants de mieux concentrer leurs efforts sur le contenu des discussions.

Mais «brûler des voitures, ce n'est pas manifester, (et) brûler des immeubles, ce n'est pas manifester», a-t-il déclaré.

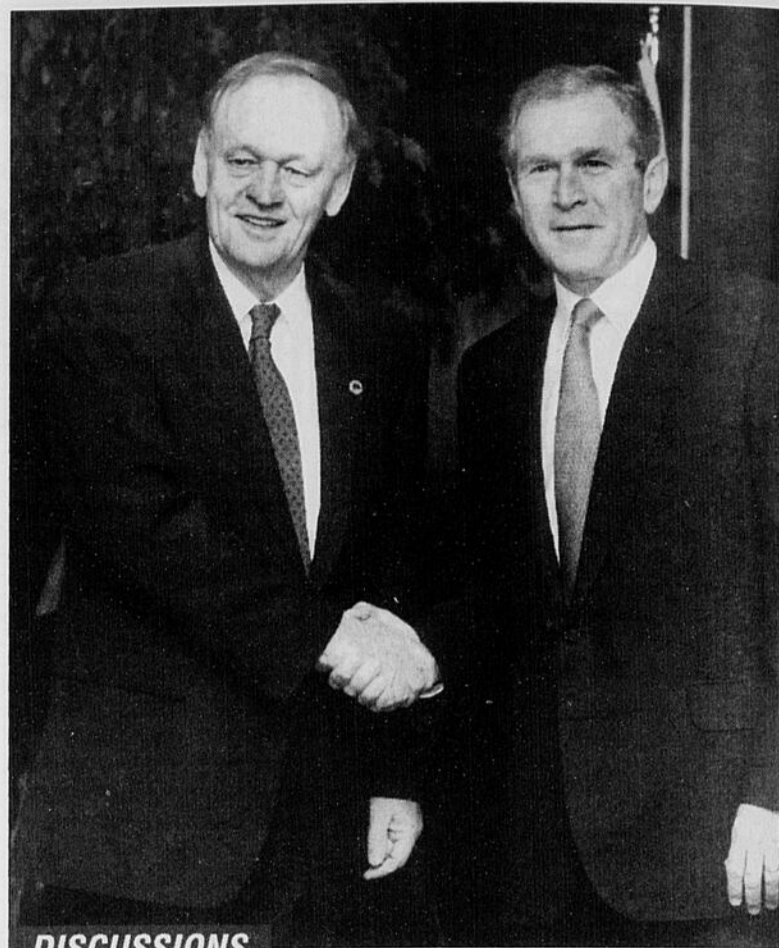
Après avoir mentionné qu'il avait vu partout la même image d'une auto incendiée, le premier ministre canadien a également dénoncé les médias internationaux, leur reprochant d'accorder beaucoup d'importance à la violence. Il préférerait que l'attention de la population soit dirigée vers l'objet des discussions. «C'est

plus important que cette fichue auto», a-t-il lancé. Par ailleurs, M. Chrétien a rencontré le président américain George W. Bush en privé pour tenter de le convaincre d'accepter les accords de Kyoto. Européens, Canadiens et Américains ont des positions différentes à ce sujet. Les premiers veulent aller de l'avant, les deuxièmes insistent sur des concessions et les troisièmes rejettent tout simplement l'accord.

M. Chrétien a ajouté que les négociations de Bonn sur le réchauffement climatique ne mèneront pas à un accord.

Le premier ministre a aussi nié la nouvelle à l'effet que M. Bush aurait demandé au Canada d'exporter une grande quantité d'eau vers les États-Unis. «Il n'a pas demandé de l'eau. Je lui ai dit que nous avions de la bonne eau... en bouteille.»

Par ailleurs, M. Chrétien a également salué la présence du président russe Vladimir Poutine. «Ce n'est plus le même monde que celui dans lequel je vivais il y a quelques années», a-t-il rappelé.



DISCUSSIONS

Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a rencontré le président américain George W. Bush en privé pour tenter de le convaincre d'accepter les accords de Kyoto. Les deux pays diffèrent de positions à ce sujet.

(Photo AP)

Manifestations: une facture salée

GÈNES (AP) -- Le président du Conseil italien Silvio Berlusconi a voulu se rendre compte par lui-même dimanche des dégâts provoqués par les violences lors du sommet du G8, en parcourant à pied les rues de Gênes où se sont produits les affrontements entre les militants anti-mondialisation et la police.

Bris de verre, grenades de gaz lacrymogènes usagées et morceaux de pavé jonchaient les rues du port ligure. Si le calme est finalement revenu après deux jours de violentes manifestations qui ont causé la mort d'un jeune homme de 23 ans et blessé près de 500 personnes, la ville de Gênes a payé un lourd tribut.

Dans les rues empruntées par les manifestants, des vitrines de magasins ont été brisées, les banques et les concessionnaires de voitures figurant parmi les cibles privilégiées des casseurs. Dans une partie du centre-ville, il était impossible de trouver un distributeur de billets de banque qui fonctionnait: ils ont tous été saccagés.

Les panneaux indicateurs qui ont servi de boucliers aux manifestants étaient tordus et des carcasses de voitures carbonisées apparaissent au détour des rues.

Le maire Giuseppe Pericu a demandé un soutien financier à Silvio Berlusconi pour réparer les dégâts. Des habitants sont sortis de leurs appartements voisins de la mairie pour crier leur colère au chef du gouvernement. Son cabinet devrait annoncer lundi une aide d'urgence de 50 millions d'euros.

«Les manifestants ont délibérément détruit la ville», a déploré Antonio Chirico, un professeur d'université qui vit près

d'une place où se sont déroulés des affrontements. «C'était une grande erreur pour Gênes d'accueillir ce sommet, mais nous l'avons tous réalisé trop tard».

Au total, environ 180 personnes ont été arrêtées lors de raids de la police italienne, raids qui se sont poursuivis jusqu'à dimanche matin. De graves chefs d'inculpation pèsent sur certains des 85 manifestants interpellés.

Parmi eux, 66 ont été hospitalisés après les batailles rangées qui ont fait rage autour de la «zone rouge» installée par les

forces de sécurité autour du lieu du sommet.

En deux ans de protestations anti-mondialisation en marge des G8, les manifestations de Gênes constituent de loin les plus violentes avec la mort d'un militant tué par la police lors des affrontements de vendredi dernier.

C'est sans doute la première fois que les manifestations menées en parallèle des Sommets des pays les plus industrialisés sont à ce point détournées par une minorité de militants violents, noyés dans la masse de manifestants pacifiques.

Sur la centaine de milliers de manifestants qui ont défilé contre la mondialisation environnementale, économique et sociale, c'est une frange d'à peine un millier de jeunes anarchistes qui a affronté la police à coups de pierre et de bombes incendiaires.

De son côté, la police italienne n'a pas ménagé les démonstrations de force. Afin de prévenir les violences en ce dernier jour de G8, elle a mené dimanche matin une opération musclée contre le QG des anti-mondialisation, une école située à quelques kilomètres du Palais ducal.

La police a saisi lors de cette intrusion des barres de fer, des battes de baseball et des briques utilisées par les manifestants les deux jours précédents, mais également des objets inoffensifs comme des lunettes de soleil, des pansements, des téléphones portables et même de la crème solaire.

Dans l'autre bâtiment, abritant notamment le centre de presse du GSF, des ordinateurs ont été détruits, des vidéos des manifestations et dossiers informatiques saisis par la police.

(autres textes en pages 9 et 15)



BILAN

Une personne est morte et 500 autres ont été blessées durant le sommet de Gênes. De plus, la police italienne a procédé à près de 180 arrestations, dont certaines pour tentative de meurtre contre les forces de l'ordre.

(Photo AP)

Violences à Gênes

Jean Paul II attristé

CASTEL GANDOLFO, Italie (AP) -- Le pape Jean Paul II a exprimé dimanche sa «douleur et sa tristesse pour les hostilités qui ont éclaté» en marge du sommet du G8 à Gênes.

De sa résidence d'été, il a déclaré lors de son message hebdomadaire aux pèlerins: «La violence n'est pas le bon chemin pour trouver une solution juste aux problèmes actuels».

Un jeune manifestant italien a été tué vendredi par un carabi-

nier à Gênes et au moins 450 autres ont été blessés durant le G8.

Le souverain pontife âgé de 81 ans est apparu reposé, après ses vacances dans les Alpes italiennes. Les pèlerins de Castel Gandolfo, au sud de Rome, plus nombreux que d'habitude, l'ont interrompu à plusieurs reprises pour l'applaudir.

Jean Paul II doit par ailleurs recevoir lundi le président américain George W. Bush.

Le président américain courtisera le Vatican

WASHINGTON (AP) -- Depuis Woodrow Wilson, les présidents américains ont toujours ménagé les papes: Lyndon Johnson a sollicité Paul VI pour obtenir son soutien sur le Vietnam, tandis que Ronald Reagan -vu un jour assoupi lors d'un discours papal- a discuté avec l'actuel souverain pontife des stratégies de la Guerre froide.

Aujourd'hui, c'est au tour de George W. Bush de courtiser le Vatican. Le président américain rencontrera lundi le pape Jean Paul II alors qu'il est confronté à une des questions les plus délicates de son mandat: le gouvernement doit-il soutenir les recherches médicales prometteuses sur les cellules d'embryons humains?

Le président pèse encore les implications morales, éthiques et politiques du financement public de telles recherches. En donnant son accord, M. Bush sait qu'il se mettrait à dos l'aile droite de son parti et le Vatican. La hiérarchie de l'Eglise catholique romaine s'oppose en effet à ce type de recherches car des embryons humains sont détruits au cours du processus.

George W. Bush et son adversaire malheureux à la présidentielle Al Gore ont divisé le vote catholique: Gore a obtenu 49% des suffrages, Bush 47%. Parmi les Catholiques pratiquants, Bush a réuni 57% des voix contre 43% pour Gore. Près de 62,3 millions d'Américains sont catholiques et représentent 33% des votes de l'ensemble de l'électorat. Le président, qui cherche à gagner le vote catholique depuis sa prise de fonction, n'a pas précisé s'il allait discuter de ce sujet sensible avec le pape.

Si Bush n'amène pas la question sur le tapis, le pape le fera, selon John White, professeur des sciences politiques à l'Université catholique d'Amérique. «Je ne doute pas que ce pape en particulier en fera une priorité».

Les présidents américains n'ont pas toujours cherché audience auprès du pape. Wilson et Eisenhower avaient tous les deux rendu visite au pape, mais le sentiment anti-catholique était généralement suffisamment fort aux Etats-Unis pour que les présidents hésitent à s'aligner sur le souverain pontife. John Kennedy, le premier président américain de confession catholique, a brisé ce tabou comme tous les présidents en poste depuis lors.

Johnson avait décidé de rendre visite à Paul VI en décembre 1967 et craignait à l'époque que les vœux de bonne année du pape ne contiennent des critiques contre la politique américaine au Vietnam, explique Gerald Fogarty de l'université de Virginie. Avant cette rencontre, Johnson avait envoyé au pape un mémo de dix pages exposant son point de vue sur la guerre et la recherche de la paix. Nixon et Ford avaient également rendu visite à Paul VI.

Jean Paul II, qui est devenu pape en octobre 1978, a été le premier souverain pontife, un an plus tard, à entrer à la Maison Blanche. Jimmy

Carter l'avait accueilli et alla jusqu'à lui maintenir sa pèlerine en place alors qu'elle voletait dans la brise automnale. «Ce fut un moment très important lorsqu'un baptiste géorgien pratiquant accueillit un pape à

la Maison Blanche», explique George Weigel, un historien de la papauté qui assista à l'événement depuis la pelouse de la Maison Blanche.

Les relations étaient encore meilleures lorsqu'un Ronald Rea-

gan exténué rendit visite à Jean Paul II en juin 1982. L'homme avait développé les relations diplomatiques avec le Vatican et travaillé en étroite relation avec l'Eglise pour assouplir la coupe communiste sur

l'Europe de l'Est et calmer les tensions américano-soviétiques. Cependant, il restera dans les mémoires pour avoir été le président qui s'était assoupi pendant un discours du pape.

VENTE VACANCES Sauvez des \$\$\$

2001 Buick Century Custom

Moteur V6, air climatisé 2 zones, siège du conducteur électrique, siège arrière rabattable, commande radio sur le volant, vitres et barres électriques et plus.

0,9%*
Prix Manger à négocier



0,9%*
Prix Manger à négocier



2001 Buick Regal GS

Moteur 3,8 L suralimenté, intérieur cuir avec sièges chauffants à l'avant, toit ouvrant électrique, air climatisé, automatique, roues 16 po aluminium chromé, centralisateur d'information de bord et plus.

0,9%*
Prix Manger à négocier

2001 Buick Le Sabre limited

Système de 3 boutons Onstar, ensemble Grand Touring, groupe équipement ISE et plus.



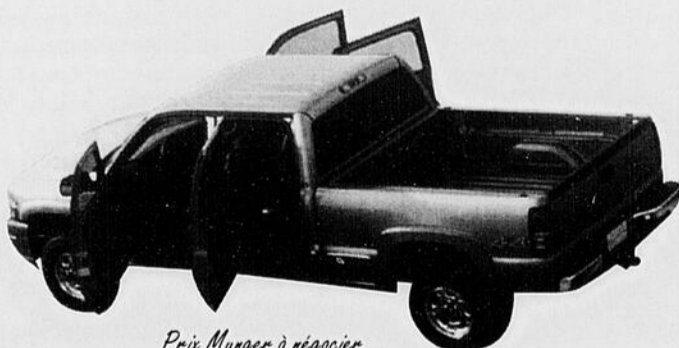
2001 Pontiac Sunfire SLX

4 portes, automatique, air climatisé, verrouillage des portes, téléverrouillage, volant ajustable et plus.

0,9%*
Prix Manger à négocier

2001 GMC Duramax diesel

2 en inventaire. À SACRIFIER!



Prix Manger à négocier



Venez voir la nouvelle

2002 Buick Rendez-vous 4x4



* Taux de financement sur achat GMAC jusqu'à 48 mois.

3227, SAINT-FRANÇOIS
JONQUIÈRE

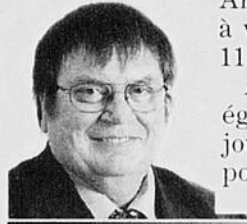
548-9167
Sans frais: 1-800-667-5731



Un 47e coup de chapeau à tous les Robervalois

Si notre région jouit d'une grande popularité auprès des touristes de tous les coins du Québec nous en devons une fière chandelle à nos amis de Roberval qui, depuis 1955, bon an mal an, organisent la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage.

Cet événement sportif de grande envergure a su capter l'imagination de milliers de Québécoises et Québécois depuis que Jacques Amyot est devenu, en 1955, le premier humain à vaincre le Piékouagami en un chrono de 11h32m10s.



PIERRE
BOURDON

pbourdon@lequotidien.com

A l'instar du Carnaval de Québec qui compte également 47 années d'existence, la Traversée joue un rôle de pionnière à titre d'événement populaire qui attire, année après année, des milliers de visiteurs de tous les coins du Québec et des autres coins du monde.

Que d'efforts et que de détermination au fil de ces ans pour assu-

rer la survie de la plus prestigieuse compétition de nage longue distance au monde.

Ayant eu la chance, en 1963, d'effectuer plus de 50 000 brasses, dans les eaux du lac Saint-Jean (11h37m18s) comparativement aux quelques 27 500 brasses de Stéphane Lecat, vainqueur de l'an dernier (6h22m48s), je dois admettre que la férocité de cette mer intérieure contraste drôlement avec la chaleur des gens de Roberval dont l'accueil est proverbial.

Les dirigeants de la 47e Traversée méritent toute notre admiration pour avoir eu l'idée d'inviter Robert Cossette et sa fille Christine comme invités sportifs d'honneur. Synonyme de courage, Robert Cossette, aujourd'hui septuagénaire, pratique encore intensément la natation et malgré son handicap (la polio), il n'a jamais cessé de prêcher par l'exemple. Quant à Christine, en plus de figurer parmi les meilleures nageuses au monde durant plusieurs années, elle a fait vibrer le cœur de tout une région, le 29 juillet 1984, en effectuant la Traversée aller-retour en 18h27m20s. Cet exploit demeure gravé en lettres d'or dans les annales de la Traversée.

Roberval sait faire

On peut compter par milliers, depuis 1955, les gens de Roberval qui ont oeuvré au sein de la Traversée. Feu Martin Bédard, le Père de la Traversée, n'aura pas vainement mis sur pied cette compétition de nage longue distance même si à l'époque plusieurs l'avaient traité de rêveur et d'«un peu fou» pour croire qu'un humain pouvait vaincre les eaux glacées du lac Saint-Jean. Personne ne pouvait soupçonner sa détermination et la valeur athlétique d'un Jacques Amyot.

Alors que débute la semaine d'activités entourant cette 47e Traversée, on ne peut que souhaiter la meilleure des chances à Jean-Guy Tardif et à toute son équipe.

De nouveau une programmation étoffée permettra à la population de bien s'amuser d'ici samedi prochain alors que le Français Stéphane Lecat tentera de rééditer son exploit de l'an dernier.

...tout en souhaitant que le Piékouagami ne fera pas la vie trop dure aux valeureux athlètes de tous les coins de la planète.

Clin d'œil

Les faux gauchers et le golf!

Notre as photographe Jeannot Lévesque, président d'honneur du 7e Défi des gauchers, nous confiait récemment qu'à peine 10% des 168 golfeurs gauchers qui laboureront le terrain du club de golf de Saint-Prime, le 3 août prochain, sont de véritables gauchers dans la vie de tous les jours. En un mot, ce n'est que lorsqu'ils jouent au golf qu'ils sont gauchers (pour ne pas dire gauches)!!!

Au fait, ce Défi des gauchers se veut tellement couru que nous soupçonnons certains faux golfeurs gauchers d'y prendre part.

Parmi les «vrais» golfeurs gauchers régionaux on retrouve, outre Jeannot Lévesque, les Guy Granger président du Progrès du Saguenay, Serge Cloutier de CKRS, Louis Arcand de CHRL, Roger Blackburn et Serge Emond du Quotidien, Rémy Kurtness, Jeannot Bouliane, Gaby Asselin...et nous en passons.

Parlant du phénomène des gauchers, il existe en Virginie une ville qui se nomme Left Hand en plus d'un regroupement de gauchers «Left Handers International» qui compte 50 000 membres d'une douzaine de pays.

Parmi les gauchers célèbres il y a Bill Gates, Bill Clinton, Albert Einstein, Napoléon, Marilyn Monroe, Tom Cruise, Pablo Picasso, Henry Ford, Paul McCartney. Chez les gauchers on compte plus de blonds, de végétariens et de personnes mêlant gauche et droite. En outre, il appert que tous les perroquets sont gauchers!

A quand la formation d'un comité de gauchers dans la région? Si jamais l'ami Jeannot Lévesque en devient le premier président sera-t-il secondé par un bras droit...ou un bras gauche?

(P. Bourdon)

Protocole de Kyoto
Chrétien bien à l'aise avec la position du Canada!

Que
voulez-vous?
À ce
moment
ici...
c'est non!



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Le grand enjeu des centrales hydroélectriques

La soirée dite d'information tenue dernièrement par la MRC sur la nouvelle politique de développement des petites centrales hydro-électriques pourrait bien comporter un enjeu beaucoup plus grand qu'il n'y paraît. Annonce des sites potentiels en période de vacances, tout l'été pour réfléchir et à l'automne on amorce le processus de «mise en candidature» pour les promoteurs potentiels.

Pourquoi la conception du développement de la MRC devrait-elle toujours prendre les allures d'un rouleau compresseur? Nous retrouverons-nous avec un deuxième Racine Vauvert ou leur définition d'acceptabilité sociale prend des allures de patronage. Bref au-delà d'une exploitation intensive des richesses naturelles, ce sont des conceptions opposées au développement dit durable qui semble s'affronter.

Les projets de barrages sur les rivières, mettent en présence plusieurs éléments représentatifs du débat qui a cours dans tout le Québec actuellement: petite municipalité relativement pauvre, faible potentiel de mobilisation des opposants, très grande discrétion des promoteurs et des intervenants directs, promesses de retombées alléchantes pour les élus, promoteurs, etc.

À première vue, la proposition pourrait apparaître bénéfique pour nous aux prises avec des problèmes importants de chômage, de pauvreté et d'exode des jeunes. La population est donc préalablement bien disposée à ce que des projets nouveaux se fassent. Mais dans ce cas-ci, y-a-t-il vraiment lieu de se réjouir? Y aura-t-il entraînement de plus d'avantages possibles pour le développement local? Lorsque nous regardons l'ensemble des huit sites potentiels le nombre d'emplois permanents à court terme (un an et un peu plus), peut-être une centaine d'emplois, en ce qui concerne le long terme il n'y aura même pas un emploi par centrale, alors pour ce qui a trait à la création d'emploi c'est pas reluisant. Dans le plus long terme, nous recevrons des montants correspondants à un maigre 49% de soit un ou deux barrages...Nos rivières, propriétés collectives à 100% ne nous donnent droit qu'à une propriété minoritaire des retombées économiques? Quelle absurdité!

On nous donnera toutes sortes de raisons bien terre à terre pour nous faire avaler cette connerie. Qu'advient-il si une conjoncture économique défavorable rendait difficile, voire impossible, la viabilité de ces petites centrales pour les promoteurs privés?

Encore pire, si la faible rentabilité amenait quelques entreprises étrangères à acheter tout le réseau des petits barrages? Il n'est pas impossible de penser qu'une entreprise américaine puisse devenir propriétaire d'une partie de nos rivières, elles le sont déjà de nos forêts. Le scénario a quelque chose d'un peu affligeant, mais dans les perspectives de privatisation et de mondialisation actuelle, il est bien loin d'être farfelu. Et si les nouveaux propriétaires décidaient de se départir des actionnaires minoritaires? Impossible direz-vous, tout est possible, il n'aurait qu'à financer la caisse électorale de certains individus sans scrupules qui leurs seraient favorables et ainsi faire passer un règlement spécial qui nous départirait de nos actions, et le tour est joué!

Mais en attendant. Bof! Il faut bien développer!

Puis...on s'habitue à tout n'est-ce pas? Comité de ci et comité de ça, pendant qu'on parle, eux, ils travaillent. Vous tous, citoyens, profitez de l'été pour pêcher pendant que nous avons encore les poissons et les moyens car au train où vont les choses, ce ne sont pas de gros acquis.

Pieter Wentholt
Alliance Autochtone
Mistassini

Un format plus modeste pour les futurs sommets

GÈNES (AP) -- Les violents affrontements qui ont endeuillé le sommet de Gènes posent la question de l'avenir du G8 et de l'ouverture du club des dirigeants des huit pays les plus riches du monde à la société civile. Première conséquence concrète: le sommet de 2002, organisé par le Canada, se tiendra du 26 au 28 juin à Kananaskis, au coeur des Montagnes rocheuses, a annoncé dimanche le Premier ministre canadien Jean Chrétien.

Les autorités canadiennes espèrent que le choix de cette station de sports d'hiver isolée, située à une heure de route de Calgary, dissuadera les plus violents des manifestants anti-mondialisation, et en particulier les quelques centaines d'extrémistes qui ont mis à sac la ville de Gènes pendant les trois jours du sommet.

Situé sur un domaine boisé de 2500 m² à 65 km à l'ouest de Calgary, Kananaskis n'a qu'une capacité hôtelière de 350 places, alors que Gènes avait accueilli 2000 délégués. Et comme Jean Chrétien veut faire passer les effectifs de chaque délégation de plusieurs dizaines à une trentaine, «les autres devront apporter leurs sacs de couchage», a-t-il plaisanté.

«Nous avons décidé de changer

Principaux désaccords entre les pays du G8

GÈNES (AP) -- Les principaux points de désaccord entre les Etats-Unis et les autres pays du G8 (France, Italie, Allemagne, Grande-Bretagne, Japon, Canada et Etats-Unis, plus la Russie).

- Changements climatiques

Insensible aux pressions, particulièrement celles de la France et de l'Allemagne, George Bush s'oppose à l'application en l'état du protocole de Kyoto de 1997 sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

- Bouclier de défense antimissile (MD)

Le projet de bouclier antimissile de George Bush suscite de nombreuses critiques, en particulier de la Russie, qui estime qu'il viole le traité antimissiles balistiques (ABM) de 1972, socle de l'équilibre stratégique international, ainsi que les autres accords de contrôle de l'armement, et qu'il risque de relancer la course à l'armement.

- Trafic d'armes

Les Etats-Unis s'opposent au projet des Nations unies de mettre un terme au trafic illicite d'armes légères et de petit calibre (ALPC).

- Guerre bactériologique

George Bush s'oppose au projet de destiné à promouvoir la mise en oeuvre concrète de la convention de 1972 sur les armes bactériologiques, qui interdit la mise au point, la production et la possession de ces armes.

- Négociations commerciales multilatérales

Le désaccord entre Européens et Américains reste complet sur le nouveau cycle de négociations commerciales multilatérales.

le format du sommet. Il est supposé être une rencontre informelle de dirigeants. C'était le cas lors des sommets précédents et c'était plus gérable», a ajouté M. Chrétien.

Ce retour-très relatif à «l'esprit de Rambouillet», quand les dirigeants des cinq principales puissances économiques s'était retrouvés en 1975 à l'initiative de Valéry Giscard d'Estaing et d'Helmut Schmidt pour débattre librement

de la crise économique, est souhaité par tous les membres du G8.

«Il faut revenir à l'esprit initial de ces sommets», a ainsi déclaré Jacques Chirac. Le président français a appelé de ses voeux des réunions «beaucoup plus modestes dans leur ampleur, où les principaux responsables puissent échanger tranquillement leurs points de vue». «Cela permettrait d'éviter des manifestations dont l'ampleur est injustifiée et anachronique», a-t-il ajouté.

Tous les participants ont réaffirmé l'utilité du G8 face à aux conséquences de la mondialisation et l'aggravation du fossé entre pays riches et pays pauvres.

«Tout le monde a le sentiment que le G8 doit continuer», a déclaré le président du Conseil italien Silvio Berlusconi. Comme la plu-

part de ses collègues, à l'exception notable du président américain George W. Bush, l'hôte du sommet a déploré que les revendications de la majorité des manifestants aient été occultées par des «fauteurs de troubles». Pendant toute la semaine, le président américain n'a cessé de tenir des propos très durs contre «ceux qui prétendent représenter la voix des pauvres».

Pour le Premier ministre britannique Tony Blair, il serait «très dangereux que des dirigeants démocratiquement élus soient dans l'incapacité de se réunir pour débattre de questions d'une importance vitale pour leurs concitoyens».

Les préoccupations des anti-mondialisation seront également davantage prises en compte dans l'ordre du jour du prochain som-

met, dont l'éducation sera le thème principal. Dans leur communiqué final, les Huit affirment leur volonté d'établir un «large partenariat» avec la société civile pour préparer le rendez-vous de Kananaskis.

Jacques Chirac a avancé dimanche plusieurs propositions en ce sens. Le président français, dont le pays organisera le G8 de 2003, a proposé d'organiser avant le sommet des chefs d'Etat une réunion élargie aux organisations non gouvernementales.

Il a également appelé de ses voeux une réflexion sur une «meilleure cohérence» des grandes organisations internationales afin d'améliorer la «gouvernance mondiale» face à la toute-puissance des acteurs économiques. Ces propositions «ont été adoptées», a-t-il affirmé.

«Je vois des taux qu'on ne verra pas de sitôt.»

0%

de taux de crédit à l'achat jusqu'à 48 mois

Sur les modèles Windstar et Taurus 2001 neufs en stock.



2,9%

de taux de crédit à l'achat jusqu'à 48 mois

Sur les modèles Focus et Série F 2001 neufs en stock.



Faites vite. Offres d'une durée limitée.



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC



www.ford.ca



L'offre pour le taux de crédit de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles Windstar et Taurus 2001. Quant à l'offre pour le taux de crédit de 2,9% jusqu'à 48 mois, elle s'applique à l'achat au détail des modèles Focus et Série F 2001 (dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Ces offres sont offertes conjointement avec Crédit Ford et s'appliquent à l'achat au détail de modèles neufs seulement. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Ford.

Trois quarts des gens ignorent ce que signifie OGM

MONTREAL (PC) - Il a beau être abondamment question des OGM dans les médias, une forte proportion de Canadiens ignore toujours ce que signifient ces trois lettres.

Un sondage récent mené par Léger Marketing et dont les résultats ont été communiqués à la Presse Canadienne révèle que 78,4 pour cent des Canadiens ne savent pas ce que signifie l'acronyme OGM.

C'est ce qui ressort des entrevues téléphoniques menées du 3 au 11 juillet auprès de 1504 Canadiens de 18 ans ou plus et pouvant s'exprimer en français ou en anglais.

Trio Plus encore, même après avoir été informés que le trio OGM désigne les organismes génétiquement modifiés, il se trouve toujours 47,2 pour cent des répondants qui assurent ne jamais en avoir entendu parler.

Cela n'empêche toutefois pas près du tiers (31,3 pour cent) des sondés de qualifier d'«assez dangereuse sur la santé des gens» la présence d'OGM dans les produits alimentaires. A peu près le même nombre, soit 31,6 pour cent, disent ne pas savoir ce qu'il en est ou refusent de se prononcer.

Les autres se situent aux extrémités, à peu près dans la même proportion. Ainsi, ils sont 16,4 pour cent à qualifier de «très dangereuse» la présence d'OGM dans les produits alimentaires, tandis que 14,8 pour cent la considère comme «peu dangereuse».

Les sondés furent également

interrogés sur la présence des OGM dans les aliments qu'ils achètent. Ils sont 27,1 pour cent à croire que

ceux-ci en contiennent pas, contre 26,6 pour cent qui ne savent pas ou qui refusent de répondre à cette question. Par contre, 46,3 pour cent sont assurés que les aliments qu'ils achètent contiennent bel et bien des OGM.

Le sondage nous apprend en outre qu'une mince majorité (52,7 pour cent) serait prête à payer plus cher pour des produits ne contenant pas d'OGM. Finalement, comme l'ont montré d'autres sondages précédemment, une nette

majorité de Canadiens (86,6 pour cent) estime que la présence d'OGM dans les produits alimentaires devrait être clairement identifiée sur l'emballage.

Le niveau de connaissance des Canadiens sur les OGM varie considérablement d'une province à l'autre.

Sur les 12,8 pour cent des Canadiens qui savent que les OGM désignent des organismes génétiquement modifiés, un peu plus du quart (26 pour cent) sont du Québec, contre 7,2 pour cent en Ontario et 10,1 pour cent en Colombie-Britannique.

Dans la majorité de Canadiens (52,7 pour cent) prêts à payer plus cher pour des produits exempts d'OGM, les femmes sont majoritaires à 56,9 pour cent, mais on remarque aussi les gens de 45 à 54 ans (59,1 pour cent), les habitants des provinces atlantiques (61,9 pour cent), les professionnels (56,3 pour cent), les personnes à plus hauts revenus (56,7 pour cent) et les gens ayant complété des études universitaires (59,5 pour cent).

Finalement, dans les 46,3 pour cent des Canadiens qui estiment que la majorité des aliments qu'ils achètent contiennent des OGM, nombreux sont les jeunes de 18 à 24 ans (dans une proportion de 54 pour cent) et les Québécois (dans une proportion de 50,6 pour cent).

La marge d'erreur maximale du sondage est de plus ou moins 2,6 pour cent, et ce, 19 fois sur 20.

Sondage sur les OGM

Pourriez-vous me dire ce que signifie l'appellation OGM?



| Organismes Génétiquement Modifiés | Toutes autres définitions | Autre | Ne sait pas /Refus |
|-----------------------------------|---------------------------|-------|--------------------|
| 12,8 % | 3,0 % | 5,7 % | 78,4 % |

Avez-vous déjà entendu parler des organismes génétiquement modifiés connus sous le sigle OGM?



| Oui | Non | Ne sait pas /Refus |
|--------|--------|--------------------|
| 48,8 % | 47,2 % | 4,0 % |

Selon vous, est-ce que la présence d'OGM dans les produits alimentaires devrait être clairement identifiée sur l'emballage?



| Oui | Non | Ne sait pas /Refus |
|--------|-------|--------------------|
| 86,6 % | 3,6 % | 9,8 % |

* Marge d'erreur maximale de 2,6 % pour l'ensemble du Canada

Source: Léger Marketing

Michèle Lecavalier -- PC

Bill Gates et son épouse reçoivent un prix

STOCKHOLM (AP) - Le fondateur de Microsoft Bill Gates et son épouse Melinda ont reçu dimanche à Stockholm le prix de l'Union internationale des sociétés immunologiques pour leur soutien à la recherche sur les vaccins.

Selon le comité d'attribution des prix, la fondation créée par le

couple a joué un rôle important «dans la mise au point et la distribution des vaccins contre les grandes maladies infectieuses qui menacent l'humanité».

Cette récompense, attribuée pour la première fois, a été acceptée de la part du couple par un responsable de la fondation, lors d'une cérémonie qui s'est dérou-

lée dimanche à l'occasion du Congrès international d'immunologie.

Le prix est une petite sculpture baptisée «L'anticorps». Elle a été réalisée par l'artiste Niki de Saint Phalle, originaire de France.

En juin, la fondation Gates a donné 100 millions de dollars à un

fonds international pour la lutte contre le sida, selon un communiqué. Bill Gates a également donné

750 millions de dollars sur cinq ans pour aider la recherche sur les vaccins.

Dix morts dans un mouvement de foule

TOKYO (AP) - Dix personnes sont mortes samedi soir, écrasées dans un mouvement de foule, alors qu'elles quittaient un festival de feux d'artifice à Akashi (400 km au sud-ouest de Tokyo). Le drame a également fait 113 blessés, dont 29 étaient toujours hospitalisés dimanche, plusieurs grièvement touchés.

Au moins huit des personnes décédées sont des enfants de moins de dix ans, le plus jeune étant un garçon de deux ans, selon la préfecture de police de la région.

A la sortie du spectacle, auquel

assistaient 130.000 personnes, une bousculade s'est produite à la hauteur d'un escalier abrupt sur la passerelle piétonnière, large de six mètres, qui reliait la plage où avait lieu la fête à la station de train locale.

Ce bilan, le plus grave de ce type d'accident au Japon depuis des années, plonge dans le deuil une saison traditionnellement marquée par nombre de festivités et de feux d'artifice au Japon.

L'enquête a commencé dimanche matin, alors que la presse met en cause les mesures de sécurité prises

autour du festival. Au pied de la passerelle, les personnels de sécurité tentaient de diriger la foule vers une autre station de train, mais en vain, notent les journaux.

Selon les témoins, les blessés ont dû attendre près d'une demi-heure l'arrivée des ambulances, coincées dans la circulation: aucune ambulance n'était mobilisée sur place, ont précisé les organisateurs.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919
1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764

loto-québec 31 Jours de Chance résultats

NUMERO COMPLET 100 000 \$ 4 DERNIERS CHIFFRES 100 \$
5 DERNIERS CHIFFRES 1 000 \$ 3 DERNIERS CHIFFRES 30 \$
2 DERNIERS CHIFFRES 20 \$

Numéro du 2001-07-23: 961813 (numéros décomposables)

| | | | |
|------------|--------|------------|--------|
| 2001-07-01 | 775682 | 2001-07-12 | 546922 |
| 2001-07-02 | 129091 | 2001-07-13 | 683713 |
| 2001-07-03 | 352196 | 2001-07-14 | 937123 |
| 2001-07-04 | 661535 | 2001-07-15 | 205858 |
| 2001-07-05 | 541253 | 2001-07-16 | 343220 |
| 2001-07-06 | 148830 | 2001-07-17 | 048447 |
| 2001-07-07 | 392450 | 2001-07-18 | 554490 |
| 2001-07-08 | 086642 | 2001-07-19 | 608256 |
| 2001-07-09 | 211691 | 2001-07-20 | 540763 |
| 2001-07-10 | 035208 | 2001-07-21 | 670508 |
| 2001-07-11 | 579684 | 2001-07-22 | 416051 |

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Le jeu doit rester un jeu
100 000 \$ chaque jour du 1^{er} au 30 juillet 2001

loto-québec résultats

Lotto 6/49 Tirage du 2001-07-21

| GAGNANTS | LOTS |
|----------|-------------------|
| 6/6 | 1 2 000 000,00 \$ |
| 5/6+ | 4 126 991,80 \$ |
| 5/6 | 449 905,00 \$ |
| 4/6 | 16 113 48,30 \$ |
| 3/6 | 259 896 10,00 \$ |

Numéro complémentaire: 10
Ventes totales: 13 300 909 \$
Prochain Gros lot: 2 000 000 \$

Québec 4/9 Tirage du 2001-07-21

| GAGNANTS | LOTS |
|----------|-------------------|
| 6/6 | 0 1 000 000,00 \$ |
| 5/6+ | 0 50 000,00 \$ |
| 5/6 | 21 500,00 \$ |
| 4/6 | 953 50,00 \$ |
| 3/6 | 18 569 5,00 \$ |

Numéro complémentaire: 35
Ventes totales: 551 797,50 \$

Promotion Double Jeu* Tirage du 2001-07-21

| GAGNANTS | LOT |
|-------------|--------------|
| 14 15 24 39 | 52 192,31 \$ |

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 4/9 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco Tirage du 2001-07-22

| |
|-------------------------------|
| 04 13 18 19 20 22 26 27 30 33 |
| 34 36 39 43 47 50 51 52 56 64 |

Quotidien Tirage du 2001-07-22

| |
|-------|
| 3 199 |
|-------|

EXtra Tirage du 2001-07-22

| |
|--------|
| 4 8865 |
|--------|

NUMÉRO: 056752

EXtra Tirage du 2001-07-21

| |
|----------------|
| NUMÉRO: 601408 |
|----------------|

Le jeu doit rester un jeu.
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

la vente colossale



L'événement de l'année est de retour.

DODGE CARAVAN 2001

LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS

Dodge Grand Caravan 2001
* Nouvelle meilleure mini-fourgonnette *
Association des Journalistes Automobile du Canada



Achetez à

22 995 \$

Ou louez à

265 \$ PAR MOIS

| Options de location de 48 mois offertes* | |
|--|------------------|
| Mois initial | Comptant initial |
| 265* | 4 875* |
| 318* | 2 475* |
| 374* | 0* |

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 875 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

OPTIONS SANS FRAIS : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants, verrouillage et lave-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Portes coulissantes • Climatiseur • Habitacle 7 places • Filet à bagages • Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancrage d'attache pour siège d'enfant • Plein d'essence gratuit**

DODGE RAM 2001



Épargnez jusqu'à

3 000 \$

sur tous les camions DODGE RAM

• Moteur Magnum • Amortisseurs avant/arrière renforcés • Chauffe-bloc • Couver-plancher en vinyle noir • Hayon amovible à charnières • Insonorisation du capot et du tableau de bord • Lampe sous le capot • Rétroviseur intérieur jour/nuit • Sacs gonflables avant de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit**

DODGE DAKOTA SPORT 2001 À CABINE CLUB

LE PICK-UP COMPACT LE PLUS VENDU DE SA CATÉGORIE



Achetez à

19 995 \$

Ou louez à

275 \$ PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 1 788 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT INCLUS.

• Moteur Magnum V6 de 3,9 L, 175 ch • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM stéréocassette et 4 haut-parleurs • Jantes en aluminium • Suspension robuste • Caisse de 6,5 pi • Banquette arrière rabattable • Différentiel autobloquant • Plein d'essence gratuit**

CHRYSLER BERLINE SEBRING LX 2001

★★★★★
La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA dans les cas de collisions frontales**



« Meilleur achat »
Consumer Digest

Achetez à

20 995 \$

Ou louez à

285 \$ PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 995 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

• Moteur de 2,4 L, 150 ch, à 16 soupapes • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Régulateur de vitesse • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Freins à disque aux 4 roues • Sacs gonflables avant à déploiement progressif • Plein d'essence gratuit**

CHRYSLER INTREPID ES 2001 ÉDITION DAYTONA

DAYTONA



Consommation d'essence pour la berline Chrysler Intrepid 2001 (moteur V6 de 2,7 L)
Ville 11,8 L/100 km | Route 7,8 L/100 km
(selon l'ÉNERGIE de Transport Canada)

Achetez à

23 595 \$

Ou louez à

295 \$ PAR MOIS

LOCATION DE 48 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 4 350 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

• Moteur V6 de 2,7 L, 24 soupapes, 201 ch • Transmission automatique à 4 vitesses avec AutoStick™ • Aileron arrière • Emblème Daytona • Siège du conducteur à réglage électrique 8 directions • Roues de 16" en aluminium • Télédverrouillage et éclairage d'accueil • Phares antibrouillards • Banquette arrière à dossier rabattable 60/40 • Volant gainé de cuir • Plein d'essence gratuit**

5/100

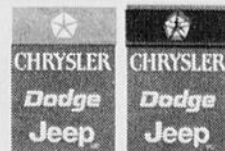
Garantie de 5 ans/100 000 km** sur le groupe motopropulseur. Assistance routière de 5 ans/100 000 km**.

DIPLÔMÉS

Rabais jusqu'à 1 000 \$*

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep, MD

* Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2001 avec ensemble 28C + AAA + AJK + AJP + RBK, pour la Dodge Dakota Sport 2001 avec ensemble 23B + DSA, pour la berline Sebring LX 2001 avec ensemble 24H + RBK et pour l'Intrepid ES 2001 avec ensemble 23L + MXD. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Aucun rachat requis. Dépôt de sécurité exigé à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Δ Le prix ou l'offre comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et taxes en sus. **, Δ Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2001 en stock seulement et exclues à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Photos à titre indicatif seulement. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ○ Le prix • Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 • de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo ci-dessus représente la Dodge Caravan. ** Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. ** Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. ** Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf 2001. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location et de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour assise les enfants.



Fourre-tout



VOITURE

Encore cette année, les gens de L.G. Automobile, concessionnaire Ford de Roberval, ont fait preuve de générosité en mettant à la disposition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean une fourgonnette 2001. Le directeur général de la Traversée, Carol Martel, reçoit les clés du président de L.G. Automobile, Alain Niquet.

(Photo Steeve Tremblay)



FAMILLE

Les plus vieux se rappelleront que lors de la première édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage, l'Orchestre Denis Tremblay avait ouvert les festivités de la Grande Nuit d'Alma. Quarante-sept ans plus tard, c'est le fils de Denis, Eric, bassiste du trio Volume 10, qui a débuté les activités vendredi. Tel père tel fils...

(Photo Steeve Tremblay)

Petit somme

Dans les pays du Sud, là où le soleil plombe et où la chaleur peut devenir suffocante, on a instauré il y a des années une tradition qui se poursuit encore aujourd'hui. En plein

coeur de la journée, en plein milieu de la canicule, tous



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

les commerces et institutions ferment.

Les employés des restaurants, des boutiques, des épiceries, tout comme les travailleurs des institutions publiques cessent leurs activités durant une période plus ou moins longue selon les endroits. On évite ainsi d'avoir à endurer des températures difficilement supportables.

Ce qu'on fait durant ce temps: la sieste!

Il est facile de comprendre pourquoi des gens choisissent de prendre une période de repos en plein coeur de la journée.

Ils ne veulent pas seulement éviter la chaleur, mais aussi pour reprendre des énergies afin de terminer la journée en forme.

Dans le monde stressant dans lequel on vit, à travers le tourbillon de nos activités de tous les jours, il serait peut-être bien d'imiter cette façon de faire et de prendre un moment privilégié pour reprendre son souffle. Sans nécessairement en profiter pour dormir, il serait possible de faire de la lecture, ou tout simplement de s'asseoir et de relaxer.

Les gens qui prennent l'habitude de faire un petit somme l'après-midi ne peuvent plus s'en passer. Je pense aux employés qui travaillent le soir ou la nuit, et qui dorment quelques minutes avant de se rendre au boulot.

Ils soutiennent tous qu'une demi-heure de sommeil l'après-midi vaut bien quelques heures en plein coeur de la nuit.

Bonne sieste!



HOMMAGE

Le comité organisateur de Festirame a mis un terme à une semaine d'activités bien remplie. Les bénévoles ont travaillé fort même si le soleil n'était pas au rendez-vous. L'organisation a souligné l'engagement du président d'honneur Roger Y. Simard et a remis à ce dernier ainsi qu'à son épouse Nicole une gerbe de fleurs, une plaque commémorative ainsi qu'une montre aux couleurs de Festirame.

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Fêtes gourmandes

Les Fêtes gourmandes de Delisle sont présentement à la recherche de bénévoles compétents pour opérer les cuisines.

Si le défi vous intéresse, communiquez avec Karine ou Jacinthe au (418) 347-1414.

Santé/ Environnement

Dans le cadre de la campagne médiatique de santé-environnement, le Comité de l'environnement de Chicoutimi organise un concours de bandes dessinées ou caricatures sous le thème «Des dimanches en silence, des pelouses en santé et une ville à pied».

Le concours s'adresse aux gens de 10 à 70 ans. Pour y participer, il suffit de faire parvenir les croquis avec adresse et numéro de téléphone au 397 Racine est, C.P. 816, Chicoutimi, G7H 5E8.

Pour informations: 545-9245.

Tournoi de bridge

Le Tournoi de bridge du bleu du Haut du Lac, présenté dans le cadre du Festival du bleu du Dolbeau-Mistassini, se tiendra les 3, 4 et 5 août à la Loge des Mooses du 130, des Chutes, secteur Mistassini.

Pour information, il faut communiquer avec Raymond Gagné au 276-3436 ou par courriel au clauddeg@destination.ca.

Familles Raté

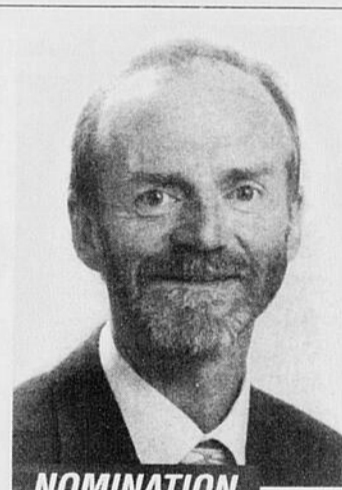
Les Familles Raté d'Amérique organisent un grand rassemblement qui aura lieu à Hull, les 14, 15 et 16 septembre. Pour tous ceux qui désirent participer à ces retrouvailles, ou encore profiter de l'occasion pour se rendre au casino de Hull, le transport par autobus est de 70 \$ par personne.

Les gens intéressés doivent réserver avant le 20 août en communiquant avec Jean-Marie Ratthé au 548-8668.

Familles Guilmet

L'Association des familles Guilmet et Guillemette invite ses membres à un pique-nique au «Lake Carmi State Park», sur la route 236 est, au sud de East Franklin, au Vermont, le 29 juillet.

Pour informations: (514) 323-3501.



NOMINATION

L'Université du Québec à Chicoutimi annonce la nomination de Damien Ferland à titre de directeur du service de formation continue de l'université. Ce nouveau service regroupe les activités de formation continue créditées et non créditées, les autres centres hors campus et certaines activités liées aux technologies de l'information et de communication. Bonne chance à M. Ferland dans ses nouvelles fonctions!



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

LE QUOTIDIEN progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classees@lequotidien.com

Effet de serre

Des scientifiques prédisent un net réchauffement

TORONTO (PC) - De nouvelles preuves scientifiques confirment qu'il est extrêmement probable que la Terre se réchauffera de manière significative dès ce siècle, à cause de la pollution engendrée par les gaz à effet de serre.

Les auteurs de la recherche, publiée dans la plus récente édition de la revue Science, écrivent qu'il y a neuf chances sur dix que les températures du globe augmentent de 1,7 à 4,9 degrés Celsius d'ici 2100, et ce réchauffement pourrait s'accroître au cours du 22^e siècle.

Les rebelles sèment la confusion

CALGARY (PC) - Les offres d'argent ont rivalisé avec les bordées d'injures, ces derniers jours, dans les bureaux de circonscription des 12 députés dissidents de l'Alliance canadienne qui viennent de former leur propre caucus parlementaire distinct aux Communes.

Des organisations de circonscription ne comptent plus les offres monétaires de la part de personnes qui souhaitent appuyer le nouveau caucus. Mais elles reçoivent aussi des appels furibonds de personnes outrées du geste des dissidents.

«Au cours des dix dernières minutes, nous avons été bombardés d'appels de gens qui veulent faire un chèque au nouveau caucus», raconte une femme dans le bureau de comté d'Art Hanger, à Calgary, en Alberta. Elle se voit dans l'obligation de leur dire qu'elle les rappellera plus tard, faute de savoir comment l'organisation pourrait accepter de tels chèques ou émettre des reçus aux fins d'impôt.

D'autres, en revanche, ne voient rien de démocratique ou de vraiment représentatif dans la décision surprise des dissidents, jeudi, de se constituer en caucus de la Représentation démocratique, un groupe parlementaire distinct.

Dans la circonscription de Chuck Strahl, leader de facto du nouveau caucus parlementaire, le téléphone n'a pratiquement pas dérangé depuis jeudi après-midi.

Sauvetage en mer

HALIFAX (PC) - Six personnes dans un canot de survie ont été secourues dimanche soir par un vaisseau de la garde côte après avoir été obligées d'abandonner leur bateau de pêche.

L'équipage, qui comprenait un jeune garçon de 12 ans, serait en bonne santé, selon une porte-parole de la garde côte, Pat Jessup.

Les équipes de recherche et sauvetage ont entrepris l'opération de secours après avoir reçu un appel à l'aide de l'équipage du bateau «Harry and Wayne», dimanche après-midi. L'embarcation de pêche avait commencé à prendre l'eau à environ 120 km au large de Sydney, en Nouvelle-Écosse.

Outre le bateau de la garde côte, un hélicoptère Labrador et un navire de la marine canadienne, le HMCS Summerside, ont pris part aux opérations.

L'augmentation, qui pourrait

atteindre cinq fois le rythme observé au cours du 20^e siècle, est probable si aucune mesure n'est prise pour contrôler les émissions de gaz ayant un effet sur le climat, soulignent les deux scientifiques, un

Américain et un Britannique.

Les chercheurs prévoient également qu'une partie de cette augmentation de la température terrestre se fera sentir dès 2030.

Un groupe de scientifiques, le

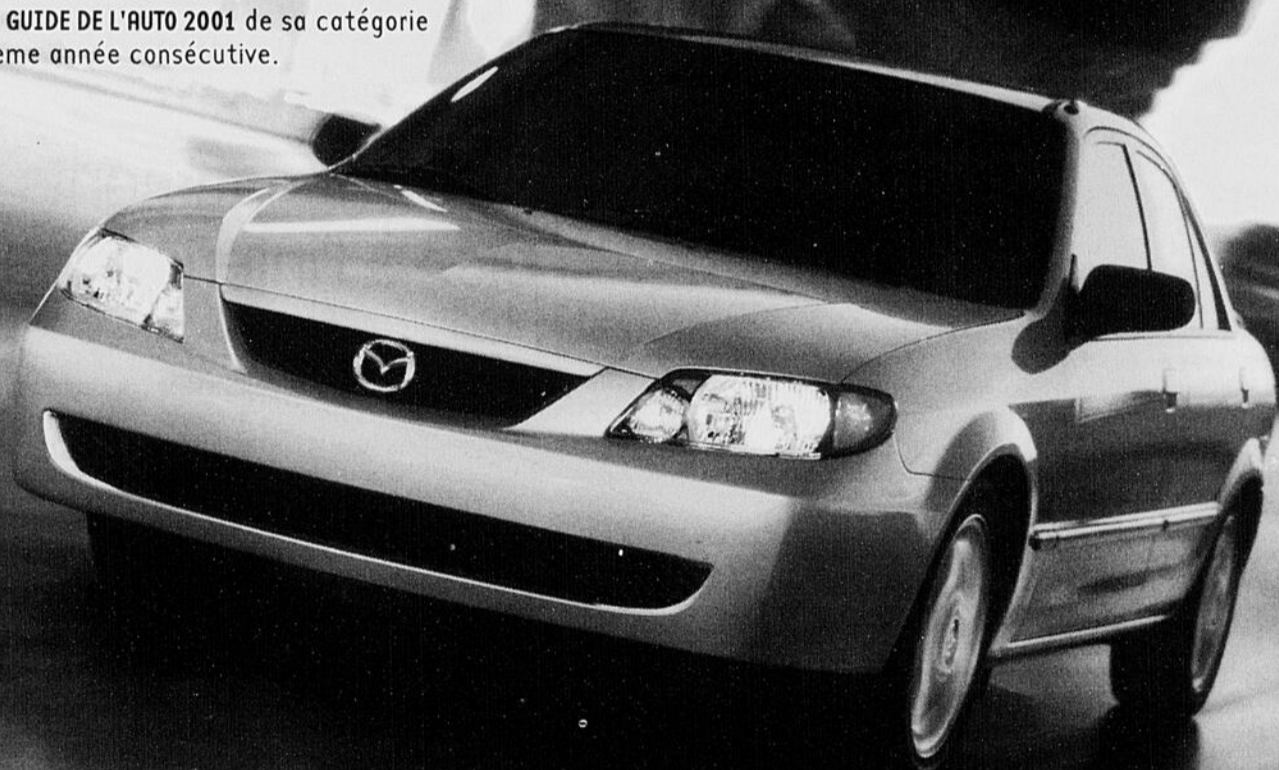
Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, parrainé par les Nations unies, a également annoncé, plus tôt cette année, une importante hausse projetée de la température terrestre.

ALLUMEZ VOS MOTEURS !

Obtenez **0,9%**[†]
DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

Mazda Protégé

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2001 de sa catégorie pour une deuxième année consécutive.



Mazda Protégé SE

OU LOUEZ
À PARTIR DE

199\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 250\$

Caractéristiques de série :

- Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
- Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent
- Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrière • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Mazda Protégé LX

OU LOUEZ
À PARTIR DE

209\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 000\$

- Nouveau moteur de 2 L et 130 ch

- Roues de 15 po
- Et toutes les caractéristiques de série de la Protégé SE

PLUS PUISSANTE QUE JAMAIS

PROFITEZ DE L'ÉTÉ AU VOLANT D'UNE MAZDA, DÈS AUJOURD'HUI.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

 **mazda**

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protégé SE 2001 neuves, modèle D4XMS1A000 et les Mazda Protégé LX 2001 neuves, modèle D4LSS1A000. † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 \$ au taux de 0,9 % ; 36 paiements de 281,65 \$; coût d'emprunt de 139,40 \$; total à payer de 10 139,40 \$. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protégé SE 2001 neuves et les Mazda Protégé LX 2001 neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250 \$ exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 16 juillet 2001.

LOCATION
MAZDA

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS

00488736

Millenia de Mazda

Un beau mélange de fermeté et de souplesse

par Raynald Côté/

CAA-Québec

Collaboration spéciale

QUÉBEC - La technologie du moteur de type Miller consiste à ajuster le calage des soupapes d'admission, en retardant leur fermeture, tout en insufflant de l'air dans les cylindres avec un compresseur Lysholm. Mazda prétend que ce moteur de 2,3 litres procure la puissance d'un moteur 3,0 litres avec une consommation moindre de 10 à 15 %.

Ceci était peut-être le cas lors de l'introduction de la Millenia en 1995, mais aujourd'hui certaines concurrentes avec des V6 de 3,0 litres affichent une consommation égale ou inférieure à celle du moteur Mazda tout en étant moins complexes.

Grâce aux 210 chevaux et aux 210 lb-pi de couple du V6, les accélérations et les reprises de la Millenia sont effectivement vives et bien senties.

De plus, la souplesse du moteur et la progressivité des accélérations rendent cette Mazda toujours agréable à conduire et prête à faire face à toutes les situations.

Avec la douceur de ses changements et le bon étagement des rapports, la transmission automatique complète très bien le travail du moteur. En plus de la traction asservie, cette transmission possède une position HOLD pour faciliter les départs sur une surface glissante.

Comportement routier

Les ingénieurs ont particulièrement bien calibré la suspension en lui octroyant un très beau mélange de fermeté et de souplesse. En effet, on a droit à une portée de qualité qui s'avère toujours confortable, et ce, malgré des pneus à profil 50. En virage, la voiture inspire la confiance grâce à son côté accrocheur et prévisible comme toute bonne berline qui entretient des prétentions sportives. De plus, cette suspension procure de bonnes sensations de conduite et une

impression rassurante de solidité.

Bien calibrée, stable, précise et assez rapide, la servodirection accompagne très bien le travail de la suspension grâce aux bonnes sensations de la route qu'elle transmet. Les quatre freins à disque avec système antiblocage se montrent puissants et endurants.

Un examen de la Millenia au Centre de vérification technique du CAA-Québec nous démontre que la construction est soignée, que les différents éléments sont bien protégés et que les joints sous la voiture sont scellés.

Bien équilibrée, la Mazda Millenia comblera les gens recherchant du luxe, un comportement routier intéressant et un groupe propulseur sagement énergétique. On ne peut la considérer toutefois comme une véritable berline sport luxueuse, mais elle possède suffisamment d'atouts pour se faire apprécier par bon nombre d'automobilistes. Par contre, la complexité de son moteur et le fait que plusieurs de ses concurrentes sont plus récentes peuvent expliquer l'intérêt limité des amateurs de berlines sportives pour la Millenia. Cette voiture est malheureusement méconnue, mais mérite tout de même qu'on se donne la peine de la découvrir.

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes :

www.caa.quebec.com et lesoleil.com/aut



ACCÉLÉRATIONS

Grâce aux 210 chevaux et aux 210 lb-pi de couple du V6, les accélérations et les reprises de la Millenia sont vives et bien senties.

(Photo Le Soleil)

Des changements esthétiques aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur

QUÉBEC - La Millenia a droit, cette année, à des changements esthétiques autant à l'extérieur qu'à l'intérieur. De plus, la rigidité de la structure a été augmentée de 30 %. Cette traction est désormais animée seulement par le moteur à cycle Miller.

La voiture étant basse et l'ouverture des portes étant un peu étroite, l'accès, surtout à l'arrière, peut poser des problèmes aux personnes de grande taille ou qui manquent de souplesse. À l'avant, les sièges sont très confortables et possèdent de bons supports latéraux. À cause du toit ouvrant, les occupants de grande taille manquent de dégagement pour la tête. Il faut se méfier des seuils de porte qui sont assez larges et salissants.

La majorité des conducteurs n'auront aucune peine à trouver une bonne position de conduite, mais ils ne pourront malheureusement pas la mettre en mémoire puisque cet accessoire n'est pas disponible, ce qui déçoit dans une voiture de luxe. Même chose avec le volant, inclinable, mais non télescopique.

À l'arrière, la banquette est très confortable pour deux adultes et l'espace pour les jambes y est généreux, mais pour les personnes de grande taille le dégagement pour la tête est limité. Au centre du dossier on trouve une pratique trappe dans laquelle on peut glisser des objets comme des skis, mais ceci ne remplace pas un dossier rabattable en deux sections. Le coffre offre une très bonne capacité avec un seuil bas, un plancher plat et une bonne ouverture.

Très bien fini, l'habitacle pour-

rait être mieux insonorisé, surtout pour les bruits provenant de la route. Les nombreux espaces de rangement, dont un avec couvercle dans chaque porte avant, viennent compenser pour le petit coffre à gants.

Le climatiseur effectue bien son travail. Côté instrumentation, tout est bien placé, mais on aimerait avoir un ordinateur de bord capable d'indiquer la consommation instantanée et moyenne, la distance à parcourir avec la quantité d'essence à bord, etc.

Parmi les autres éléments, notons l'excellente chaîne stéréo avec lecteur de six disques et cassettes. Toutefois, il est placé trop bas, à tel point qu'il est difficile d'insérer une cassette lorsque le levier de vitesses est en position PARK. Heureusement les commandes audio au volant peuvent compenser un peu pour celles du système placées dans le bas de la

console.

Au chapitre de la sécurité, on note la présence de deux coussins gonflables, de bons phares, d'appuis-tête verrouillables, d'essuie-glace avec une position MIST, d'une très bonne visibilité dans toutes les directions, sauf vers l'arrière en reculant.

POUR

Moteur doux et puissant
Confort général
Direction bien dosée
Comportement routier
Finition sérieuse
Freins puissants

CONTRE

Radio trop basse
Pas de dossier rabattable
Seuils de porte larges
Équipement à bonifier
Espace pour la tête (grande taille)
Insonorisation perfectible

Renflouage du Koursk

MOSCOU (AP) - Des plongeurs ont commencé dimanche à percer une ouverture dans la coque du sous-marin nucléaire russe Koursk, une étape préliminaire avant la remontée à la surface du sous-marin d'ici quelques semaines.

Les plongeurs, qui effectuent leur travail à partir d'un navire norvégien d'assistance, le Mayo, ont coupé la coque au niveau du cinquième compartiment, ont précisé l'agence de presse Interfax et la télévision russe.

Les plongeurs ont marqué les

endroits de la coque où ils perceront des trous pour attacher des câbles d'acier afin de soulever le sous-marin, une opération prévue pour le 15 septembre prochain.

Les câbles seront reliés à 26 unités de levage hydrauliques, ancrées sur un ponton géant, qui sera remorqué à Mourmansk.

Le Koursk a coulé le 12 août 2000 au cours d'un exercice dans les eaux arctiques, au nord de la Russie. Aucun des 118 membres de son équipage n'a survécu.

FICHE TECHNIQUE

MAZDA MILLENIA 2001

▣ Moteur: V6, 2,3 litres, cycle Miller, 24 soupapes

▣ Puissance: 210 ch. à 5 300 tr/mn

▣ Couple: 210 lb-pi à 3 500 tr/mn

▣ Transmission: automatique 4 vitesses

▣ Suspension: indépendante/indépendante

▣ Freins: disques/disques

▣ Longueur: 487 cm

▣ Largeur: 177 cm

▣ Hauteur: 139,5 cm

▣ Empattement: 275 cm

▣ Poids: 1 582 kg

▣ Pneus: 215/50R17

▣ Capacité de remorquage: non recommandée

▣ Coussins gonflables: standards plus deux latéraux

▣ Consommation de carburant

- Selon Transports Canada:

ville: 12,2 L/100 km (23 mi/gal);

route: 8 L/100 km (35 mi/gal)

- Pendant l'essai: 12 L/100 km (24 mi/gal)

▣ Capacité du réservoir: 68 litres

▣ Accélération

0-100 km/h: 8,8 secondes

60-100 km/h: 5,4 secondes

▣ Concurrents

Acura 3,2 TL, Audi A4, BMW série 3,

Cadillac Catera, Chrysler 300M, Infiniti

130, Lexus ES 300 et IS 300, Mercedes

classe C, Saab 93, Volvo S60

▣ Coût de l'entretien (le montant peut

varier d'un concessionnaire à l'autre)

Fréquence: 5 mois/8 000 km

Total jusqu'à 100 000 km: 1 825 \$

▣ Garanties

- Véhicule complet: 3 ans/80 000 km

- Groupe propulseur: 5 ans/100 000 km

- Rouille de surface: 3 ans/80 000 km

- Perforation: 5 ans/km illimité

- Antipollution: 3 ans/80 000 km sur tout

8 ans/128 000 km sur le convertisseur

catalytique, le module de commande

électronique, le dispositif de diagnostic

de bord.

▣ Prix de pièces d'origine

Pare-chocs arrière: 897 \$

Disque de freins avant: 146 \$

Plaquettes de freins: 139 \$

Silencieux: 420 \$

Aile avant: 256 \$

▣ Coût moyen de la prime d'assurance, à

Québec, avec valeur à neuf pour une

femme ou un homme de 30 à 40 ans

ayant un excellent dossier:

891 \$ à 1 278 \$

▣ Prix des différentes versions

41 450 \$

▣ Principales options:

Peinture deux tons: 400 \$

Peinture Neige perlée: 290 \$

▣ Prix du véhicule essayé: 41 740 \$

▣ Frais de transport/préparation: 895 \$

▣ Nombre de concessionnaires:

Québec: 53

Le maire de Kananaskis attend avec appréhension le sommet

KANANASKIS, Alb. (PC) - Kananaskis, un petit village des Rocheuses où l'on ne dénombre que quatre hôtels et quelques petits commerces, se prépare à recevoir l'un des plus gros et controversés événements politiques mondiaux, après que le premier ministre Jean Chrétien eut annoncé que le prochain sommet du G8 s'y déroulera l'an prochain.

Le maire de l'endroit, Craig Reid, a déjà indiqué qu'il n'avait pas la moindre idée de ce que devra faire la petite municipalité. «Je ne sais pas comment nous pourrions bien accueillir un événement aussi couru que le G8», a-t-il reconnu.

Le village de Kananaskis est situé à 110 kilomètres au sud-ouest de Calgary. La région comprend le parc provincial Peter Lougheed et plusieurs autres secteurs encore à l'état sauvage.

M. Reid a souligné que personne ne l'avait averti avant que le premier ministre n'annonce son choix, dimanche. Toutefois, Blaise Draper, le directeur d'un des hôtels de la municipalité, le Kananaskis Inn, a affirmé que les négociations pour le choix de l'emplacement du prochain sommet étaient en cours depuis quelque temps déjà.

Le village est situé à 40 minutes de la plus proche ville en automobile. Selon M. Draper, il y sera plus facile d'assurer la sécurité des participants au sommet. «Nous sommes assez isolés, a-t-il expliqué. S'il y a des gens qui veulent venir causer des problèmes ici, je pense que l'emplacement du village et sa situation dans la vallée rendront leur tâche plus difficile.»

Co-Motion Collective, un groupe d'activistes de Calgary, a déjà commencé à envoyer des invitations. «Nous disons à tous qu'ils sont les bienvenus en Alberta et dans la région de Kananaskis», a mentionné Alan Keane, qui prédit que l'événement attirera entre 10 000 et 20 000 manifestants.

«Nous pensons que l'endroit est

inapproprié pour ce genre de réunion. Nous espérons que le parc provincial pourra accueillir des camps afin de s'assurer que les gens demeurent à des endroits précis où ils auront peu d'effets sur l'environnement. Qui sait à quoi on doit s'attendre?»

Les hôtels du village comptent environ 400 lits en tout sans compter les maisons d'hôte, a mentionné M. Draper. Il y avait quelque 2000 délégués lors du sommet de Gènes.

M. Draper estime qu'il est encore trop tôt pour évaluer quelles seront les mesures de sécurité que devront adopter les autorités. Il se réjouit de l'attention qu'on portera au village au cours du sommet. «Ce genre de réunion représente une bonne chose pour le village car nous sommes plutôt un endroit secret.

«Peu de gens connaissent la région même si elle est très belle. C'est bien d'apprendre que nous sommes reconnus non seulement pour notre emplacement, mais aussi pour l'ambiance sereine qui s'en dégage.»

M. Reid ne sait pas quelles seront les conséquences d'un tel sommet sur la faune de la région. «Nous avons toutes sortes d'espèces d'ours, de gros gibiers et de chevreuils. Le ministère de l'Environnement de l'Alberta devra évaluer (les risques).»

Les environmentalistes, eux, redoutent déjà les conséquences du sommet.

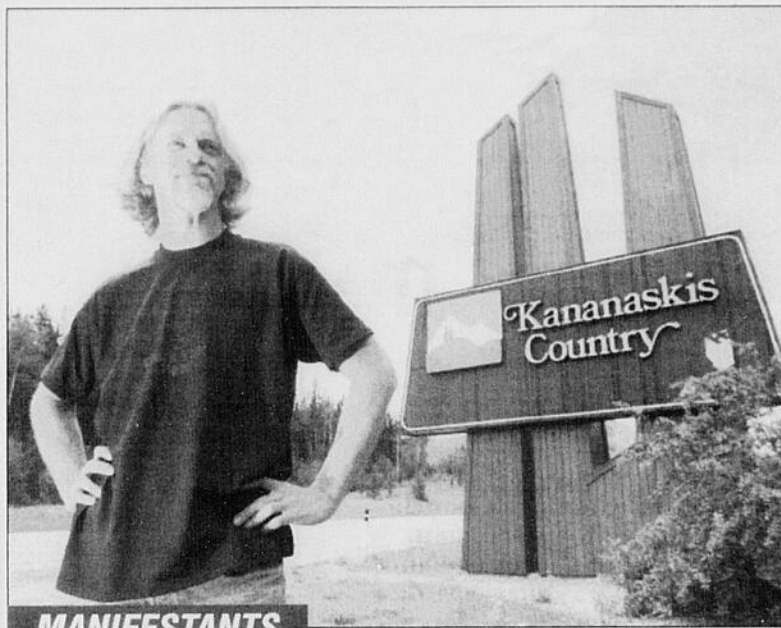
«Il n'y a qu'une route à une voie (pour s'y rendre). Je ne vois pas comment on pourra empêcher les gens d'aller dans la nature», a sou-

tenu Stephen Legault, le directeur administratif de wildcanada.net, un groupe de conservation.

Selon lui, il n'y aura pas assez de logements pour abriter les milliers de protestataires qui se déplaceront jusqu'à Kananaskis. «Nous souhaitons un dialogue civil mais s'il survient un problème, c'est l'environnement qui va en souffrir.»

La perspective de voir le prochain sommet du G8 à Kananaskis inquiète aussi les adeptes du plein air de la région.

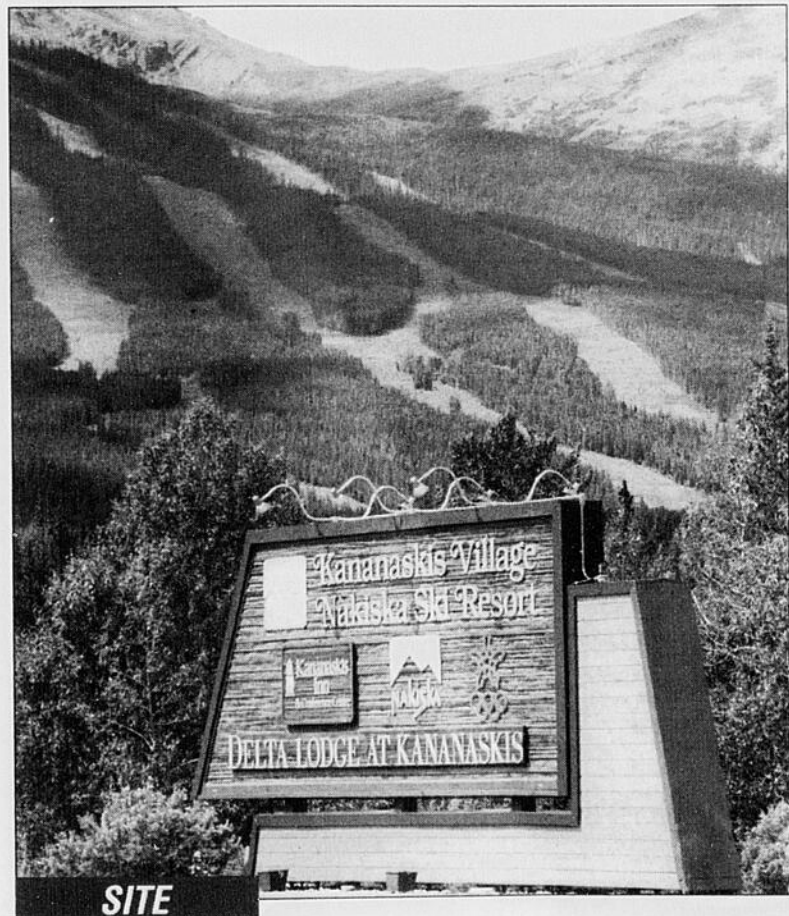
«C'est un endroit où les gens comme nous les familles viennent s'amuser en montagne, a souligné Christiane Look, de Calgary. Etant donné le chaos et les conséquences, je dirai non: ils vont détruire l'endroit.»



MANIFESTANTS

«Nous disons à tous qu'ils sont les bienvenus en Alberta et dans la région de Kananaskis», a mentionné Alan Keane, qui prédit que l'événement attirera entre 10 000 et 20 000 manifestants dans cette région.

(Photo PC)



SITE

Le village de Kananaskis est situé à 110 kilomètres au sud-ouest de Calgary. La région comprend le parc provincial Peter Lougheed et plusieurs autres secteurs encore à l'état sauvage.

(Photo PC)

SOLDE d'été



Première mensualité gratuite**

12 658 \$*

▼ Sunfire SL 2001



- Moteur 2,2 L I4 à ISC de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Direction assistée • Dispositif antivol PASSLock
- Radio AM/FM stéréo • 2 sacs gonflables • Banquette arrière à dossier rabattable
- Glaces teintées Soft-Ray • Roues de 14 po • Assistance routière 24 heures (3 ans ou 60 000 km)

Plus

- Moulures latérales • Tachymètre • Suspension Touring

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur



www.premierevoitureneuve.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Sunfire SL 2001 neuves en stock. Telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. **A l'achat, préparation incluse, transport (730 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. ** Première mensualité gratuite, à l'achat, jusqu'à concurrence de 500 \$, taxes incluses. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre d'achat ou de location. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. *** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcana.com ou faites le 1 800 463-7483.



Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À la Bibliothèque publique d'Alma (500, rue Collard ouest), exposition «Mémoires vives» dans le cadre de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière, avec la collaboration de l'Atelier d'estampe Sagamie. Pour informations: 418-662-7280. Jusqu'au 27 juillet.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition «Génération N» dans le cadre de La Biennale du dessin de l'estampe et du papier-matière du Québec. Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 10 août.

À la salle de la Biennale (414 Collard ouest), exposition concours 2001 de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière du Québec. Heures d'ouverture, tous les jours de 10 h à 17 h. Pour information 662-2731. Jusqu'au 12 août.

À l'ancien Hôtel de ville d'Isle Maligne, exposition rétrospective «L'art c'est toi itou» du duo d'artistes Interaction Qui, Alain Laroche et Jocelyn Maltais. Heures d'ouverture: tous les jours de 10 h à 17 h. Pour information 862-2737. Jusqu'au ?

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition temporaire sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flotage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 \$ et 2 \$. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Dolbeau-Mistassini

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau-Mistassini, exposition «Toquade», œuvres de Marie-Eve Gagnon, Émilie Girard et d'André Anne Vien, étudiantes de l'Université Laval originaire de Dolbeau. Jusqu'au 31 juillet.

Girardville

À la Bibliothèque publique de Girardville, exposition «Les Racines» de Sonia Maltais. Pour informations Francine Lambert au 258-3308. Jusqu'au 30 septembre.

Hébertville

À la bibliothèque publique d'Hébertville, exposition «Oeuvres peintes» de la collection Gaston d'Auteuil. Pour information: Guylaine Côté au 344-4421. Jusqu'au 30 septembre.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition

permanente: «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiaitsh

Au Musée amérindien de Mashteuiaitsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: Expositions «Un objet, un livre, un écrivain» du Musée Marius-Barbeau et «40 siècles de cartographies» provenant de Bretagne. Ainsi que l'exposition permanente sur l'œuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au dimanche 9 h à 17 h. Admission 5,50 \$ adultes, 4,50 \$ 65 ans et plus, 3,50 \$ enfants-étudiants, 15 \$ famille. Pour informations 418-374-2177. Jusqu'au 31 août.

Roberval

À la Galerie d'art Lions de Roberval (mairie de Roberval), exposition des œuvres de dix-huit artistes, dans le cadre de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean, sous la présidence d'honneur de Denis Lebel, maire de Roberval. Jumelé avec un encan silencieux. Pour information: 275-2429. Jusqu'au 28 juillet. Début le 24 juillet.

Au Château Roberval, 1225 boul. Saint-Dominique, exposition de Claudette Duchesne Bergeron. Pour informations: 418-343-3954. Jusqu'au 31 juillet.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno, exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour information, Denise Martel, 343-3488. Jusqu'au 30 août.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition de Paquerette Girard. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 31 août. Début le 1er août.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, œuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saint-Prime

À la Bibliothèque municipale de Saint-Prime, exposition «Chants de bataille». Pour information: Gisèle Poulin au 251-5036. Jusqu'au 30 septembre.

Au Saguenay

Chicoutimi

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, exposition «Où commence l'art contemporain? ou Mémoire d'une région», collection du Centre d'artistes Espace Virtuel choisie et présentée par Nancy Girard. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 3 août.

À la galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition des photographies de Karim Tholem: «Séquences de vies, le temps d'une saison». Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h le mardi; 10 h à 17 h et 18 h à 21 h du mercredi au vendredi; de 18 h à 21 h le samedi et de 13 h 30 à 16 h 30 le dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 19 août.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des œuvres d'Arthur Villeneuve (1910-1990), des peintres de la région et des arts textiles en plus de l'exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017. Jusqu'au 31 août.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des œuvres des artistes membres: «Un été en Arts». Heures d'ouverture: 11 h à 15 h les samedi, dimanche et mercredi; 11 h à 20 h les jeudi et vendredi. Pour informations: 418-548-0597. Jusqu'au 31 août.

À la Maison du Commerce du Parc du bassin de Chicoutimi, La Pulperie hors les murs. Tous les jours de 9 h à 18 h. Pour information: 698-3100. Jusqu'au 3 septembre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des œuvres du luthier Yvon Robert et d'Ann Jones (papier-matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h du lundi au mercredi; 8 h à 12 h, 13 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

À l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des œuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'œuvres d'artistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Le langage des fleurs». Heures d'ouverture: 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 5 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition de La Biennale du dessin de l'estampe et du papier-matière du Québec. Heures d'ouverture: 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 12 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'abécédaire des robots» de Jacques Thisdel. Heures d'ouverture: tous les jours, de 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 26 août.

À la galerie d'art de l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition «À fleur de cœur» œuvres de Rabelais (Rachelle Ouellet). Pour informations 548-3124. Jusqu'au 30 septembre.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition temporaire «Héritage de l'espace vécu» de Rosaire Audet et exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture tous les jours de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5\$, 4\$. Pour information: 695-7278. Jusqu'au 10 octobre.

La Baie

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition des œuvres de Daniel Labelle, lauréat du symposium 2000 et de celui de l'Anse Saint-Jean. Exposition des sculptures de Raymond Gagnon, «Les oiseaux de nos régions». Et expo-

sition permanente des œuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671. Jusqu'au 31 juillet.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, expositions «Au cœur du déluge», photographies de Pierrette Bernier, «Paysages dy Fjord», «Les insectes du Québec en tournée» et «Magnésium, métal de l'avenir». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 septembre.

Laterrière

Au local Quatre Saisons (6148, rue Notre-Dame), exposition des artistes et artisans de Laterrière. Heures d'ouverture: tous les jours de 13 h à 21 h. Pour information 678-2216 ou 678-9552. Jusqu'au 19 août. Début le 19 juillet.

Saint-Honoré

Au Café Le Bistro (4000 chemin du Cap), exposition des œuvres d'Israël Perron. Pour information: 544-0822. Jusqu'au 31 juillet.

Sainte-Rose-du-Nord

À la chapelle de Ste-Rose-du-Nord, exposition «Pèlerinage aux couleurs de la richesse et de la pauvreté» de Linda Pierre Bélanger. Pour information: ? . Jusqu'au 30 juillet.

Au Pavillon de la Montagne, exposition de photographies de Jean-Claude Grenon sur le thème «Nature-Forêt». Pour information 675-2348. Jusqu'au 3 septembre.

À Place des artisans, exposition des œuvres de Candide Tremblay. Pour information: 674-2657. Jusqu'au 1er octobre.

Shipshaw

À la bibliothèque publique de Shipshaw, secteur du Rivage, exposition «Nos moulins à vent». Pour information Micheline Dufour au 542-9919. Jusqu'au 31 août.

Les meilleurs vendeurs

Country-Western

NEW YORK (AP) - Voici les dix meilleures ventes de singles pop aux États-Unis, établi par «Billboard Magazine».

1. «U Remind Me», Usher. Arista.
2. «Hit 'Em Up Style (Oops!)», Blu Cantrell. RedZone.
3. «All or Nothing», O-Town. J.
4. «Let Me Blow Ya Mind», Eve (avec Gwen Stefani). Ruff Ryders.
5. «Peaches & Cream», 112. Bad Boy.
6. «Drops Of Jupiter (Tell Me)», Train. Columbia.
7. «Bootylicious», Destiny's Child. Columbia.
8. «Hanging By A Moment», Lifehouse. DreamWorks.
9. «Drive», Incubus. Immortal.
10. «What Would You Do?», City High. Booga Basement.

1. «I'm Already There», Lonestar. BNA.
2. «She Couldn't Change Me», Montgomery Gentry. Columbia.
3. «When I Think About Angels», Jamie O'Neal. Mercury.
4. «Austin», Blake Shelton. Giant.
5. «I'm Just Talkin' About Tonight», Toby Keith. DreamWorks.
6. «Two People Fell In Love», Brad Paisley. Arista Nashville.
7. «Where The Blacktop Ends», Keith Urban. Capitol.
8. «Downtime», Jo Dee Messina. Curb.
9. «Laredo», Chris Cagle. Virgin/Capitol.
10. «I Could Not Ask For More», Sara Evans. RCA.



8 questions importantes avant l'achat d'une Civic.

- Noir nocturne nacré ?
- Argent satiné métallisé ?
- Vert trèfle nacré ?
- Titane métallisé ?
- Prune mûrie nacré ?
- Bleu éternité nacré ?
- Rouge rallye ?
- Blanc taffetas ?

Berline ou Coupé Civic

15 800 \$* à l'achat

228 \$** par mois location 48 mois

Option 0 \$ comptant également disponible
Transport et préparation inclus

Plus faible consommation d'essence dans sa catégorie, selon Transport Canada

La plus vendue au Québec pour une 4^e année consécutive



Coupé Civic SI
illustrée

Berline Civic LX
illustrée



HONDA

www.honda.ca

*P.D.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et de la Coupé Civic DX 2001 (modèle EM2111P) neuves. Transport et préparation (850 \$), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et les Coupés Civic DX 2001 (modèle EM2111P) neuves. Échange ou comptant de 2 275 \$ (coupé Civic) ou 2 175 \$ (berline Civic). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 \$ exigibles. Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Un versement initial pourrait être exigé. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.



INONDATIONS

Les pluies de mousson ont provoqué des inondations très importantes dans l'Orissa, un Etat situé dans l'est de l'Inde, faisant au moins 55 morts et laissant des millions de personnes sans-abri, selon un bilan établi dimanche par les autorités locales. En raison des inondations rendant de nombreuses routes impraticables, les équipes de secours n'ont pas pu se rendre dans certains villages isolés, faisant craindre la propagation d'épidémies. Plus de huit millions de personnes ont été affectées par les inondations qui ont laissé des millions de personnes sans-abri cette semaine. Près d'un million de personnes sont même contraintes de vivre sur le toit de leurs maisons ou dans des arbres.

(Photos AP)



Un spécialiste conteste le recours collectif de cinq consommateurs

TORONTO (PC) - Il n'y a qu'à lire les plaintes des internautes pour se convaincre de ce qu'aucun fournisseur d'accès Internet à haute vitesse n'est exempt de problèmes et ce ne serait pas près de changer, estime un spécialiste qui remet en question le recours collectif de 75 millions \$ intenté par cinq consommateurs contre la firme Rogers-At-Home.

Les plaignants accusent l'entreprise de ne pas avoir respecté les termes du contrat prévoyant l'utilisation illimitée de l'Internet en échange d'un abonnement.

Depuis le lancement de son service en Ontario et dans les Maritimes, Rogers-At-Home éprouve des problèmes de fiabilité: les pannes sont fréquentes et peuvent parfois durer plusieurs jours, la vitesse de téléchargement est souvent inférieure aux promesses publicitaires.

Des clients lui reprochent aussi son manque d'entrain à répondre aux plaintes et l'accusent de mener une campagne de recrutement même si l'entreprise est au courant de la situation.

Malgré cela, Jeremy Depow, un analyste principal de la firme de consultants Yankee Group, estime que la poursuite est injustifiée. Selon lui, les clients devraient comprendre que ce genre de problème va de pair avec le développement d'une technologie comme l'Internet.

«Il y aura toujours des interruptions de service, quel que soit le développement technologique. Rogers a probablement connu plus de problèmes que les autres compagnies mais son cas n'est pas unique», soutient M. Depow.

Selon lui, il s'écoulera de l'eau sous les ponts avant que la technologie Internet à haute vitesse devienne tout à fait fiable même

si elle ne le sera jamais à 100 pour cent. «Rogers prend les moyens

nécessaires pour améliorer les choses. Les problèmes vont diminuer avec le temps mais ne disparaîtront jamais», a ajouté l'analyste.

Selon l'avocat Dennis O'Leary, cette cause ne fera probablement pas jurisprudence dans les cas de poursuite intentés pour service non rendu.

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale, vous vous absentez 1 semaine ou plus? Vous passez l'été au chalet ou au camping? Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!

Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

545-4664

679-3832

St-Félicien et les environs

le QUOTIDIEN progrès dimanche

18 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 23 juillet 2001



Airmédic

AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire
aérien et hélicoptère



AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

(418) 673-3838

101, rue #1 de l'aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) G0V 1L0

Nos partenaires

-  Solution Globale
-  cjab
-  ALCAN
-  CKRS590
-  Desjardins
-  TSC
-  CKTV
-  progrès dimanche
-  le QUOTIDIEN
-  PASCAN
-  Héli-Inter
-  CHASSE-PÊCHE

Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic

101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmediquebec.com

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

25\$ par personne
 35\$ par famille monoparentale
 50\$ par couple
 65\$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)

Autres _____

Modes de paiement :
 Chèque
 Mandat poste
 Montant _____

Tous les dons sont acceptés !
Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel!

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

Faible croissance de l'économie

Les ventes d'ordinateurs personnels en baisse

TORONTO (PC) - Le marché mondial des ordinateurs personnels a connu sa première baisse générale de l'histoire lors du deuxième trimestre et les analystes prévoient que le marché va continuer de se contracter pour le restant de l'année, une conséquence de la faible croissance de l'économie et d'un marché saturé, estiment des spécialistes de l'industrie.

Dans deux rapports indépendants, les firmes International Data et Gartner Group font état de chiffres montrant une baisse de 2 pour cent au deuxième trimestre 2001 par rapport au même trimestre de l'année précédente.

C'est la première fois depuis l'apparition des ordinateurs personnels, il y a 20 ans, qu'on enregistre une baisse annuelle des ventes trimestre par trimestre, d'autant plus qu'il s'agit d'un revirement de tendance étonnant quand on considère que la croissance de l'industrie s'inscrivait dans les deux chiffres jusqu'à tout récemment.

La nouvelle de cette chute survient par ailleurs alors que des géants de la technologie comme Apple Computer, IBM et Microsoft continuent d'avertir les investisseurs que le marché des ordinateurs personnels reste précaire.

Et l'avenir ne présage rien de bon, d'affirmer les analystes de Gartner et IDC qui prédisent que les ventes vont continuer leur glissade dans la seconde moitié de l'année. Qui plus est, selon eux, la faiblesse notée chez les consommateurs américains risque bien de s'étendre outremer.

«Le portrait de la situation est loin d'être reluisant pour le proche avenir», affirme Todd Kort, un des principaux analystes de Gartner, basée à Stamford, au Connecticut.

Pour Loren Loverde, directeur de la revue trimestrielle PC Tracker d'IDC, tout indique que le marché arrive à un point de saturation dans les pays du littoral du Pacifique, et cela à un niveau bien moins élevé que prévu.

«Augmenter les ventes dans ces pays pourrait s'avérer plus ardu qu'on pensait», dit-il.

Mais c'est surtout aux États-Unis et au Canada que les ventes ont connu les plus fortes baisses. Les commandes de nouveaux ordinateurs personnels ont décliné de 8,1 pour cent aux États-Unis et de 5 pour cent au Canada, selon IDC.

La situation n'est guère plus rose en Europe de l'Ouest, où la baisse se situe entre 2 et 3 pour cent. Les ventes ont continué d'augmenter au Japon, dans la région Asie-Pacifique et en Amérique du Sud, mais à un rythme lent et de toute façon insuffisant pour compenser les pertes en Europe et en Amérique du Nord.

Le plus gros vendeur d'ordinateurs personnels au monde, Dell Computer, basé au Texas, a été le seul des grands fournisseurs à accroître ses ventes lors du deuxième trimestre. La stratégie de Dell de fabriquer ses ordinateurs à partir de composants achetées selon la demande lui

permet de profiter de la baisse continue des prix de ces mêmes composants et de vendre moins cher que tous ses autres concurrents.

Ces derniers se tiennent d'ailleurs à bonne distance de Dell, et même IBM, qui faisait état de ses revenus la semaine

dernière, fait maintenant plus d'argent avec ses contrats de services que ses ventes d'ordinateurs, une première en ce qui concerne ce géant de l'informatique.

Parmi les concurrents de Dell, c'est sans contredit Compaq Computer Corp., basé à Hous-

ton, qui a été la plus malmenée. Le mois dernier, la compagnie annonçait qu'elle suivrait l'exemple d'IBM et favoriserait la vente d'ordinateurs par des contrats de services. Déjà, en avril dernier, la société annonçait la suppression de 9000 emplois.



La logique Saturn : 15 000 \$ c'est moins que 20 000 \$.



Notre populaire compacte SL 2001

LA SÉRIE S DE SATURN repose sur un principe bien simple : vous offrir le maximum à un coût minimum. Nous avons élaboré ce principe afin de vous permettre d'utiliser vos économies pour des choses plus importantes, comme manger, vous loger et suivre des cours de piano.

Chaque Saturn de la série S comprend : garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km, expérience d'achat sans tracas ni marchandage, panneaux de polymère résistant à la corrosion, garantie 5 ans/100 000 km sur groupe propulseur et garantie de 3 ans/60 000 km, PDSF comprenant les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise.

Achetez en ligne à saturncanada.com • 1 888 4SATURN

L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du bail, un comptant initial (ou échange équivalent), un premier versement mensuel ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

1,9%

Financement à l'achat de 48 mois
disponible sur tous les modèles S.

176\$ /mois/bail de 48 mois
2,9% taux de location
1700\$ comptant 14 998\$ PDSF

| | | | |
|------------|--------|---------|---------|
| Mensualité | 213 \$ | 191 \$ | 176 \$ |
| Comptant | 0 \$ | 1000 \$ | 1700 \$ |



Pour faire tout autrement

Moins de «ravers» à la Love Parade

BERLIN (AP) - Le conflit juridique qui a conduit au report d'une semaine de la Love Parade de Berlin n'a pas seulement entraîné la diminution du nombre de participants: les organisateurs ont annoncé dimanche qu'ils avaient perdu 1,5 million de marks (1,2 million \$ CAN) en raison du retrait de certains sponsors.

Les organisateurs de la fête techno ont précisé qu'ils essaieraient de trouver une solution avec la municipalité pour combler le déficit de la manifestation qui, selon la police, a rassemblé samedi 800 000 ravers cette année, contre 1,3 million l'an dernier et 1,5 million en 1999.

«C'est un événement important qui doit rester à Berlin», a toutefois déclaré samedi le maire de la ville, Klaus Wowereit, à la télévision locale.

La police a annoncé dimanche qu'en raison du nombre moins élevé de participants, les incidents avaient été moins nombreux. Sur les 180 arrestations cette année, 88 étaient liées à des problèmes de drogue, contre 313 l'an dernier.

Les défenseurs de l'environnement avaient déposé une demande pour manifester le deuxième samedi de juillet, date habituelle de la Love Parade, afin de protester contre les dégâts qu'engendre cet événement, notamment au point de départ, le parc de Tiergarten. C'est ce qui a entraîné le report de la manifestation cette année.

Cimetière profané à Lucerne

LUCERNE (AP) - Des inconnus ont profané le cimetière Friedenthal de Lucerne dans la nuit de vendredi à samedi dernier, endommageant 86 tombes et urnes funéraires, a annoncé dimanche la police suisse. Les vandales ont aussi tracé un symbole satanique avec des cendres prélevées dans les urnes.

Il s'agit de la profanation de cimetière la plus grave survenue jusqu'à maintenant dans le canton de Lucerne, a précisé Vicenz Blaser, porte-parole de la police. Les inconnus ont renversé des pierres tombales, arraché des croix, détruit des ornements de fleurs et renversé des statues. Les dégâts se montent à plusieurs milliers de francs.

Les vandales ont prélevé des cendres dans huit urnes funéraires et ont tracé sur le sol, à proximité du crématoire, un motif en forme de pentagone. Il s'agit d'un symbole satanique. La police ignore qui a commis cet acte et a lancé un appel à témoins.

20 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 23 Juillet 2001



NETTOYAGE


La Love Parade est née en 1988. Elle ne rassemblait alors qu'environ 150 amateurs de techno, avant de se développer pour devenir un événement qui coûte cher en nettoyage mais rapporte des millions à l'économie locale.

(Photo AP)

Le **QUOTIDIEN**
progrès **dimanche**

CARNET

MONDAIN

| | |
|--|---|
| ANNONCE AVEC PHOTO | SANS PHOTO |
| <p>15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE</p> | <p>29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES</p> |
| <p>TEXTE seulement 7\$ JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)</p> | |
| <p>BONNE FÊTE</p>  <p>Au p'tit amour, passe une belle journée. XXX</p> | <p>MESSAGE PERSONNEL</p> <ul style="list-style-type: none"> ♥ NAISSANCE ♥ POÈME ♥ PROMPT ♥ RÉTABLISSEMENT ♥ VŒUX ♥ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ♥ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ♥ FIANÇAILLES ♥ GÉNÉRATIONS ♥ GRADUATION ♥ MARIAGE <p>À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.</p> |
| <p>Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!</p> | |
| <p>POUR INFORMATIONS: 545-4014</p> | |

2001

DU 28 JUIN

AU

1^{er} SEPTEMBRE

VOISEZ HAUT

Osez!

ECCE MUNDO

POUR LE PLAISIR DES YEUX.

« Les décors sont magnifiques, les costumes éclatants et les artistes ont du talent et un enthousiasme contagieux, les voix sont puissantes et aucun numéro n'est trop long. »
Chantal Guy, La Presse, Montréal

« Chicoutimi sait faire, Ecce Mundo talent et éblouissement. »
Yves Boudreau, Échos Vedettes, Montréal

« Facilement exportable, Ecce Mundo un superbe spectacle de qualité internationale. »
Pierre Champagne, Le Soleil, Québec

« Ecce Mundo se mérite la note de 8.5 sur 10 pour l'ensemble de l'œuvre. »
Louis Champagne, CKRS-550, Chicoutimi

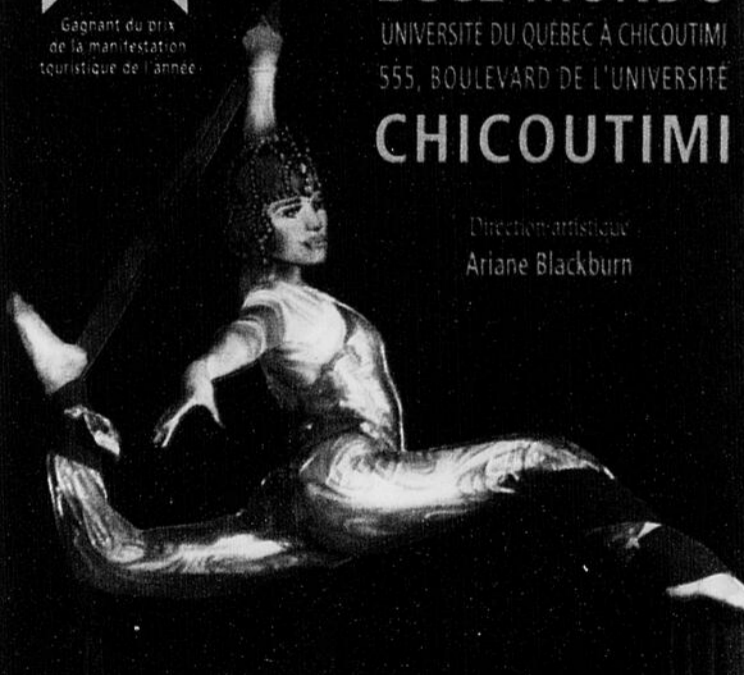
Le Grands Prix du tourisme québécois 2001

Gagnant du prix de la manifestation touristique de l'année

THÉÂTRE ECCE MUNDO

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI

Direction artistique
Ariane Blackburn



www.eccemundo.com

1 800 563-4101 ou **(418) 549-4101**

Cet été!

Inséparables...
moi et
mon Quotidien

80000\$

Du 28 juin au 16 août 2001

en prix

le **QUOTIDIEN**

AUCUN COUPON À REMPLIR,
IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ.

*Applicable à votre choix chez l'un de
nos annonceurs suivants:

Gagnon Frères Dumoulin, Ameublements Tanguay,
La Baie, Sears, Stéréo Plus, Corbeil Électroménagers,
Future Shop et Potvin & Bouchard.

**2 TIRAGES DE 500\$
EN BONS D'ACHATS*
CHAQUE SEMAINE**

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

- 1- Condition: Aucun coupon à remplir, il suffit d'être abonné au Quotidien au moment du tirage.
- 2- Le concours débute le 28 juin pour se terminer le 16 août 2001.
- 3- Nos tirages se feront chaque jeudi à 15 h, par ordinateur parmi notre liste d'abonnés.
Une sélection de 25 abonnés sera faite de façon aléatoire et sur ce nombre numéroté de 1 à 25, deux (2) numéros seront pigés au hasard, déclarant nos deux (2) abonnés gagnants.
- 4- Le nom des gagnants paraîtra dans Le Quotidien. Ils seront contactés par téléphone et devront choisir (parmi la liste énumérée dans cette annonce) un (1) des annonceurs où ils pourront se prévaloir de leur bons d'achats.
- 5- Les gagnants devront répondre à une question d'habileté:
 $30 - (5 \times 2 + 5) + 2 =$
- 6- Ce concours s'adresse à tous les abonnés du Quotidien âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate. Pour faciliter la compréhension du texte, le masculin inclut le féminin.
- 7- Un litige, quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire, peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend, quant à l'attribution d'un prix, peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.



**NE PERDEZ PAS
VOS CHANCES DE GAGNER**

Durant la période estivale, vous passez l'été au chalet,
au camping? Vous déménagez?
Faites-le-nous savoir, nous vous livrerons votre journal
là où vous êtes! (territoires desservis par camelots ou routes motorisées.)

Vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Pourquoi ne pas transférer votre abonnement chez
un voisin?

La seule façon de participer, c'est d'être abonné au moment du tirage.

Vite abonnez-vous: 545-4664 / Saint-Félicien: 679-3832

Selon un quotidien britannique

George Harrison se préparerait à mourir du cancer avec sérénité

LONDRES (AP)-L'ex-Beatle George Harrison s'attend à mourir sous peu du cancer, affirme un quotidien britannique, *The Mail on Sunday*.

Le journal a révélé que George Harrison s'est confié à Sir George Martin, un ami intime qui fut aussi le producteur du célèbre groupe. Citant M. Martin, le journal écrit que le musicien «sait que sa mort est proche», et qu'il est

prêt à y faire face. Âgé de 58 ans, l'ancien guitariste des Beatles a été traité le mois dernier en Suisse, à l'Institut d'oncologie de Bellinzona, pour une tumeur cancéreuse au cerveau.

Au lendemain de ce traitement,

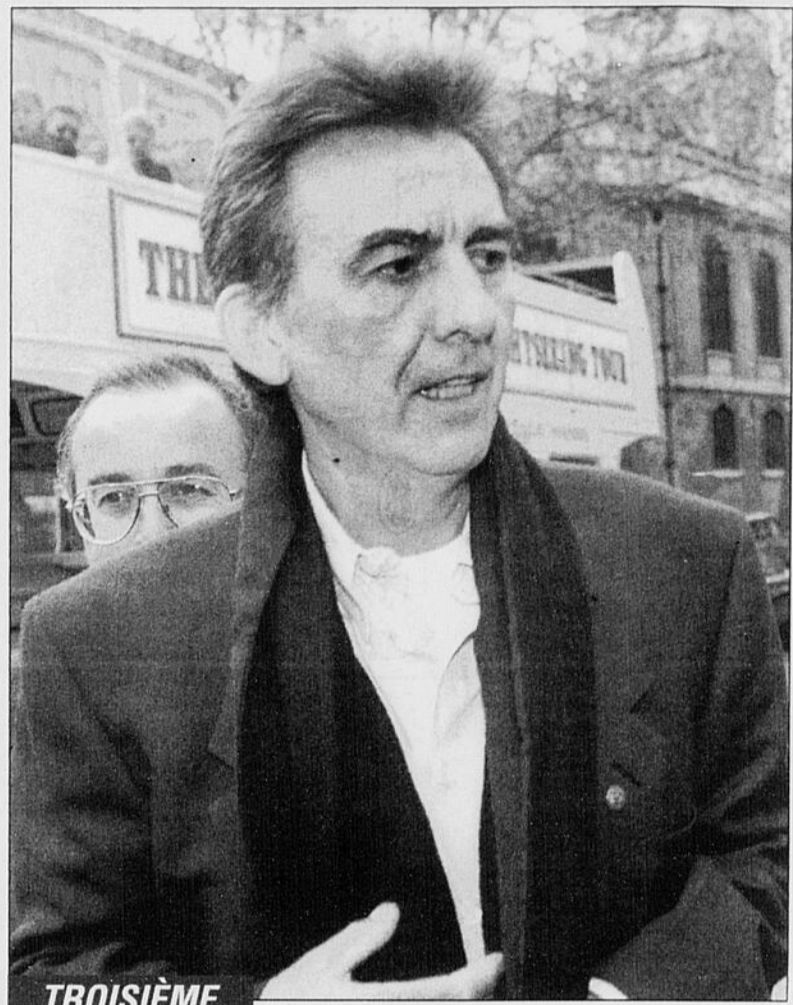
il avait fait publier, par son avocat londonien, un communiqué dans lequel il affirmait se sentir «bien», et «désolé de l'inquiétude inutile» engendrée par les informations parues dans les médias à son sujet.

Troisième combat

C'est sa troisième bataille contre la maladie. En 1998, il avait été traité pour un cancer de la gorge, qu'il attribua à sa consommation de tabac. Plus récemment, il y a quatre mois, il avait été opéré d'une grosseur cancéreuse au poumon à la Clinique Mayo de Rochester, dans le Minnesota. Ses avocats avaient alors fait savoir que la star était partie se rétablir en Toscane après l'intervention, qu'on disait réussie.

En 1999, un déséquilibre s'était introduit dans la demeure de l'artiste, à l'ouest de Londres et l'avait attaqué à coups de couteau, lui perforant un poumon.

Après la séparation du groupe en 1970, le plus jeune des Beatles avait poursuivi une carrière solo, avec notamment le tube «My Sweet Lord».



TROISIÈME

L'ex-Beatle, George Harrison se serait fait à l'idée de perdre sa troisième bataille contre le cancer. En 1998, il avait été traité pour un cancer de la gorge et il y a quatre mois, il avait été opéré d'une grosseur cancéreuse au poumon. Cette fois, ce serait une tumeur au cerveau.

(Photo d'archives)

Famille d'une victime

Un projet de film sur un meurtrier en série choque

VANCOUVER (PC)-Le projet de film portant sur Clifford Olson, reconnu coupable des meurtres de 11 enfants, a consterné la famille de l'une des victimes ainsi que l'officier de police ayant contribué à l'arrestation de celui qui demeure le pire tueur en série de l'histoire du Canada.

«D'un point de vue moral et éthique, je trouve cela répugnant», a lancé Fred Maile, ancien enquêteur de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), aujourd'hui associé au sein d'un bureau de détectives privés.

«Olson adore la publicité parce que c'est tout ce qui lui reste dans la vie», a estimé M. Maile.

Clifford Olson a été appréhendé, en 1991, à la suite d'une série de meurtres entrepris en 1980 au cours de laquelle ont perdu la vie 11 enfants de Colombie-Britannique.

Anne Wheeler, cinéaste de l'Alberta, tournera «The Investigation», cet automne, à Calgary. Destiné à la télévision, ce film portera sur l'enquête menée par la GRC afin d'élucider les meurtres commis par Olson.

La perspective de voir la sombre histoire du meurtrier portée au petit écran hante Ray King, de Maple Ridge, en banlieue de Vancouver. À l'approche du 20^e anniversaire du meurtre de son fils par Olson, le 23 juillet 1981, M. King se dit incapable de comprendre pourquoi un tel film devrait voir le jour. «Depuis 20 ans, nous nous attendions à ce que quelqu'un fasse un film à ce sujet», a-t-il néanmoins reconnu.

«Nous le craignons, a ajouté M. King. Lundi, cela fera 20 ans, alors le choix du moment est incroyable.»

M. King a rejoint au téléphone le producteur Bernard Zuckerman, cette semaine. Il s'est fait dire que le personnage d'Olson n'apparaîtrait qu'à la toute fin du film.

Désormais, M. King se dit ouvert à toute solution qui pourrait faire dérailler le projet, y

compris une poursuite judiciaire. «The Investigation», dont le scénario est tiré du livre intitulé «Where Shadows Linger: The Untold Story of the Olson Murder Investigation», doit être diffusé sur les ondes du réseau CTV, l'an prochain.

Charlebois souffre d'anémie

MONTRÉAL (PC)-C'est parce qu'il souffre d'anémie que Robert Charlebois doit annuler ses engagements pris pendant l'été.

Une porte-parole du chanteur a indiqué que celui qui a annulé, entre autres, sa participation à la cérémonie d'ouverture des Jeux de la Francophonie, samedi dernier, ne pourra monter sur scène avant un mois.

On affirme qu'il va bien mais que le médecin lui a prescrit un mois de repos à cause d'un manque de fer dans le sang...

MONTRÉAL (PC)-Melissa Etheridge apporte quelques modifications à sa tournée: elle sera à Montréal une journée plus tard que prévu, alors que son spectacle «Live... and Alone» à la Place des arts a été déplacé du samedi 18 au dimanche 19 août.

Tous les billets seront donc honorés mais ceux qui ne pourront y assister peuvent obtenir un remboursement mais jusqu'au 4 août seulement.

Etheridge, 40 ans, a dû prendre un peu de repos en raison d'une vilaine grippe. Elle devait être intronisée au Rockwalk of Fame de Hollywood, mais la cérémonie a été reportée...

QUÉBEC (PC)-Le rendez-vous annuel de la relève et des professionnels de la musique dite alternative, le sixième festival «Envol et Macadam», aura lieu du 1^{er} au 5 août à Québec.

C'est essentiellement dans le quartier de Limoilou que les spectacles seront présentés. Les Planet Smashers, Mass Hysteria, Anonymus, Latitude Nord, Mononc' Serge, Martin Deschamps et Lili Fatale figurent au nombre des quelque 50 artistes et groupes devant se produire en salle ainsi qu'en plein air, à l'occasion de spectacles pour la plupart payants.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 20 JUILLET AU JEUDI 26 JUILLET
La forteresse suspendue
SPÉCIAL 8\$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
• INFO-HORAIRE: 543-0055 •
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et **cinéma JONQUIÈRE**
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50\$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

Le Rendez-vous Musical de Laterrière

Un rendez-vous champêtre avec la musique de chambre
Pour tous du 8 au 18 août

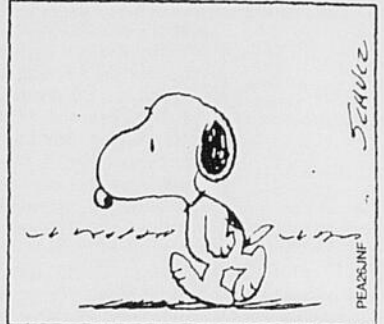
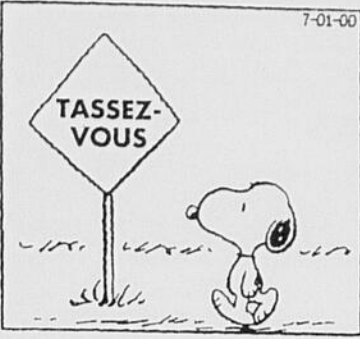
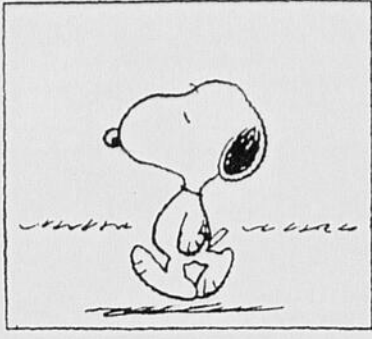
Des artistes québécois, canadiens, américains et européens se donnent rendez-vous pour participer avec passion et virtuosité à la 12^e édition du Rendez-vous Musical de Laterrière. Ne ratez surtout pas: André Laplante, Paul Meyer, Catherine Dallaire, Nicole Trotier, Michael Guthmann, Margriet Tiendeman, Richard Paré, Olivier Thouin, Phoebe Carrai, Éric Peatkau, Sylvain Murray, Alan Bennett, Sonia Simard, Alain Trudel, Éric Lagacé, Darren Lowe, Claire Guimond, Chantale Rémillard, Éric Soucy et la comédienne Monique Miller!

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS
678-2216
poste 241
1 877 678-FÊTE (3383)
poste 241
rendez-vous@cybernaute.com

Le Rendez-vous Musical DE LATERRIÈRE

progrès dimanche **QUOTIDIEN**
diffuseur officiel **100.9** chaîne culturelle Radio-Canada
VILLE DE LATERRIÈRE **COOPÉRATIVE LATERRIÈRE**

00468155



Philomène



| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|-------------|----------------------------|-------------------|---|---------------------|------------------------------|--------------------|--|---------------------|---------------------|--|--|------------|----------------|-------------------------|--------------------------|-----------------|-------------------|-----------|-------|-------|
| CKTV | Matin Express (7h30) | | L'été... c'est péché! / Michel Mpambara | | | Lingo | Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman | | Le Midi | Tam Tam | Cinéma / POUR L'AMOUR DE ROSEANNA (4) avec Jean Reno, Mercedes Ruehl | | | Si j'avais les ailes... | Princesse Sissi | Carmen Sandiego | Les Débrouillards | Watatatow | Lingo | |
| TQS | Vision... (7h30) | Bibi et Geneviève | Le Petit Journal | Cardio. Tae Boxe | Directement Louise / La 300e | Pub | Les Pierrafeu | Le Grand Journal | Sexe et Confidences | Cinéma / CHICANO AMÉRICAIN (5) avec Richard Cheech, Daniel Stern | | | Pokémon | Les Simpson | Le Grand Journal | | | | | |
| CJPM | Salut, bonjour! (6h00) | | Beverly Hills | | Les Saisons de Clodine | Josée, Gaston, Cie | La Vie au... | Le TVA Midi (11h45) | Maman Dion | Boutique TVA | Cinéma / QUINN ENQUÊTE (5) avec Denzel Washington, M. Emmet Walsh | | | Quoi de neuf Bugs? | Top Modèles | Sunset Beach | | | | |
| TQc | Iris, le gentil professeur | Castillo | Cendrillon | Martin l'enchanteur | Les Misérables | L'Escale franco. | Zone X | Pignon sur rue | J'aime / Le Conte | Bons Baisers... | Documentaires / Une tragédie américaine | Teletubies | Les Misérables | Il était une fois... | Légende... ile au trésor | | | | | |

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

| LUNDI 23 juillet | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|------------------|---|------------------------------|---|---|--|--|--|--|--|---|--|-------------------------------|-------|
| CKTV | Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir | Chapeau l'été (18h17) | Tam Tam / C. Petitclerc | Catherine | Cinéma / L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS (5) avec Christina Ricci, Doug E. Doug | | | Le Téléjournal | Le Canada / Une histoire populaire | | Les IVes Jeux de la Francophonie | Les Nouvelles du sport (0h05) | |
| TQS | Le Grand Journal (17h00) | Flash | Partis pour l'été | Catastrophes | Jardins avec Albert | Maison de rêve | Miss Hawaï Tropic | Le Grand Journal | Flash | Partis pour l'été | Cinéma / WEST SIDE STORY (2) avec Natalie Wood, Richard Beymer | | |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Tôt ou tard / Mitsou | Drôles de maisons | Un monde de fous | Ally McBeal | Michel Jasmin / Fabienne Larouche | Le TVA | Tôt ou tard / Ex-Aequo | TVA Sports / Loteries (23h19) | Cinéma / ANGELO, FREDO ET ROMÉO (6) avec Martin Drainville, Benoît Brière (23h25) | | | |
| TQc | Marsupilami | L'Escale francophone | La Route des arts | Au coeur de nos vies | Téléscience / Sylva Borealis - Boréale de neige et de feu | Cinéma / SOLEIL TROMPEUR (3) avec Nikita Mikhalkov, Oleg Menchikov | Cinéma / PRIEZ POUR NOUS (5) avec D. Rich, S. Labarthe (23h39) | | | | | | |
| TV5 | IVes Jeux de la Francophonie 2001 | La Gym des neurones | Journal FR2 | Geopolis | Pas de stress (20h20) | André Cools, chronique d'une enquête | Ketchup (22h15) | Bibliotheca | Journal belge | Soir 3 | TV5 Le Journal | | |
| CANAL D | Contact Animal / Le Monde des chats | Mer et Monde / Eric Tabarly | L'Apocalypse annoncée / Bombardement d'astéroïdes | Biographies / Robin des Bois - Le Hors-la-loi de la forêt | Drôles de dames | Science surnaturelle / Le Pouvoir des mains | Cinéma / LANCER-FRAPPE (4) | | | | | | |
| RDI | Euronews | Capital Actions | Le Journal RDI | Les IVes Jeux de la Francophonie | La Guerre à la cocaïne | Le Téléjournal et Le Point | Les IVes Jeux de la Francophonie | Le Canada aujourd'hui | Montréal 1976 | Le Téléjournal et Le Point | | | |
| RDS | RDS ce soir | Sports 30 Mag | Magazine des Expos | Golf / Skins Game canadien 2001 | Sports 30 Mag | Combats d'arts martiaux mixtes | Moto X 2001 | | | | | | |
| S.E. | L'Homme sur la lune (16h30) | On n'est pas là pour s'aimer | Star Hunter (20h05) | Le Diable des glaces | Universal Soldier II: frères d'armes | War Zone (0h05) | | | | | | | |
| VIE | Vivre à deux | Les Copines d'abord | Hot Forme | Maigrir aujourd'hui | Quelques secondes... | Médecine d'enquête | Jeux de société | Salut beauté! | Les Copines d'abord | Le Magazine Santé | Cinéma / LE PASSE EN HÉRITAGE (6) | | |
| SERIES+ | Le Clown | Direction: Sud | ReX | Haute Finance | La Loi & l'Ordre | Maitre Da Costa | | | | | | | |
| Z | Tekwar | La Revanche des nerdz | Mission: pompier | Futur fantastique | Babylone 5 | Au-delà du réel | Total Recall 2070 | Destination: Lune | | | | | |
| HISTORIA | Hist. maritime / ...marins | L'Histoire à la une | La Chambre des dames | Cinéma / TRAGIQUE DÉCISION (4) avec Clark Gable, Walter Pidgeon | Tournants... Médias et Vietnam | L'Histoire à la une | | | | | | | |
| ÉVASION | Voyage au Canada | Plaisirs champêtres | D'ici & d'ailleurs | Europuzzle | Famille à bord | Escapades Nature | SOS Vacances | Golfs du monde | D'ici & d'ailleurs | Vidéo Guide | Les Coulisses de l'hôtel | | |
| CBJET | CBC News: Canada Now | | Royal Canadian Air Farce | It's a Living | This Hour has 22 Minutes | Made in Canada | Twitch City | Black Books | The National | The National - 2nd Edition | Omerta III | | |
| CFCF | Pulse | Access Hollywood | Everybody Loves Raymond | The King of Queens | Yes, Dear | Ally McBeal | Comedy Now | CTV News | Pulse / Sports Night (23h45) | Total Recall 2070 | | | |
| WVNY | News | ABC News | Spin City | Frasier | 20/20 Downtown | Cinéma / THE EDGE (4) avec Anthony Hopkins, Alec Baldwin | News | Nightline (23h35) | Politically Incorrect (0h06) | | | | |
| WCAX | News | CBS News | Entertainment Tonight | King of Queens | Yes, Dear | Everybody Loves Raymond | Becker | 48 Hours | Late Show with David Letterman (23h35) | | | | |
| WPTZ | News | NBC Nightly News | Jeopardy | Wheel of Fortune | Fear Factor | The Weakest Link | Dateline NBC | The Tonight Show with Jay Leno (23h35) | | | | | |
| WCFE | BBC News | Business Report | Newshour | Antiques Roadshow | The Roman Empire in the First Century (1/2) | BBC World News | Charlie Rose | | | | | | |
| FOX | Sabrina (17h00) | 3rd Rock from the Sun | Seinfeld | Drew Carey | Boston Public | Ally McBeal | Charmed | Home Improvement | Star Trek: Voyager | | | | |
| TSN | Off the Record | Sportsdesk | Boxing / Éric Lucas - Glenn Catley | WWF Raw is War | Sportsdesk | WWF Raw is War | | | | | | | |
| SPNET | Sportscentral | Last Word with Jim Rome | Baseball / Blue Jays - Yankees | Sportscentral | You Gotta See this | Last Word with Jim Rome | Sportscentral | | | | | | |
| DISC. | Crocodile Hunter / Outlaws of the Outback (1/2) | Summer@discover | How it's Made | Wild Discovery / Chimps: Orphans of Chimfunshi | Discovery's Ultimate Guide Week / Submarines | Frontiers of Construction / Sable Offshore Energy Project | Summer@discover | How it's Made | Crocodile Hunter / Outlaws... (1/2) | | | | |
| GLOBAL | Global News (17h30) | Canada Tonight | Mysterious Island | Entertainment Tonight | Fear Factor | 3rd Rock from the Sun | That's Life | Prime Business | Global Sports | Arrest & Trial (0h07) | | | |

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1090

QUATRIÈME MEILLEURE

La règle d'entame contre les contrats à sans-Atout, dans une couleur longue, sans séquence d'honneurs, est d'entamer la quatrième meilleure de la couleur. Cela permet à la défense d'appliquer la règle de onze et ainsi d'en connaître un peu plus sur la main cachée. En général, elle est efficace pour la défense. Son seul mauvais côté, c'est qu'elle renseigne également le déclarant.

Personne vulnérable.
Nord donneur.

NORD
 ♠ A V 3
 ♥ A 10 9 7 3
 ♦ A V
 ♣ R D 7

SUD
 ♠ 7 5
 ♥ D 2
 ♦ 8 7 4 3
 ♣ A 9 4 3 2

Ouest Nord Est Sud
 1♥ Passe 1 S-A
 Passe 3 S-A Tous passent.

Ouest entame du deux de pique. Quelle est votre meilleure chance ?

Vous comptez six plis certains : trois trèfles et trois As. Pour que le contrat ait une chance de gagner, il faut soit que les trèfles divisent favorablement et que vous puissiez faire une deuxième levée à cœur, ou encore que vous puissiez faire trois plis supplémentaires à cœur. La meilleure manière de manier les cœurs serait de partir deux fois la couleur de la main cachée. En partant de la Dame au premier tour et ensuite en jouant petit vers le Valet si la Dame perd au Roi à droite. Comme vous n'avez pas assez de communication avec la main de Sud pour appliquer cette manière de jouer, il faudra travailler la couleur autrement. Une dernière chose. L'entame d'Ouest montre qu'il détient quatre cartes dans la couleur. Il ne faut donc pas duquer, car un retour carreau serait mortel. Donc, voici comment jouer le coup : Dès l'entame vous appelez l'As de pique et demandez tout de suite un petit cœur du mort. Si Est monte du Roi, il ne reste qu'à trouver les trèfles 3-2, votre Dame de cœur représente la neuvième levée. Même chose si votre Dame remporte la levée. Si la Dame perd, il faudra ensuite tester les trèfles et prendre l'impasse au Valet de cœur contre Ouest.

♠ A V 3
 ♥ A 10 9 7 3
 ♦ A V
 ♣ R D 7

♠ 10 8 4 2
 ♥ 8 6
 ♦ D 9 5 2
 ♣ V 10 5

♠ R D 9 6
 ♥ R V 5 4
 ♦ R 10 6
 ♣ 8 6

♠ 7 5
 ♥ D 2
 ♦ 8 7 4 3
 ♣ A 9 4 3 2

Cette manière de jouer doit s'appliquer également contre l'entame du deux de carreau.

Téléromans

LUNDI 23 JUILLET

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **97472** GESTES avec Marie-Josée Poirier, Sylvie Boucher et Charles Lafortune. - Manon s'offusque d'apprendre que Linda a passé la nuit avec son amant et ne peut s'empêcher de ridiculiser sa mère. Guy se moque encore de Benjamin, qui se choque et lui fait des menaces.

19h30

CKTV — CATHERINE **30675** JEUX EN ENJEUX (1re de 2). Avec avec Sylvie Moreau, Dominique Michel et François Papineau. - Devenue blonde pour mieux séduire, Catherine compte utiliser ce nouvel atout pour signer un contrat avec un client. Installée à la maison pour écrire une présentation, Sophie doit composer avec la présence de Rachel, qui souffre d'une blessure au dos. Charles laisse croire qu'il est homosexuel pour réparer une bévue qu'il a commise devant un client gai.

20h30

CF — RADIO ENFER **945526** Vincent a de la concurrence lorsqu'une jeune étudiante de l'école, Charlotte, publie un nouveau journal.

Mot mystère

NO 3855

8 LETTRES — ÉCRIRE

| | | | | |
|----------|----------|-----------|---------|---------|
| accent | delta | graphisme | mot | runique |
| accolade | dictée | grimoire | | |
| alinéa | | | note | signé |
| | écrire | illisible | | style |
| bêta | écriture | interpolé | page | stylo |
| billet | éditer | | plume | |
| braille | édito | lecture | pochade | télex |
| bref | effacer | lire | | texte |
| | | | rédiger | trait |
| code | factum | mécène | relet | tréma |
| consonne | faute | message | revue | |
| craie | feuille | missive | ronde | |
| | | morse | runes | |

Solution du problème précédent: écouler

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | D | I | T | E | R | R | U | N | I | Q | U | E | T | R |
| R | C | E | S | O | E | E | L | T | E | R | I | R | C | E |
| I | E | R | N | G | A | L | I | N | E | A | E | B | X | R |
| O | O | D | I | N | E | Y | R | E | R | M | E | E | E | F |
| M | E | D | A | T | O | T | E | C | A | T | D | C | L | E |
| I | E | E | F | L | U | S | U | C | A | I | A | C | E | R |
| R | L | R | E | R | O | R | N | A | T | F | H | T | T | B |
| G | P | L | U | M | E | C | E | O | F | A | C | T | U | M |
| M | O | N | I | T | S | V | C | E | C | I | O | T | M | B |
| E | E | O | L | S | C | I | U | A | D | O | P | I | I | R |
| S | T | C | L | T | I | E | H | E | T | T | D | L | S | A |
| S | O | P | E | Y | O | B | L | P | I | L | L | E | S | I |
| A | N | X | G | N | T | M | L | A | A | E | E | R | I | L |
| G | T | I | A | E | E | S | R | E | T | R | R | D | V | L |
| E | L | O | P | R | E | T | N | I | S | I | G | N | E | E |

Mots croisés

NO 1275

HORIZONTALEMENT

- Décline - Américium.
- Ola - Jeune noble placé au service d'un seigneur.
- Fer-blanc - Barrer.
- Mettrait en liberté.
- Dévélu - Aluminium - Dérisonnable.
- Allemand - Tellure - Berge.
- Agacée - Prénom fém.
- Point culminant du Balkan - Vin blanc mousseux.
- Cobéa - De même - Très vaste étendue d'eau salée.
- Gloussé - Unité de poids et de monnaie de la Grèce antique.
- Passe dans une eau nouvelle après un nettoyage - S'exhala d'un corps.
- Débarrasser le linge de l'eau dont il est imprégné - Nichon.

VERTICALEMENT

- Virtuel - Note.
- Se transformer progressivement - Partie de l'oeil.
- Manifesta son mécontentement par des récriminations - De la ville (pl.).
- Action de répéter - Cobalt.
- Curie - Orifice du larynx - Erbium.
- Perroquet d'Océanie - Écluse.
- Lac de la Laponie finlandaise - Se garder de.
- Adverbe indiquant l'intensité - Châtiment.
- Fatiguera - Amas.
- V. de la Grèce - Fille d'Œdipe.
- Pièce de charrue - Tresserai.
- Qui ne travaille que pour un salaire.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

SOLUTION DU PROBLÈME 1274

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| P | R | E | V | I | S | I | O | N | T | C | |
| L | A | T | E | R | I | T | E | P | U | E | |
| A | M | E | R | E | E | I | D | E | R | S | |
| T | A | U | N | B | L | O | U | P | S | | |
| I | L | U | I | R | E | P | R | I | E | | |
| N | I | E | Q | U | O | T | A | T | | | |
| E | R | S | U | I | N | T | D | U | C | | |
| O | C | T | E | T | B | I | D | E | | | |
| U | N | I | E | S | A | L | E | S | E | R | |
| S | T | A | R | E | R | I | G | E | I | | |
| E | N | E | C | T | A | R | I | N | E | S | |
| E | C | O | R | C | E | A | N | T | R | E | |

Ciné-télé

LUNDI 23 JUILLET

9h00

CANAL VIE — LE PASSÉ EN HÉRITAGE **6485965** (2h) Voir minut.

10h00

CANAL D — GONFLÉS À BLOC **3375052** (4) (Those daring young men in their jaunty Jalopies), G.-B. 1969. Comédie de K. Annakin avec Terry-Thomas, Tony Curtis et Susan Hampshire. - Des coureurs de divers pays participent en 1927 au rallye automobile de Monte-Carlo. (2h)

12h15

TV5 — CHASSEURS D'ÉCUME **10126033** (Dem. de 3). (5) Fr. 1999. Chronique de D. Granier-Deferre avec Jacques Perrin, Stéphane Metzger et Aurore Clément. - La relation difficile entre un armateur malouin et son fils assoiffé d'aventure qui refuse de lui succéder à la tête de l'entreprise familiale. (1h35)

14h00

TQS — CHICANO AMÉRICAIN **57033** (5) (Born in East L.A.), E.-U. 1987. Comédie réalisée et interprétée par Richard Cheech Marin avec Daniel Stern et Kamala Lopez. - Pris pour un immigrant clandestin, un Américain d'origine mexicaine est déporté et éprouve de la difficulté à rentrer aux États-Unis. (2h)

CANAL D — ÉTRANGES COMPAGNONS DE LIT **4479168** (4) (Strange Bedfellows), E.-U. 1964. Comédie de M. Frank avec Rock Hudson, Gina Lollobrigida et Edward Judd. - Au cours d'un voyage d'affaires, un homme renoue avec sa femme dont il s'était séparé. (2h)

14h30

CJPM-CFER — QUINN ENQUÊTE **259859** (5) (The Mighty Quinn), E.-U. 1989. Drame policier de C. Schenk avec Denzel Washington, M. Emmet Walsh et Sheryl Lee Ralph. - Lors d'une enquête sur le meurtre d'un Américain, un policier des Caraïbes soupçonne un ami d'enfance et un curieux touriste. (2h)

21h00

TQS — CIVV — SOLEIL TROMPEUR **25952472** (3) Russe. 1994. Drame psychologique réalisé et interprété par Nikita Mikhalkov avec Oleg Menchikov et Ingeborga Dapkounaitė. - En 1936, lors d'un dimanche en famille, un colonel soviétique voit débarquer l'ancien amant de sa femme qu'il avait jadis contraint à l'exil. (2h39)

23h25

CJPM-CFER — ANGELO FREDO ET ROMÉO **2274946** (6) Can. 1996. Comédie satirique de P. Plante avec Martin Drainville, Benoît Brière et Luc Guérin. - Un célibataire candide s'imaginer les héros de différents films d'aventures ou d'amour tournés à travers le monde. (1h30)

23h30

TQS — WEST SIDE STORY **900472** (2) E.-U. 1961. Comédie musicale de R. Wise et J. Robbins avec Natalie Wood, Richard Beymer et George Chakiris. - La sœur du chef d'une bande d'adolescents s'prend d'un membre d'une bande rivale. (3h)

23h39

TQS — CIVV — PRIEZ POUR NOUS **14267656** (5) Fr. 1994. Comédie de moeurs de J.-P. Vergne avec Delphine Rich, Samuel Labarthe et Hélène Scott. - Expulsés de leur riche appartement, un aristocrate ruiné et sa nombreuse famille doivent aller vivre dans une HLM de banlieue. (1h35)

00h00

CANAL D — LANCER-FRAPPÉ **4221714** (4) (Slap Shot), E.-U. 1976. Comédie de G.R. Hill avec Paul Newman, Michael Ontkean et Lindsay Crouse. - Les tentatives du gérant d'une équipe de hockey pour sauver l'avenir de son club. (2h)

CANAL VIE — LE PASSÉ EN HÉRITAGE **7834347** (6) (Summer of Fear), E.-U. 1995. Drame psychologique de M. Robe avec Gregory Harrison, Glynnis O'Connor et Corin Nemec. - Une famille est sauvée d'une agression par un jeune homme sympathique qui s'incruste dans leur vie et qui finit par se révéler un psychopathe dangereux. (2h)

Horoscope

Lundi, le 23 juillet 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
 Votre vie prendra toute une autre dimension si vous faites les efforts requis pour résoudre quelques petits problèmes qui existent entre vous et la personne chère. Vous ne devez pas laisser la situation s'aggraver. Au travail, vous aurez un sentiment de malaise face à un reproche d'un supérieur. Quelques maux d'estomac risquent de vous ennuyer en soirée.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
 Au travail, soyez plus affable et votre réussite s'en trouvera facilitée. Côté coeur, vous essaieriez de bien réagir aux émotions et aux contrariétés dont vous pourriez être victime de la part de l'être aimé. Dirigez vos énergies à planifier un projet de voyage ou un achat qui vous serait très bénéfique à tous les deux.

Gémeux: du 21 mai au 21 juin
 La journée se passera dans le calme et un climat de confiance régnera dans votre entourage. N'hésitez pas à mettre en pratique toutes les qualités que vous possédez. Votre vie sentimentale sera équilibrée et rien d'inquiétant n'est à redouter. Il y a possibilité d'une rencontre lors d'un court déplacement que vous aurez à effectuer.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
 Vous serez très nerveux et aurez de la difficulté à rester en place. Vous voulez tout faire en même temps, calmez-vous et établissez-vous un plan d'attaque afin de choisir les priorités qui nécessitent votre attention. Prenez garde de faire des modifications importantes qui pourraient perturber vos projets d'avenir.

Lion: du 23 juillet au 23 août
 Vous ressentirez un grand besoin de changement. Vos buts et vos priorités ne sont plus les mêmes qu'auparavant. Les astres indiquent que vos efforts de renouveau seront limités, car vous êtes très exigeant. Prenez le temps de vivre et de savourer les instants présents au lieu de vous tracasser sans cesse à tout remettre en question. Votre entourage sera compréhensif.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
 C'est le temps de planifier votre avenir si vous voulez effectuer un voyage à l'étranger. Apprenez à faire des concessions pour attendre votre but. Au travail, vous vous engagerez à donner le meilleur de vos aptitudes. Une correspondance postale vous apportera de bonnes nouvelles. Côté santé, ne faites pas d'excès de table.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
 Une proposition intéressante viendra marquer votre journée de travail. On vous laissera sur votre soif et vous voudrez en savoir plus long. Sur le plan affectif, vous serez victime d'une série d'injures méprisantes de la part de l'être aimé. Vous qualifierez cette explosion d'injustifiée. Peut-être que votre partenaire aurait besoin de repos et de tranquillité.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
 Aujourd'hui, vous devrez mesurer tous vos pas, vos gestes et vos paroles, car quelqu'un vous surveille de très proche. Toute gaffe commise pourrait avoir des répercussions très graves. Sur le plan amical, vous serez sollicité pour un emprunt, n'hésitez pas à rendre ce service, car on vous remboursera dans les plus brefs délais.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
 Vous devrez apprendre à connaître vos limites dans vos efforts de travail. N'en faites pas trop, car il y aura exagération et on pourrait profiter de votre bonne volonté. Côté coeur, le climat sera favorable à la discussion et à la relaxation. Aucun pépin n'est prévisible dans le moment à moins que vous ne le cherchez.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
 Beaucoup de succès pour ceux qui oeuvrent dans le domaine de l'entreprise privée. Vos investissements seront fructueux. Si votre coeur est libre, une rencontre inattendue et très agréable vous attend en soirée si vous faites l'effort de vous extérioriser davantage. Montrez votre bon côté et souriez!

Verseau: du 21 janvier au 19 février
 Savourez le plaisir de faire une visite à un parent proche ou à un ami malade. On vous en sera largement reconnaissant et vous vous sentirez très bien après cet acte de bonté. Au travail, votre souci du détail vous permettra de repérer des erreurs commises dans un moment de distraction. A la maison, le climat sera calme et serein.

Poissons: du 20 février au 20 mars
 Votre loyauté et votre fidélité vous permettront de ne pas rater un engagement très important au niveau du travail. Surveillez les pépins qui pourraient survenir si vous utilisez un véhicule motorisé. Sur le plan affectif, vous serez porté à être distant et froid face à l'être aimé, ceci sans aucune raison apparente.

Le retour du Concorde à New York fait beaucoup jaser

NEW YORK (AP) - Les hommes d'affaires américains -forcément riches et pressés- se réjouissent à l'idée d'un événement repris des vols du supersonique. Un enthousiasme qui n'est pas partagé par tout le monde, notamment les riverains de l'aéroport JFK.

«Le décollage du Concorde fait trembler les fenêtres», accuse Mario Mancuso, un riverain habitant à 800 mètres de l'aéroport international Kennedy de New York et qui redoute la reprise des vols du Concorde d'ici l'automne. Après la catastrophe du 25 juillet 2000, Air France et British Airways ont apporté des modifications et lancé des vols d'essais. Si tout se passe bien, chaque compagnie pourrait commencer à assurer un aller-retour quotidien sur New York, BA assurant à terme une seconde liaison quotidienne.

Pour quelque 50 000 FF (12 000 \$ CAN) l'aller-retour, le Concorde

permet de traverser l'Atlantique à Mach 2 en 3h30, soit deux fois moins de temps qu'un avion traditionnel. Revers de la médaille, c'est l'avion commercial le plus bruyant qui existe.

Aux Etats-Unis, une loi de 1990 impose que les moteurs d'avions commerciaux soient équipés de systèmes de réduction du bruit, mais le Concorde en est exempté.

Le représentant démocrate Anthony Weiner, élu dans une circonscription qui inclut des quartiers proches de l'aéroport Ken-

dy, affirme que le supersonique, qui émet 111 à 115 décibels, est quatre fois plus bruyant que les Boeing 747. Il a donc soumis une proposition de loi interdisant le survol des Etats-Unis par le Concorde, à moins qu'il ne se soumette à la loi de 1990. Impossible estiment les experts.

«Le Concorde est un vrai supersonique et tant que tel, on ne peut pas l'équiper de déflecteurs et autres équipements exigés», affirme Chris Yates, rédacteur britannique spécialisé dans l'aviation.

Anthony Weiner reconnaît que son projet de loi mettra un terme aux vols du Concorde. Mais «celane nous empêchera pas de nous déplacer», souligne-t-il. «Je crois que l'élite qui l'utilise ne doit pas l'emporter sur tous les autres gens qui vivent à Brooklyn, dans les Queens (quartiers de New York, NDLR), en Angleterre et en France». Mais au sein du Congrès à majorité républicaine, le texte de Weiner ne devrait pas passer, à l'image des tentatives précédentes de blocage du Concorde.

Fonds monétaires

| Fonds | NAVPA | YgEquiv (T) | 13.06 | ynSuperior obl | 11.20 | ygObligations (B) | 239.72 | nAct Amer 2 | 7.29 | ygEctiv M FMM | 14.69 | olnd Dtr Cr Div | 6.69 | oFPG Equi sel Tr | 12.49 | yVistaPlace 1 | 20.24 | oAstra Dem | 8.41 | oTD CRBMaxGPGFI | 8.94 |
|---------------------------|-------|---------------------------|-------|-------------------|-------|-------------------|--------|--------------|------|------------------|-------|------------------|------|------------------|---|-------------------------|-------|------------------|-------|---------------------------|-------|
| -AD Investments Inc | 13.24 | -Cdn General (Closed End) | 13.48 | ynSuperior oblig | 11.17 | ygObligations (S) | 244.24 | ynAct Amer 3 | 7.46 | ygEctiv N Av Cdn | 11.39 | olnd Dtr Cr Div | 6.69 | oFPG Equi sel Tr | 12.49 <td>yVistaPlace 2</td> <td>18.44</td> <td>oAstra Dividende</td> <td>9.46</td> <td>oTD MmonCanFPGI</td> <td>10.63</td> | yVistaPlace 2 | 18.44 | oAstra Dividende | 9.46 | oTD MmonCanFPGI | 10.63 |
| ynDiversif | 20.93 | -Cdn World (Closed End) | 13.48 | ynEquilibre Tr A | 13.32 | ynAct Amer 4 | 275.58 | nAct Amer 4 | 7.05 | ygEctiv PFS AP | 3.08 | olnd Dist rev | 5.90 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | -Maritime Life-Series A | 14.03 | oAstra Dynamique | 10.19 | oVaisAmFPGDI | 9.34 |
| AIC dist-gar-75%(Transam) | 4.33 | -Cdn World (Closed End) | 4.75 | ynEquilibre Tr B | 13.32 | ynAct Amer 5 | 202.48 | nAct Amer 5 | 7.05 | ygEctiv R Revenu | 11.39 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cat Crd Am | 8.50 | oAstra In Am RER | 9.41 | Templeton FPG - (Allianz) | 11.26 |
| oAvalanche Univer | 6.11 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr C | 13.32 | ynAct Amer 6 | 167.43 | nAct Amer 6 | 6.98 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Am | 9.08 | nB-Trés FPG | 7.13 |
| oAvalanche RevAmér | 4.33 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr D | 13.32 | ynAct Amer 7 | 159.33 | nAct Amer 7 | 7.14 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Can | 10.95 | oBaise FPG | 6.85 |
| oDist Av II | 4.87 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr E | 13.32 | ynAct Amer 8 | 174.59 | nAct Amer 8 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Av Divers | 5.67 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr F | 13.32 | ynAct Amer 9 | 187.43 | nAct Amer 9 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Valeur | 4.41 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr G | 13.32 | ynAct Amer 10 | 147.35 | nAct Amer 10 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Mondial | 4.58 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr H | 13.32 | ynAct Amer 11 | 147.35 | nAct Amer 11 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.23 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr I | 13.32 | ynAct Amer 12 | 147.35 | nAct Amer 12 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 4.98 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr J | 13.32 | ynAct Amer 13 | 147.35 | nAct Amer 13 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr K | 13.32 | ynAct Amer 14 | 147.35 | nAct Amer 14 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr L | 13.32 | ynAct Amer 15 | 147.35 | nAct Amer 15 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr M | 13.32 | ynAct Amer 16 | 147.35 | nAct Amer 16 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr N | 13.32 | ynAct Amer 17 | 147.35 | nAct Amer 17 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr O | 13.32 | ynAct Amer 18 | 147.35 | nAct Amer 18 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr P | 13.32 | ynAct Amer 19 | 147.35 | nAct Amer 19 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr Q | 13.32 | ynAct Amer 20 | 147.35 | nAct Amer 20 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr R | 13.32 | ynAct Amer 21 | 147.35 | nAct Amer 21 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr S | 13.32 | ynAct Amer 22 | 147.35 | nAct Amer 22 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr T | 13.32 | ynAct Amer 23 | 147.35 | nAct Amer 23 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr U | 13.32 | ynAct Amer 24 | 147.35 | nAct Amer 24 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr V | 13.32 | ynAct Amer 25 | 147.35 | nAct Amer 25 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr W | 13.32 | ynAct Amer 26 | 147.35 | nAct Amer 26 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr X | 13.32 | ynAct Amer 27 | 147.35 | nAct Amer 27 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr Y | 13.32 | ynAct Amer 28 | 147.35 | nAct Amer 28 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr Z | 13.32 | ynAct Amer 29 | 147.35 | nAct Amer 29 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AA | 13.32 | ynAct Amer 30 | 147.35 | nAct Amer 30 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AB | 13.32 | ynAct Amer 31 | 147.35 | nAct Amer 31 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AC | 13.32 | ynAct Amer 32 | 147.35 | nAct Amer 32 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AD | 13.32 | ynAct Amer 33 | 147.35 | nAct Amer 33 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AE | 13.32 | ynAct Amer 34 | 147.35 | nAct Amer 34 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AF | 13.32 | ynAct Amer 35 | 147.35 | nAct Amer 35 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AG | 13.32 | ynAct Amer 36 | 147.35 | nAct Amer 36 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AH | 13.32 | ynAct Amer 37 | 147.35 | nAct Amer 37 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AI | 13.32 | ynAct Amer 38 | 147.35 | nAct Amer 38 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AJ | 13.32 | ynAct Amer 39 | 147.35 | nAct Amer 39 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AK | 13.32 | ynAct Amer 40 | 147.35 | nAct Amer 40 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AL | 13.32 | ynAct Amer 41 | 147.35 | nAct Amer 41 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AM | 13.32 | ynAct Amer 42 | 147.35 | nAct Amer 42 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AN | 13.32 | ynAct Amer 43 | 147.35 | nAct Amer 43 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AO | 13.32 | ynAct Amer 44 | 147.35 | nAct Amer 44 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AP | 13.32 | ynAct Amer 45 | 147.35 | nAct Amer 45 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AQ | 13.32 | ynAct Amer 46 | 147.35 | nAct Amer 46 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AR | 13.32 | ynAct Amer 47 | 147.35 | nAct Amer 47 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AS | 13.32 | ynAct Amer 48 | 147.35 | nAct Amer 48 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AT | 13.32 | ynAct Amer 49 | 147.35 | nAct Amer 49 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AU | 13.32 | ynAct Amer 50 | 147.35 | nAct Amer 50 | 7.09 | ygEctiv S Act US | 17.37 | olnd dist d'equi | 5.75 | oFPG S2 AC AGF | 8.37 | ynAGF Cr Amer RER | 8.37 | oAstra Ind Cr/Rv | 9.42 | oCan Act FPG | 6.85 |
| oDist Act Revenu | 5.64 | ynInvest Gén Cdn | 13.48 | ynEquilibre Tr AV | 13.32 | ynAct Amer 51 | | | | | | | | | | | | | | | |

Le niveau d'eau de la Voie maritime inquiète

MONTREAL (PC) - Le niveau de plus en plus bas du fleuve Saint-Laurent, de sa Voie maritime et des Grands Lacs commence à faire mal à l'industrie du transport maritime.

Les experts ne s'entendent pas sur les causes de ce phénomène qui affecte aussi la navigation de plaisance et les pêcheurs, en plus d'endommager les propriétés des riverains.

Certains estiment que le niveau de l'eau est un phénomène cyclique et qu'il reviendra à la normale. D'autres croient plutôt qu'il s'agit d'un problème à long terme causé par le réchauffement de la planète.

Pour l'instant, le faible niveau de l'eau contraint les bateaux des Grands Lacs à diminuer leur chargement, ce qui affecte leur rendement.

Une autre baisse du niveau de l'eau, qui se situe présentement près des normes minimales, pourrait aussi nuire aux activités du port de Montréal et de la Voie maritime, qui tentent d'attirer les armateurs internationaux.

Le niveau de l'eau a chuté de plus d'un mètre sous la moyenne estivale dans le port de Montréal, le plus occupé en Amérique du Nord

en matière de circulation de marchandise transatlantique. Mais selon le président du port, Dominic Taddeo, les activités du port ne sont pas encore affectées par ce phénomène.

L'an dernier, certains navires avaient dû laisser une partie de leur cargaison à Trois-Rivières ou à Sept-Îles avant de continuer leur route vers Montréal.

«Cela n'a pas influencé l'achalandage d'une miette, assure M. Taddeo. Au cours des années précédentes, les histoires concernant le niveau de l'eau du port de Montréal ont été grandement exagérées. Nous nous en préoccupons, mais nous n'avons pas perdu une tonne de fret. Il faut espérer que Mère Nature sera bonne pour nous et qu'elle rétablira la situation.»

Un porte-parole de la Commission mixte internationale pour les Grands Lacs, Tim McAuley, a indiqué que l'organisme avait adopté des moyens pour stabiliser le niveau de l'eau du lac Ontario pour

répondre aux «besoins cruciaux» du fleuve Saint-Laurent.

Le débit de l'eau passant du lac au fleuve est contrôlé par le barrage hydroélectrique de Cornwall.

«Nous prévoyons un été difficile», a reconnu M. McAuley. Selon lui, le débit d'eau sera augmenté au besoin au cours de l'automne, une période plus achalandée, pour permettre aux navires de se rendre jusqu'à Montréal.

«La commission tente de déterminer les besoins cruciaux et d'aider de son mieux, mais nous ne pouvons pas faire tomber la pluie ni empêcher l'évaporation de l'eau des lacs.»

M. McAuley a ajouté que les ports comme Montréal sont davantage préoccupés par la situation en raison de la concurrence. «Les ports de Boston, de New York et de Halifax sont très actifs dans la recherche de nouveaux clients,

affirme-t-il. Quand ils trouvent un article sur les changements climatiques qui font baisser le niveau de l'eau des Grands Lacs, ils l'envoient à leurs clients européens.»

«Nous sommes au courant de cette inquiétude, mais les changements climatiques sont de mauvais augures pour les Grands Lacs. La plupart des modèles prédisent une baisse des niveaux d'eau.»

La directrice de l'association des transporteurs du Saint-Laurent, Nicole Trépanier, affirme que la situation est surtout difficile pour le port de Montréal qui ne peut, comme celui de Trois-Rivières, profiter des marées. «Les gens ont paniqué au cours des deux dernières années à cause des niveaux d'eau mais selon des statistiques à long terme, il s'agit d'un phénomène qui revient à tous les 30 ans», a-t-elle soutenu.



PRÉSIDENT

Dominic Taddeo est président du Port de Montréal.

(Archives)

En bref

Disney

LOS ANGELES (AP) - La compagnie Walt Disney est en pourparlers pour racheter 3,3 milliards de dollars Fox Family Worldwide, qui produit notamment la chaîne de télévision Fox Family, regardé par quelques 79 millions de ménages américains, selon des sources informées.

Les négociations devraient se poursuivre et l'accord pourrait encore tomber à l'eau, ont affirmé ces sources, qui ont requis l'anonymat.

News Corp. et Saban Entertainment possèdent chacun 49,5% de Fox Family. La banque d'investissement Allen & Coen possèdent 1%.

Ni les deux actionnaires principaux de Fox Family ni Disney n'ont désiré commenter cette information.

Canadien Pacifique

TORONTO (PC) - Fairmont, la division hôtelière du Canadien Pacifique qui volera de ses propres ailes une fois que sera complété le fractionnement en cinq sociétés distinctes du conglomérat, se croit «en bonne position» pour croître sur le marché nord-américain.

La société, qui exploite certains des hôtels les plus réputés au pays tels que le Château Frontenac à Québec et le Royal York à Toronto, a fait part vendredi d'une baisse de 10 pour cent de son bénéfice net au deuxième trimestre par rapport à la même période de l'année dernière.

Fairmont a enregistré un bénéfice net de 28,7 millions \$ au deuxième trimestre, en baisse par rapport aux 32,2 millions \$ de la période correspondante de l'année dernière.

Les revenus ont légèrement augmenté, passant de 147,3 millions \$ il y a un an à 152,2 millions \$.

La direction se prépare en vue du moment où Fairmont deviendra une société publique, indépendante des autres filiales du CP (Chemin de fer Canadien Pacifique, CP Naviga-

tion, PanCanadian Petroleum et Fording). Ainsi, Fairmont adopte le dollar US pour ses résultats financiers, en prévision d'une croissance de ses activités aux États-Unis.

Saputo

MONTREAL (PC) - Le groupe Saputo se restructure en mettant en place quatre divisions d'affaires, qui auront chacune leur président et chef de l'exploitation.

La division fromage pour le Canada sera dirigée par Dino Sbarba, celle du fromage pour les États-Unis par Lino Saputo fils, celle du lait par Randy Williamson et celle de la boulangerie par Daniel Boulais.

MM. Dello Sbarba et Saputo fils sont tous deux à l'emploi de Saputo depuis plusieurs années. M. Williamson était chef de l'exploitation de Dairyworld Foods jusqu'à l'acquisition de cette dernière par Saputo, en début d'année. Quant à M. Boulais, il était vice-président chez Culinar au moment où cette dernière est passée sous le contrôle de Saputo, en 1999.

Les nouveaux présidents et chefs de l'exploitation relèveront directement du président du conseil et chef de la direction, Lino Saputo. Celui-ci s'occupe de la gestion des opérations depuis le départ de Camillo Lisio, au mois d'avril dernier.

L'action de Saputo à la Bourse de Toronto a clôturé en baisse de 30 cents, à 41,00 \$ vendredi dernier.

La Baie d'Hudson

TORONTO (PC) - La Compagnie de la Baie d'Hudson, qui exploite les magasins La Baie et Zellers, a prévenu, vendredi, que ses prochains résultats souffriront de la faible demande pour le vêtement.

À la Bourse de Toronto, cet aversissement a fait reculer le titre, qui a perdu 1,36 \$ à 17,85 \$, pour un volume de transactions évalué à 1,2 million d'actions.

Pour le deuxième trimestre, qui

finit le 31 juillet, la compagnie s'attend à un bénéfice net entre 8,4 et 12,6 millions \$, à l'exclusion d'éléments non récurrents tel un «impact favorable de changements aux règles comptables», indique un communiqué.

Ce serait certes mieux que la perte de 11,4 millions \$ subie au premier trimestre, mais moins bon que le profit de 16,8 millions \$ dégagé lors du trimestre comparable, un an plus tôt.

Cette semaine, pour le trimestre échu le 30 juin, le concurrent Sears Canada annonçait un bénéfice net de 8,8 millions \$, en dégringolade sur les 45,9 millions \$ de l'an dernier. Des coûts relatifs à l'acquisition de magasins Eaton expliquent toutefois la majeure partie de ce recul.

Il appert que le public «demeure prudent en ce qui a trait à l'achat de produits et services discrétionnaires». Par ailleurs, à la fois La Baie et Zellers signalent avoir obtenu les «améliorations anticipées» quant aux ventes de magasins comparables, «par rapport aux résultats réels du premier trimestre».

CanWest garde confiance dans le National Post

TORONTO (PC) - CanWest Global Communications Inc., dont les finances sont alourdies par une dette considérable contractée lors de l'achat de la chaîne de journaux Southam, a l'intention de conserver sa participation de 50 pour cent dans le quotidien déficitaire National Post et d'essayer d'en faire un actif rentable.

Leonard Asper, directeur général du plus important groupe de médias au Canada, a reconnu en présence d'analystes du secteur, vendredi, que le recul enregistré par le marché de la publicité tombait bien mal pour le journal torontois, acquis l'an dernier dans le cadre d'une transaction de 3,2 milliards \$ conclue avec le groupe Hollinger de Conrad Black.

Une fois que l'économie aura retrouvé son souffle, le National Post devrait être en mesure de profiter à CanWest, a-t-il toutefois estimé.

«Nous nous sommes fermement engagés en ce sens parce que nous croyons que le produit est supérieur et qu'il finira par sortir gagnant ou qu'il deviendra certainement un actif rentable pour CanWest», a déclaré M. Asper.

Le bruit circule que la compagnie puisse se retrancher dans l'obligation de se départir de certains des quotidiens afin d'éviter que sa dette, qui atteint les 4,1 milliards \$, ne devienne incontrôlable. Ce tri-

mestre, les paiements liés à cette dette ont été plus de huit fois supérieurs à ce qu'ils étaient à la même époque, l'an dernier, soit 127 millions \$ comparativement à 15 millions \$.

«Nous collaborons étroitement avec Hollinger afin d'élaborer une série de mesures devant améliorer la structure de coûts du National Post. C'est en voie de réalisation», a affirmé M. Asper.

«Nous sommes satisfaits d'avoir la situation en main, avec Hollinger, afin d'améliorer les perspectives (du National Post) d'ici à la fin de l'année ainsi que l'an prochain», a ajouté le dirigeant de CanWest.

M. Asper a refusé de préciser la nature exacte de la stratégie envisagée. Les analystes croient cependant que celle-ci consistera à faire croître les revenus du Post plutôt qu'à en réduire les coûts d'exploitation.

En entrevue, Gordon Fisher, éditeur associé et directeur de l'exploitation du Post, a d'ailleurs exclu tout plan de licenciements.

«En dépit de ce que peuvent prétendre nos concurrents, le journal n'est pas nécessairement un journal (comptant trop d'employés)», a-t-il expliqué.

«Il fonctionne en fait avec un personnel que nous estimons plutôt suffisant plus que suffisant mais jamais nous n'en réduirions la taille», a-t-il ajouté.

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



DOMINIQUE



HÉLÈNE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

| | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| IMMEUBLES | Campeurs à vendre.....307 | Antiquités.....705 |
| COMMERCIAUX100 | Fourgonnettes.....308 | Bois de chauffage.....706 |
| Bâtisses commerciales.....101 | Machinerie.....309 | Coin du bébé.....707 |
| Blocs appartements.....102 | Motomarines à vendre.....310 | Demandé.....708 |
| Bureaux à louer.....103 | Motoneiges à vendre.....311 | Divers.....709 |
| Commerces à vendre.....104 | Motos à vendre.....312 | Équipement de bureau.....710 |
| Commerces à louer.....105 | Motos 3 et 4 roues.....313 | Équipement de commerce.....711 |
| Entrepôts à louer.....106 | Pièces et accessoires.....314 | Esotérisme.....712 |
| Fermes.....107 | Remorques à vendre.....315 | Marché aux puces.....713 |
| Garages.....108 | Souffleuses à vendre.....316 | Matériaux de construction.....714 |
| Locaux à louer.....109 | Tracteurs à vendre.....317 | Poêle à bois.....715 |
| Terrains commerciaux.....110 | Véhicules divers.....318 | Réceptions.....716 |
| HABITATIONS | EMPLOI400 | Santé.....717 |
| RÉSIDENTIELLES200 | Gardien(ne) demandé(e).....401 | Vêtements.....718 |
| À partager.....201 | Personnel demandé.....402 | Ventes de garage.....719 |
| À vendre ou à louer.....202 | FORMATION450 | SPORTS / LOISIRS800 |
| Chalets à vendre.....203 | Enseignement / cours.....451 | Articles de sport.....801 |
| Chalets à louer.....204 | OCCASIONS | Bicyclettes.....802 |
| Chambres à louer.....205 | D'AFFAIRES500 | Camping.....803 |
| Condominiums à vendre.....206 | Finances.....501 | Chasse et pêche.....804 |
| Condominiums à louer.....207 | Occasions d'affaires.....502 | Musique et accessoires.....805 |
| Logements à louer.....208 | SERVICES | Ordinateurs et jeux.....806 |
| Maisons à vendre.....209 | PROFESSIONNELS600 | Photos et vidéos.....807 |
| Maisons à louer.....210 | Construction / rénovation.....601 | Piscines et acc.....808 |
| Maisons mobiles à vendre.....211 | Impôt.....602 | Roulottes à vendre.....809 |
| Maisons mobiles à louer.....212 | Massage.....603 | Roulottes à louer.....810 |
| VÉHICULES300 | Offres de service.....604 | Vacances / voyages.....811 |
| Terrains à vendre.....213 | Services de garde.....605 | AVIS900 |
| Abris d'auto.....301 | MARCHANDISES | Activités diverses.....901 |
| Autos à vendre.....302 | ET SERVICES700 | Agences de rencontres.....902 |
| Avions à vendre.....303 | À vendre ou à échanger.....702 | Messages personnels.....903 |
| Bateaux à vendre.....304 | Ameublement.....703 | Perdu ou retrouvé.....904 |
| Camions à vendre.....305 | Animaux.....704 | Recherche.....905 |
| Camions 4X4.....306 | | |

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

| | |
|--------------|----------|
| 1 jour..... | 8,00 \$ |
| 2 jours..... | 9,60 \$ |
| 3 jours..... | 11,20 \$ |
| 4 jours..... | 12,80 \$ |
| 5 jours..... | 14,40 \$ |
| 6 jours..... | 16,00 \$ |

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 \$

Mots additionnels:
0,43 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine /par option

• **AVEC PHOTO:**
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4 000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

104 Commerces à vendre

DISCOTHÈQUE rue Alma, Chicoutimi, présentement fermée, équipée au complet, avec permis valides pour opération. Investissement initial 300,000\$, laissé à 140,000\$. Tél.:693-9311, 543-4577, cell.:818-1660.

PETIT COMMERCE 2249 Garneau, Jonquière, bon chiffre d'affaires, bonne clientèle, établi depuis plus de 30 ans à Jonquière, cause: maladie. Acheteur sérieux seulement. Références disponibles sur demande.

109 Locaux à louer

(TYPE incubateur de PME), 520 pi.ca, avec ajout possible de 320 pi.ca., 864 pi.ca., 700 pi.ca. incluant système d'alarme et autres disponibilités, avec accès: photocopieur, système téléphonique, télécopieur, ordinateur, ameublement et secrétariat. Tél.:698-0666 Chicoutimi.

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

294 RUE Sainte-Anne. Tél.:543-0432.

CHICOUTIMI 1327 rue Bersimis, 1 500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1 200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI, local de pratique pour musique. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13 000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

JONQUIÈRE local commercial pour bureau, 700 pieds carrés, impeccable, tapis neufs, stationnements, 3691, boul. Harvey, face au McDonald. Tél.:542-9451.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001, 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél.:696-4065.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerciales ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pf.ca. Tél.:545-8015.

109 Locaux à louer

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2 300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

CHICOUTIMI RECHERCHE colocataire fiable, partager grande maison, foyer, piscine, rang St-Pierre. Tél.:545-6434.

203 Chalet à vendre

AU BORD du lac St-Jean (St-Méthode), terrain 110X295', magnifique plage. Tél.:679-3070, 275-1812.

CHEMIN des Passes, kilomètre 22, une heure d'Alma, lac Epinette Noire, chalet 20x22, remise, meublé. Tél.:548-1760.

LA BAIE, 4780 sentier du lac Rond, habitable à l'année, prix à discuter. Page:541-9816, tél.:697-0681.

LAC DOUMIC chalet meublé, fosse sceptique, 13,000\$. Tél.:549-4214

LAC GOTH St-Félix-d'Otis, chalet-maison, habitable à l'année, très beau site, 6,1/2. À voir! Tél.:544-0885.

LAC LABRECQUE, St-Léon, grand terrain, site exceptionnel pour planche à voile, 38,000\$ négociable. Tél.:668-6383, 481-1996.

LAC ONATCHIWAY, 24 x 24', 2 étages, 3 chambres isolé, villégiature, chasse et pêche, 22,000\$. Tél.:543-1122.

LAC-ST-JEAN: Grand Lague, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

LAC LAMOTHE (pêche Blanche), deux chalets bord du lac, 4 saisons, bien situés, bien construits, très belle vue, pas de moustiques. #166: petit chalet, 8'x14', 1E00\$, #176: 14'x20' avec annexe 4'x14', 1/2 étage, 12,500\$. Tél.:547-6469.

NOUVEAU PRIX! 44 lac Emmurailé, Falardeau, chalet 4 saisons, idéal pour amateurs de la nature, voisin du lac Clair. Tél.:543-4990, 696-4051.

ZEC La Lièvre chalet isolé, électricité par génératrice, eau courante, chasse et pêche. Tél.:547-4991, 690-7753.

204 Chalet à louer

A VOIR SUR LE SITE du Camping Jonquière, libre immédiatement, 300\$/semaine. Tél.:696-0094, 591-3147.

A VOIR! Camping Jonquière, vue exceptionnelle sur le lac, près de la plage, tout équipé, 400\$/semaine. Tél.:(418)557-0877.

BORD Lac St-Jean, très beau site, semaine ou mois. Tél.:(418)-679-3619.

DAM-EN-TERRÉ, 4 chambres, literie et vaisselle comprises. Tél.:668-8035.

LATERRIÈRE: bord rivière Chicoutimi, journée 75\$, semaine 450\$. Tél.:543-7009 laissez message.

POINTE Chambord, face île La Traversée, 400\$/semaine. Tél.:342-6901.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, libre 11 août. Tél.:662-5339.

ST-GEDEON proximité du golf avec plage. Libre du 10 au 14 juillet et à partir du 28 juillet. Page:669-7581.

205 Chambres à louer

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sècheuse, cuisinière. 215\$/mois. Tél.:668-9195.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1-1/2 et 2-1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CÉGEP DE CHICOUTIMI câble Vidéotron, internet, services de buanderie, Centre sportif, etc. pour étudiant du secondaire, du collégial, de l'université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée)

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, câble, buanderie, 200\$/mois. Tél.:690-5308, 547-8457.

CHICOUTIMI personne non fumeuse, dynamique, sérieuse, fiable, non allergique aux chats, plusieurs avantages. Tél.:549-8261 repondeur.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 1705\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sècheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sècheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-3372.

JONQUIÈRE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propre assurée. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE 3 chambres, 12X12', meublées, idéal étudiants(es), internet, câble, interurbains, entrée indépendante, salon, cuisine communs, tout fourni, libre, 250\$/mois. Tél.:547-7195.

JONQUIÈRE près Cégep, 4 chambres, meublée, téléphone (sauf interurbain), câble, tres propre, 225\$/mois. Tél.:695-1371, page:541-8659.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, idéal pour étudiant(e), transport autobus pour le cégep de Jonquière, câble, lavage fourni, 300\$/mois. Tél.:542-6597.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, clientèle renouvelée, porte patio, grandes chambres 16X12, 12X12, entrée contrôlée, eau chaude fournie. Dernier 3.1/2, semi-meublé, 330\$/mois, libre immédiatement. Grand 4.1/2, rénové, repeint, très propre, premier plancher, 425\$/mois, libre immédiatement. Grand 5.1/2, repeint, 465\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-9343, 543-5330.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 2.1/2
CHICOUTIMI Centre-ville, 470 Lafontaine 3.1/2, 2.1/2, meublés, 385\$ et 350\$, chauffés, éclairés, avec stationnements. libres. Tél.:545-8669.

4.1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, neuf, 400\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

4.1/2 moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, 345\$/mois. Tél.:690-7766, 548-5164.

208 Logements à louer

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, St-Jérôme et Salaberry (Jonquière), De La-salle (Arvida), 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 rue Dechamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

5.1/2 CHICOUTIMI 684 St-Anne, deuxième étage, grand, planchers bois, libre, 475\$/mois. Tél.:549-3233.

5.1/2 CHICOUTIMI, 538 Jolliet, 375\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

5.1/2, chauffé, éclairé, porte patio, Arvida, libre, propre, économique, service impeccable. Tél.:693-4644, cell.:541-0452.

A VOIR! Chicoutimi-Nord 1.1/2 et 2.1/2, style studio, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-3939, 540-4404.

ALMA 3.1/2 meublé, très propre, rue Beauvoir. Libre immédiatement. Tél.:668-3452, 668-6630.

ALMA grand 4.1/2 neuf, près du CREPS, un mois gratuit. Libre 1er septembre. Tél.:592-8180, 548-8990.

ARVIDA 3.1/2, haut de maison, éclairé, chauffé, tout meublé, 400\$/mois. Tél.:548-3306.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude, fournie, peinture, tapis neuf, 1er août. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 6.1/2, non chauffé, non éclairé, 4805\$/mois, situé haut Super Vidéo 2000. Page:690-8084, 818-1337.

ARVIDA grand 2.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7773, 548-9618.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, semi-meublé ou non, balcon, porte patio, entrée contrôlée, chauffé, éclairé. Tél.:548-0889, 548-4448, 820-5906.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION! CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 1er plancher. Tél.:545-3332.

AUBAINE! St-Jean-Eudes 4.1/2, 1er plancher, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:693-7957, 543-3660.

CENTRE-VILLE 4.1/2, chauffé, libre, 385\$/mois. Réfrigérateur Danby, 75\$. Tél.:696-7834.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD
PLACE TADOUSSAC, 4.1/2, 5.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille. Libres immédiatement, septembre. DERNIER GRAND 5.1/2, 1800 Ste-Genevieve, porte-patio, moderne, 400\$/mois, libre immédiatement. BEAU 4.1/2, 1950 Tadoussac, porte patio, très propre, 415\$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350\$/mois, libres immédiatement. DERNIER BEAU 2.1/2, super propre, rénové, 725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sècheuse, 300\$, libre immédiatement. Tél.:549-9343, 543-5330.

CHICOUTIMI 2.1/2, 452 Dollars(Bégin), près Cégep, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, 335\$/mois. Tél.:540-9989, page:541-8601.

CHICOUTIMI
294 Bégin, 3.1/2, meublé, chauffé, 325\$/mois, libre 1er août. Tél.:540-4825, 693-6065.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI à louer, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, non meublé, bail fini mai 2002, libre septembre. Cause: transfert. Tél.:549-2376.

CHICOUTIMI À voir, grand 4.1/2, rue Price, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Libre présentement. Un mois gratuit. Tél.:591-0502, 549-4344 (après 18 h).

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep, (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 1066 boul. Saguenay Est (promenade), petit 3.1/2, 1er étage, tout compris (laveuse, sècheuse), 380\$/mois, visite libre samedi 28 juillet.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, clair, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université, aussi 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, côte Réserve (599A Albanel) face à l'église, 270\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9296.

CHICOUTIMI 2.1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, libre 4.1/2, des Oblats, libre 1er septembre. Pres école Dominique-Racine 4.1/2, 115 Joseph-Dandurand, 1er octobre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, 415\$/mois, 382 Racine Est. Tél.:543-7775, 693-6972.

CHICOUTIMI 533 Racine, 1-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés, près CLSC, libres immédiatement. Tél.: 693-1984.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 3-1/2, chauffé, eau chaude, semi-meublé ou non, 375\$/mois. Tél.: 696-1013.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4-1/2 moderne, non chauffé, (5460), 3-1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. BOUL. UNIVERSITÉ 4-1/2, 2-1/2, chauffés, éclairés meublés, 425\$, 320\$. PAQUET, grand 4-1/2, vue panoramique, 5480 chauffé, eau chaude fournie. RIVIERE-DU-MOULIN 3-1/2 (\$380), 2-1/2 (\$305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres 1er août. 395\$/mois. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI belle garçonnière, près université, chauffée, éclairée, meublée, repeinte, grandes pièces, 350\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI centre-ville, 47 Bossé, 3-1/2, semi-meublé, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 678-9382.

CHICOUTIMI Côte-Réservé, grand 3-1/2, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.: 693-1902.

CHICOUTIMI grand 4-1/2, ensoleillé, voisin des centres d'achats, près université, libre immédiatement, idéal personne seule ou couple retraité, non fumeur(euse). Tél.: 549-8822 et répondre.

CHICOUTIMI grand 5-1/2, 2e étage, endroit tranquille, frais peint, très propre, 435\$/mois. Tél.: 542-9153

CHICOUTIMI J.R. Théberge, 4-1/2, demi sous-sol, 340\$/mois, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 690-3044, 698-6242, 591-6719.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 2-1/2 rue Bossé, 3-1/2 face Université. Tél.: 591-3202.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2-1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 696-4931.

CHICOUTIMI rue Audet, 4-1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre, 350\$/mois. Tél.: 673-2222.

CHICOUTIMI rue Côté, grand 4-1/2, libre 1er septembre ou 1er août, 3e étage. Tél.: 820-3455, 690-6308.

CHICOUTIMI rue Malraux, jumelé 3 chambres, près tous services, 580\$/mois. Tél.: 418-543-5536.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3-1/2-4-1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.: 693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI rue Ste-Anne, 2-4-1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, 320\$/mois, 310\$/mois. Tél.: 674-2571.

CHICOUTIMI très grand 5-1/2, plancher bois, 560\$/mois, non chauffé, non éclairé, 50 Jacques-Cartier Ouest, libre immédiatement. Tél.: 543-4724.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Rotelets, coin boul. Université et Talbot, (Conciergerie, 1119 des Rotelets app. 3, 693-5351), Tél.: 690-3758.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375\$/mois. Tél.: 693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 3-1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3-1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.: 543-9003.

CHICOUTIMI 4-1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, 280\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 549-8691.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3-1/2 (4205), 1-1/2 (3405), 4-1/2 (5305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.: 690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, près Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, 6-1/2, 8-1/2, 10-1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraîtée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383. Plus ou moins un mois gratuit.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4-1/2, libres immédiatement, 4-1/2 et 5-1/2 libres 1er août, chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.: 549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3-1/2, 5-1/2, chauffés, moderne, armoires mélamine. Tél.: 674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD 167 Pinel, très beau 5-1/2, repeint, recouvrement plancher neuf, libre immédiatement, 500\$/mois. Tél.: 672-2837.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4-1/2 non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.: 549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4-1/2 moderne, patio, remise, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, 2003 Tadousac, libre. Tél.: 545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4-1/2, 114 St-Ephrem, 350\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.: 543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 4-1/2, 344 Ste-Marie Nord, 420\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 545-0851, 543-7981.

CHICOUTIMI-NORD beau 3-1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, laveuse sècheuse incluses, libre immédiatement, 385\$/mois. Aussi garçonnière disponible. Tél.: 543-9705.

CHICOUTIMI-NORD face à l'école Ste-Claire, 4-1/2, 375\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.: 543-4272 jour, 549-3159 soir ou 591-0534.

CHICOUTIMI-NORD rue des Remparts, grands 4-1/2, rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, 370\$/mois, 420\$/mois, libres immédiatement. Tél.: 545-8311, cellulaire: 591-0534.

HÉBERTVILLE 4-1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, rénové récemment, 280\$/mois, 652 rue Mésy. Tél.: 344-1706.

JONQUIÈRE (centre-ville) 4-1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Idéal pour personnes retraitées. Tél.: 547-7279.

JONQUIÈRE (Petite France): grand 5-1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 555\$/mois. Tél.: 547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE 3-1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, \$385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.: 557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIÈRE 4-1/2, non chauffé, non éclairé, 340\$/mois. Tél.: 542-4800.

JONQUIÈRE arrière McDonald, beaux 3-1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405\$/mois. Tél.: 547-1709.

JONQUIÈRE grand 3-1/2, demi sous-sol, semi-meublé, frais peint, couvre-planchers neufs, 315\$/mois. Tél.: 547-7340, 541-4142.

JONQUIÈRE grand 4-1/2, 2e étage, moderne, libre immédiatement, balance juillet gratuit. Tél.: 695-0642, 547-4590, 695-6592.

JONQUIÈRE près Cégep, 3-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.: 549-0459, 591-0459, 591-5023 (paget).

JONQUIÈRE secteur Kénogami, centre-ville 4-1/2 repeint, chauffé, salle d'eau, 440\$. Tél.: 542-4217, 695-5793.

JONQUIÈRE, 3-1/2, 4-1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.: 542-3276.

JONQUIÈRE, 3710 Panet, près Cégep, 3-1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460\$/mois. Tél.: 548-4227.

JONQUIÈRE, 4-1/2 (340\$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.: 547-6469.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3-1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.: 695-4320, 547-3114.

JONQUIÈRE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4-1/2, 5-1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés. Tél.: 542-1038, 543-5286.

JONQUIÈRE, rues Nadeau et Truchon, 3-1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5-1/2, chauffé, éclairé. Tél.: 695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3-1/2, meublé, repeint, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 542-0667.

JONQUIÈRE 4-1/2 demi sous-sol, moderne, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 360\$/mois. Tél.: 547-2127.

JONQUIÈRE 4-1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, UN MOIS GRATUIT, 550\$/mois. Tél.: 695-6866.

JONQUIÈRE 4-1/2, 435\$/mois, magnifique vue sur Rivière-aux-Sables, dernier étage, remise extérieure, libre fin août. Tél.: 695-6151, 695-0022.

JONQUIÈRE 4-1/2, porte patio, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 678-3405.

JONQUIÈRE 5-1/2, 10,5' hauteur plafond, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois. Coopérative habitation. Tél.: 542-1770, 541-3483 paget.

JONQUIÈRE centre-ville, beau 3-1/2, meublé, très fonctionnel, laveuse, sècheuse, tapis, préart, toiles vénitienes, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant, déneigement, pour quelqu'un qui aime la tranquillité, libre immédiatement. Tél.: 547-1454.

JONQUIÈRE centre-ville, superbe 4-1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430\$/mois. Tél.: 548-2823.

JONQUIÈRE grand 4-1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, rue St-Daniel, 400\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 542-2979, 347-4458.

JONQUIÈRE grand 4-1/2, libre 15 juillet, près Wal-Mart, 430\$/mois. Tél.: 547-8351.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4-1/2, impeccable et repeint en blanc, disponible immédiatement, très propre, paisible, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KÉNOGAMI 3-1/2, ultra modernes à partir de 425\$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 695-0545.

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4-1/2, libre immédiatement. Tél.: 673-3710.

LA BAIE 4-1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre 1er juillet, 325\$/mois. Tél.: 697-6092, 545-5179 paget.

LA BAIE 4-1/2 secteur Port-Alfred, 6e Avenue, Meublé, frais peint, céramique, plancher bois, toiles, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.: 544-7839, 544-2041.

LA BAIE moitié de maison, 4-1/2, coin tranquille, très propre, près Fromagerie Boivin, 485\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 544-8040.

LA-BAIE 4-1/2, refait à neuf, 2 stationnements, déneigé, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.: 697-6017, 820-5813.

LA-BAIE 4-1/2, rénové, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 475\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-5942, 545-7877.

LA-BAIE, grand 4-1/2, 5-1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3-1/2. Tél.: 690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3-1/2, 4-1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

LATERRIÈRE 4-1/2, 435\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 543-5834, 693-8919, 592-5367.

LATERRIÈRE grand 4-1/2, à la campagne, libre immédiatement. Tél.: 678-9770.

LATERRIÈRE grand 5-1/2, propre, 2e étage, libre août, 475\$/mois, chauffé. Tél.: 549-4047.

RIVIERE-DU-MOULIN 4-1/2, 340\$/mois, semi-meublé, stationnement, libre 1er août. Tél.: 696-3336.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4-1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél.: 545-3989, 543-4272.

SAINT-FULGENCE 4-1/2, 3-1/2, très propres, chauffés, éclairés, remise. Un mois gratuit. Libres. Tél.: 674-2546, 549-8854.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 3-1/2, rénové, 350\$/mois. Petit 4-1/2, 300\$/mois. Tél.: 548-2814, 550-1742 (cell).

SHIPSHAW 4-1/2, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois, rénové dernièrement, libre 1er août. Tél.: 542-0738.

SPÉCIAL 4-1/2, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 591-3560, 548-6417.

ST-JEAN-EUDES grand 5-1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-1705, 543-2430.

ARVIDA 1902 Fickes, duplex, pas de voisin arrière, terrain aménagé, piscine et patio, garage et remise, rénové. Tél.: 548-3739.



CHICOUTIMI 192 de la Colline. Intérieur chaleureux, foyer récupérateur de chaleur. Pièce bibliothèque, très grand solarium 4 saisons donne sur une cour intime, aménagé avec goût, piscine creusée chauffée de forme irrégulière. Très bien entretenue. Tél.: 418-872-1095.

CHICOUTIMI rue des Rotelets, plain-pied en briques, 26'X38', piscine, face parc Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-8341.

JONQUIÈRE 2309 Labrecque, quartier paisible, 5-1/2 pièces. À voir. Tél.: 548-9860, 690-7160 cellulaire.

KÉNOGAMI unifamiliale, 28'X42, logement insonorisé au sous-sol, garage, abri d'auto, patio, quartier paisible, près des services et des écoles. Tél.: 695-3124.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, possibilité louer. Tél.: 544-9419, 544-6547.

LAC KÉNOGAMI maison 2 logements 4-1/2, rénovée extérieur. Tél.: 542-5316 après 17h.

LIMITES SHIPSHAW maison style Suisse, 3 étages, patio, abri d'auto, bordure de rivière, terrain 60,000 pieds carrés. Tél.: 542-5015.

Petit lac Clair, Falardeau, construction 1997, 30X34', toit cathédrale, terrain 40,000 pi.c.a., photo sur site WEB http://pages.infinit.net/arxsyn, 139,900\$, agents s'abstenir. Tél.: (418)673-6092.

SHIPSHAW aire ouverte, vue panoramique sur Saguenay, planchers bois franc, 79,900\$. Tél.: 542-2075.

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers boulevard, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383.

LATERRIÈRE Portage-Nord, 4 chambres, garage, sous-sol, 605\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 678-9540.

ST-FÉLICIEN 14'X64', 3 chambres, chauffage bois et électricité, raison: départ. Tél.: 679-3084.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 4 grands terrains. Tél.: 549-9200, 690-9590.

EMPLACEMENT magnifique sur terrain de camping, tous les services inclus. Domaine de la Péninsule, Shishaw. Cellulaire: (418)818-0949, pagette: 696-6232.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Mane, tél: 347-3714, 673-4573.

LIMITE SHIPSHAW, bord de l'eau, 20,000 à 43,000 pieds carrés, aqueduc, électricité, prêts à construire. Tél.: 542-5015.

TERRAIN de chalet, 50,000 pi.c.a., bordure du Lac Kénogami, Baie Cascouia. Tél.: 542-1772, 542-5165.



1995, SATURN SL1, 4 portes, manuelle, très propre, A-1, spécial vacances: 6.995\$. Automobiles Blackburn. Tél.: 693-5388.



1996, SATURN SL2, 4 portes, manuelle, 1.9 litres, twin-cam, climatiseur, bas millage. Automobiles Blackburn. Tél.: 693-5388.



FORD CONTOUR GL Sport, 1998, automatique, 6 cylindres, tout équipée, bas millage, état neuf, spécial vacances: 12.695\$, garantie 1 an. Automobiles Blackburn. Tél.: 693-5388.



CAVALIER Z-22 1998, 2 portes, manuelle, laser, rouge, bas millage, spécial vacances: 8.995\$. Automobiles Blackburn. Tél.: 693-5388.

ACHAT d'autos et camions, \$500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.: 548-3306.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000\$ et moins. Paget: 541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.: 542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél.: 693-8567.

ACURA Integra RS 1990, 4 portes, automatique, 169,000 kilomètres, 4,200\$. Tél.: 545-1671.

AUDI A4 1.8T, Quattro, 1998, grise, environ 76,000 kilomètres, garantie prolongée, excellente condition. Tél.: 543-5208, 690-7902.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1988 RANGER 4x4, king, 6 cyl., man., 2,995\$
1989 CADILLAC SEDAN de ville
1990 OLDSMOBILE CUTLASS Suprême
1991 CAVALIER Z-24 automatique
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl., manuelle
1992 ACURA VIGOR aut. tout équipée
1993 ACCORD LX, automatique, 130,000 km
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 CAVALIER Z22, 2 portes, aut. 86,000 km
1996 BUICK REGAL tout équipée
1997 CIVIC CX, manuelle, 3 portes
1997 MAZDA MIATA, manuelle, décapotable

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience. Spécialiste des retouches ou au complet. Je répare aussi les planchers. Tél.: 699-5069.

CAMARO Z-28, 1982, 126,000 kilomètres, jamais sarie l'hiver, 4,000\$ négociable. Tél.: 698-1689.

CHEVROLET Cavalier 1993, V6, 3.1, équipement complet, 80,000 kilomètres. Chrysler Intrepid ES, 1997, 90,000 kilomètres, V6, 3.5 litres, équipement complet. Tél.: 547-2966.

CHEVROLET Cavalier Z-22, 1994, manuelle, 2 portes, peinture neuve, 130,000 kilomètres, plusieurs réparations effectuées. Tél.: 547-9063.

CHRYSLER Fifth Avenue, blanche, 1992, 182,000 kilomètres, excellente mécanique; air climatisé, particulièrement propre, 5,200\$ négociable. Tél.: 548-8197.

CHRYSLER Intrepid noire, 1995, V6, 3.3 litres, 114,000 kilomètres. Tél.: 548-5084, paget: 820-8618.

CORVETTE 1997, extérieur gris, intérieur noir, 33,000 kilomètres, toutes les options possibles sont incluses, comme neuve, 39,995\$ + taxes. Tél.: 418-276-7105.

DODGE Colt, 1989 pour les pièces, 300\$. Tél.: 690-3969.

FORD Escort, 1991, manuelle, économique, 1,000\$. Tél.: 548-8216.

305 Camions à vendre



1988 PICK-UP GMC SL king cab, 2x4, automatique, 5 litres, climatisé, tout équipé, 61.000 kilomètres, spécial, à voir! Spécial vacances: 16.995\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

FORD F-150 1987 avec pompe, à vendre ou à échanger, 4.500\$. Chevrolet 1991, Scie. Lot à bois. Tél.:676-2319.

FORD Ranger 1988, mécanique A1, à vendre ou à échanger contre tout terrain de même valeur. Tél.:236-4886.

S-15 1984, peinture récente, 173.000 kilomètres, bonne mécanique, 1.800\$. Tél.:344-1792 heure souper.

306 Camions 4 X 4



1988, GMC SLE/Z71, king cab, 4X4, 3 portes, automatique, entièrement équipé, bas milage, état neuf. Spécial vacances: 24.995\$. Automobiles Blackburn: 693-5388.

AUBAINE! Blazer, 1987, 4X4, automatique, très bon état, 1.800\$ négociable ou meilleure offre acceptée. Tél.:276-8793, paget: 671-6449.

AUBAINE! GMC 1500, 4X4, 1987, 6.2 diesel, automatique, peinture neuve, 4.900\$. Prendrais échange. Tél.:696-9460.

CHEVROLET 4x4 1988, automatique, remis à neuf, 5.500\$ négociable. Tél.:544-1005.

GMC 2000, 4x4, automatique, king cab, climatisé, démarreur à distance. Tél.:544-4523, 540-4583.

JIMMY 1988, 4x4, 4.3 litres, tout équipé, démarreur à distance, très propre, 3.800\$. Tél.:542-7018.



1996, DAKOTA Sport, king cab, automatique, rouge, 6 cylindres, 61.000 kilomètres, balance garantie Chrysler, état neuf. Spécial vacances: 14.995\$. Tél.:693-5388 Automobiles Blackburn.

TOYOTA 4 Runner 1990, V6, automatique, 178.000 kilomètres, équipement électrique, mécanique carrosserie en excellente condition, 6.000\$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA 4 Runner 1990, V6, automatique, 178.000 kilomètres, équipement électrique, mécanique carrosserie en excellente condition, 6.000\$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR boîte portante pour petit pick-up, très bonne condition. Tél.:543-3133, 690-7215.

CAMPEUR de compagnie allant sur pick-up, boîte de 8 pieds, idéal pour chasseur ou pêcheur, à aménager à l'intérieur, prix de débarras. 600\$. Tél.:487-1119.

WESTFALIA 1974, bonne condition, 5000\$. Tél.:673-3069 après 17h.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan SE 1993, 145.000 kilomètres, 7 passagers, tout équipé, 6.200\$. Tél.:542-7731, 592-8985.

DODGE Caravan SE, 1993, automatique, très propre, 5.200\$. Tél.:673-7064, paget: 541-0052.

PONTIAC Transport 1993, 7 passagers, 153.000 kilomètres, blanche, tout équipée, très bon état, 6000\$. Tél.:673-1840.

PONTIAC TransSport 1997, tout équipée, nouveau modèle, bancs amovibles, 90.000 kilomètres, garantie prolongée 3 ans. Tél.:347-5995.

VOYAGER, 1989, 120.000 kilomètres, 4 cylindres, 1.200\$. Paget:591-8286.

309 Machinerie

PIECES de Timber 240, différentiel, "winch" Germanic, planétaires, etc. Tél.:672-1853.

TRANSPORTEUR C6 1994, avec contrat. Tête multi-fonctionnelle 746B FMG, bonne condition. Tél.:544-4523, 540-4583.

312 Motos à vendre

DR-650, 1998, très bonne condition, 4500\$. Tél.:544-4943.

GOLDWING ASPENCADE 1986, 95.000 kilomètres, parfait ordre, révisée. A VOIR! Tél.:274-3707.

HONDA CB750, 1975, entièrement restaurée. Tél.:418-296-6056.

KAWASAKI Concours, 1990, 59.000 kilomètres, sièges corbins, très propre, 4900\$. Tél.:696-2570.

KAWASAKI ZX-7R, 1996, mauve et verte, 28.000 kilomètres, 5.500\$, plus possibilité habit de cuir même couleur. Tél.:272-2420.

MOTOCROSS RM80 2000, état neuf, équipement disponible, 2.800\$. Tél.:662-9122, 668-7216.

312 Motos à vendre

WR 200 YAMAHA 1992, très bon état. BW's 2002, état neuf, bon prix. Tél.:695-1335, paget:591-9191.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA Fourtrax 300cc, 1998, 4X4, excellent état, 4900\$. Tél.:690-0334.

RECHERCHE 4 roues Honda TRX 250 pour pièces. Tél.:668-8041, 818-5824 Yves.

VTT, Yamaha Grizzly 600, 1998, mécanique A-1, 2.700 kilomètres, prix à discuter. Tél.:544-1308.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert auto inc. 543-8361.

ENSEMBLE de «roll-bar» et «push-bar» en chrome pour pick-up, boîte de 6 à 7 pieds, valeur, 1.300\$, laissé à 600\$ négociable. Tél.:487-1119.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 16', double roues, freins hydraulique, Fifthwheel. Tél.:347-3221.

317 Tracteurs à vendre

1980 TRACTEUR John Deere 3140, Diesel, turbo, 100HP au ppo, 4X4, cabine, "loader", 16 vitesses avant, 8 vitesses reculons, possibilité échange. Tél.:679-5406.

TRACTEUR International 824 80 HP, 2 PTO, mécanique A1, 4.800\$. Tél.:418/481-2025.

318 Véhicules divers

TRACTEUR à GAZON Sears, 18 forces, 1993, avec souffeuse, tondeuse, très bonne condition, 2250\$. Tél.:418-818-0949, 696-6232.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAID(BARMAN). Travail temps plein. Expérience serait un atout. Demandez Langis 545-4912, 678-9003.

BIJOUTERIE Jacobus Place du Royaume demande conseillers(ères) en vente. Tél.:549-7673.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUISINIER(E) avec expérience en fruits de mer et table d'hôte nécessaire. Horaire variable, salaire à discuter. Tél.:418-232-2525.

CUISINIER(ERE) avec expérience, Restaurant l'Accueil, 35 à 40 heures/semaine (jour), URGENT! Tél.:690-5789 entre 17h et 19h.

CUISINIERS(IÈRES): aide-cuisiniers(ières) (service au table). Assistant(e)-gérant(e) pour dépanneur. Avec expérience. Apportez CV au 3397 St-Dominique Jonquière.

FORMATION en aérobic, musculation, etc. avec emploi. Tél.:548-3798 Bianca.

GARDIEN(NE) DE BARRIERE

- A Falardeau
- Emploi à l'année
- Logé(e)
- De préférence avec conjoint(e).

Faire parvenir votre offre de services au:
Club lac Emmurailé
3, lac Emmurailé, Falardeau, G0V 1C0

MASSEURS(EUSES) demandé(e)s. Donnons formation. Tél.:542-6200.

SERVEUR(EUSE) pour restaurant, avec expérience, horaire de rotation 5h à 14h, 14h à 23h, une fin de semaine de congé sur deux, minimum 3 ans d'expérience. Michel:545-4912.

SERVEUSES(EURS) avec ou sans expérience, pour Resto-Bar La Broue. Se présenter avec votre CV, au 1915, Talbot, Chicoutimi.

450 FORMATION

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

FORMATION en aérobic, musculation, etc. avec emploi. Tél.:548-3798 Bianca.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CRÉDIT EXPERT

Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél.:693-8567

312 Motos à vendre

309 Machinerie

308 Fourgonnettes à vendre

307 Campeurs à vendre

306 Camions 4 X 4

305 Camions à vendre

312 Motos à vendre

312 Motos à vendre

L'activité physique Combien?
1-888-334-9769
www.guideap.com
Gratuit!
Guide d'activité physique
pour une vie active saine

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

PEINTURE intérieure ou plastrage, travail très propre, estimation gratuite. Tél.:548-6915.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage suédois et californien par deux jolies nouvelles filles. Tél.:547-7949.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec massuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée. 7 jours, dès 9 h. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

1 A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), taille de haie, dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075.

CONSTRUCTION de patios, rénovations intérieures et extérieures, salles de bains, estimation gratuite. Pour informations:674-1104, 549-1468.

ENTRETIEN ménager, maison privée ou commerce. Jeune femme fiable avec références. Tél.:698-0296.

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, 541-0052 Sylvain.

PEINTRE d'expérience offre ses services, peinture intérieure et extérieure, estimation gratuite, prix compétitifs. Tél.:545-2020.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

TRANSPORT
Transport de tous genres, local et longue distance. Cellulaire:591-0563, paget:591-4732.

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD maman offre ses services pour prendre soin de vos enfants à son domicile, 18\$/jour, repas, menus santé, horaires flexibles. Tél.:690-5329, Sophie (après 18h)

CHICOUTIMI-NORD, près de l'école Vanier, maman offre ses services pour garder enfants.Tél.:545-6528 Sonia.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12,95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

3 RÉFRIGÉRATEURS blancs, parfait état, prix vanes. COMBINE réfrigérateur, cuisinière et évier, idéal pour petit appartement. Tél.:540-2400.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

CHATONS exotiques, poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390 après 17h.

CHIENS mâle Fox Terrier, pure race, 1.1/2 an, vacciné, vermifugé, 325\$. Tél.:690-0978.

BOULEAU sec, 65\$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50\$/corde. Erable, bouleau, 70\$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

ARMOIRES de cuisine en chêne, couleur naturelle, 1.200\$. Tél.:695-5330.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX! Appareils électroménagers du Fjord. Vente et achat d'appareils électroménagers garantis. Service de réparation à domicile. Faut voir! Meilleurs prix en ville. Tél.:690-2879, 1281 Manic, Chicoutimi.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

Hache-viande Hobart 2 forces. Banc de comptoir, 24" de haut. Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mobilier chambre, air climatisé, 30.000 BTU. Bureau secrétaire. Classeurs. Tél.:545-1705, 543-2430. Marché aux puces, rang St-Pierre.

LAVEUSE Kenmore blanche, sècheuse GE amande, parfaite condition. Tél.:693-0323.

LAVEUSE, sècheuse, Kenmore, blanches, 1 an d'usage. 700\$. Tél.:540-4824.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Laveuse à tordeur. Air climatisé. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT SUPERPOSÉ comprenant table d'ordinateur, commode et étagère, 1 an d'usage, 2 matelas 37" inclus. Cause: déménagement. Tél.:698-2983.

MOBILIER CHAMBRE 6 morceaux, couleur aubergine, en chêne. Mobilier salon avec tables, en orme naturel. Tél.:547-6216, 481-2172.

704 Animaux

8 CHIOTS Husky Alaskan, yeux bleus, prêts à partir, 100\$. Tél.:672-6913.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

CHATONS exotiques, poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390 après 17h.

CHIEN mâle Fox Terrier, pure race, 1.1/2 an, vacciné, vermifugé, 325\$. Tél.:690-0978.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65\$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50\$/corde. Erable, bouleau, 70\$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX et HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

ARMOIRES de cuisine en chêne, couleur naturelle, 1.200\$. Tél.:695-5330.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129\$, 1000 watts 159\$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux et traineaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

BASE de lit 54", avec sommier et matelas neufs. Tél.:547-6633.

CASQUE moto «Shoei». Guitare acoustique Montana débutant. Etat neuf. Tél.:275-5604.

CHEROKEE COMANCHE 1986, plusieurs pièces pour réparation, 3500\$ négociable. Moteur 20 forces Mercury 1980, 700\$. Remorque de chaloupe. Tél.:481-2554.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8", plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens. Vente, installation et réparations de pompes à eau. À votre service depuis 1970. Spécialité pompes submersibles 399\$. Pompes turbine 130\$. Installons la pompe dans le puits artésienne nos compétiteurs. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

FRAMBOISES: Livraison: 12\$/4 litres, 9\$/3 litres. Auto-cueillette: 9\$/4 litres, 6,50\$/3 litres. Vers le 20 juillet selon commandes. Localisé moins de 10 kilomètres Chicoutimi ou Jonquière. Tél.:690-1885.

Moteur hors-bord Mercury 4.5, 400\$. REMORQUE 4x8, 250\$. Négociable. Tél.:633-1980.

709 Divers

POELE au gaz décoratif, acheté en 1999, payé 2.500\$, liquidation à bon prix. Tél.:545-0761, 690-2609 jour.

ROULOTTE pour caquet, 14'x40', 3.000\$. Thermos pour solarium, grandeurs variées, 20\$/chaque. Réservoir 1.000 litres pour eau, 100\$. Tél.:(418)275-1380, Jean-Paul.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, liquidons chaises, tables, bancs usagés. Tél.:591-3371, 541-2637.

EQUIPEMENT de bar, discothèque, au complet, 4 Azbar 200 (contrôle de boisson), presque neuf. Cellulaire:818-1660, tél

809

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Prowler, 1993, 29.5', lits superposés, climatiseur, 16.500\$ avec possibilité de l'emplacement au Camping Jonquière. Aussi, toile d'auvent, 18.5', 125\$. Tél.:557-0643, 592-6068.

FIFTHWHEEL Prowler, 25.5' modèle K, 1992, tout équipée, parfait ordre, bon prix! Tél.:274-3707.

FIFTHWHEEL Terry 21', 1988, climatiseur, état exceptionnel, 8000\$. Tél.:346-5768.

FIFTHWHEEL Terry 26' 1992, entièrement équipée, avec attache pour camion. Excellente condition. Très propre. Cellulaire:(418)818-0949, page: 696-6232.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, modèle BA-700, 6 places, impeccable, 3000\$. Tél.:677-3235

810

Roulottes et tentes-roulottes à louer

CAMPEUR 30 pieds, Classe A, à la semaine ou au mois, prix abordable, plusieurs avantages. Tél.:690-6436.

MOTORISE A LOUER Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:418-668-4159 (Alma).

ROULOTTE 4 personnes, bord du lac St-Jean, 350\$/semaine. Tél.:345-2774 en soirée.

900

AVIS

902

Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903

Messages personnels**FILLES DE RÊVES**

Reçoivent et se déplacent
Nous engageons
(418) 548-3208

ATTENTION NOUVEAU

Se déplace pour réaliser tous vos fantasmes et rêves. Messieurs et mesdames. 24/24h, 7 jours.
Paget:545-5489, 547-5407

AGENCE DISCRETION

Les plus belles filles en ville!
CHICOUTIMI ALMA 24h/24
Natacha est de retour
Engageons 592-7788

DESIREE, douce et sensuelle. Tél.:698-3999.

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent et se déplacent
"Aussi ouvert
jeudi et vendredi de nuit"
693-5143

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

LES SPÉCIALISTES**Maisons, rénovations****Verticaux 2000**

• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores

L'urgence de vous servir!

695-2000

1-888-420-2020

**Nettoyage, ménage****SPÉCIAUX DES VACANCES**

PANTALON HABIT et COSTUME
2 morceaux
2 pour 1 ROBE régulière **4.95\$** + taxes

le mercredi Du 16 juin au 31 août 2001

QUALITÉ SUPÉRIEURE

Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSE (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644

Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

**VISITE**

Le président indonésien Abdurrahman Wahid s'est rendu dans un hôpital visiter des victimes d'une explosion survenue à Djakarta, la capitale de l'Indonésie.

(Photo AP)

Le président indonésien refuse de démissionner

DJAKARTA (AP) - Le président indonésien Abdurrahman Wahid, qui refuse de démissionner, a publié un décret tôt lundi matin pour dissoudre le Parlement et pour bloquer la procédure de destitution dont il fait l'objet. Il a également annoncé l'organisation de nouvelles élections d'ici un an.

Le président de l'Assemblée Amien Rais a toutefois affirmé que la législature ne tiendrait pas compte de ce décret. Wahid sera destitué, probablement d'ici quelques heures, et remplacé par la vice-présidente Megawati Sukarnoputri, a-t-il déclaré.

Le chef de la police de Djakarta, le général Sofyan Jacob, a assuré que les forces de sécurité défieraient aussi l'ordre de Wahid qui vise à empêcher les parlementaires de participer à une réunion sur sa destitution à l'Assemblée.

Le ministre de la Sécurité Agum Gumelar, un général à la retraite, et le secrétaire d'Etat Marzuki Darusman ont présenté leur démission en signe de protestation. Agum Gumelar a accusé Wahid de vouloir limoger les chefs de l'armée de terre et de la marine militaire. Il a ajouté que l'armée ne soutenait pas le décret.

Selon des collaborateurs de Megawati Sukarnoputri, six autres ministres ont également démissionné.

Dans une allocution télévisée, Wahid a appelé l'armée et la police à faire respecter la loi et l'ordre et à empêcher l'application de la procédure de destitution contre lui.

Selon un ministre, ce décret équivaut à une déclaration d'état d'urgence, une mesure que Wahid avait menacée de prendre à plusieurs reprises dans le cas où l'Assemblée nationale prendrait position en faveur de sa destitution.

Ce nouveau défi de Wahid survient alors que l'opposition regroupe ses forces. Les parlementaires se sont ainsi ralliés à la vice-présidente Megawati Sukarnoputri, fille du «père de l'Indonésie» Sukarno et rival politique de Wahid. Selon eux, Megawati pourrait prendre le contrôle du gouvernement d'ici un ou deux jours.

Les chefs de la plupart des partis politiques représentés à l'Assemblée consultative du peuple (MPR) l'ont rencontrée à son domicile dimanche. «Nous nous sommes tous mis d'accord pour la soutenir dans sa volonté de diriger un nouveau gouvernement», a annoncé à l'issue de la réunion le président du MPR Amien Rais.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS**CHOUINARD (Mme Carmen Beaulieu)**

Le 21 juillet 2001, est décédée à son domicile, à l'âge de 69 ans et 11 mois, dame Carmen Beaulieu, épouse de feu M. Jean-Paul Chouinard, demeurant au 3322 rue Bagot à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils
873 de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le lundi 23 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 24 juillet 2001, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 24 juillet 2001 à 11 h à l'église St-Marc de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse de La Baie. Elle était la fille de feu M. Arthur Beaulieu et de feu dame Stella Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Chouinard (Faby Simard), Carol (Jocelyne Belley), Marlène (Martin Beaulieu), Manon (Bernard Boivin), France (Serge Brassard); ses petits-enfants bien-aimés: Karen, Mathieu et Frédérique Chouinard, Mélanie, Rémi et Marie-Eve Chouinard, Raphaël et Marie-Pier Beaulieu, Pier-Luc et Charles Boivin, Patrick et Catherine Brassard; ses frères et sœurs: feu Léopold Beaulieu (Gilberte Pageau), Gaston (Véronique Gaudreault), feu Yolande, Maria (feu André Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Margot Chouinard (Fulton Foster), feu Raymond (feu Pierrette Tremblay), feu Maurice (feu Brigitte Tremblay), feu Carmen (feu Vincent Mercure), Cécile (Gérard S. Tremblay), Lucille (Marcel Simard), Marthe (Robert Cliche), Lucien (Pauline Thivierge), Hermel (Nicole Bureau), Denise (Paul Gobeil), Nicole (feu Armand-Léon Tremblay), Marcel (Nicole Lalancette), Gérald (Carole Lavoie). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

www.lequotidien.com

**DESCHÊNES (M. Émile)**

Le 21 juillet 2001, est décédé à Alma, à l'âge de 85 ans et 11 mois, M. Émile Deschênes, époux de feu dame Rose-Hélène Simard, demeurant au 1000 rue Beauvoir, Alma. La famille reçoit les condoléances le lundi 23 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 24 juillet 2001 à compter de 11 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 chemin du Pont Taché Nord Alma

Les funérailles auront lieu le mardi 24 juillet 2001 à 14 h à l'église St-Jude d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Suzanne Tremblay), Gemma, Andrée (Ghislain Potvin), Noëlla, Dolores, Lise, Robert (Thérèse Lemieux), Richard (Catherine Bodmer), Germain, Jacynthe, Marc (Martine Tremblay), Jean (Annie Dubé) et Gilles; ses petits-enfants: Aurélie, Mivil, Geneviève, Véronique, Karl, Mark, Lyzane, Yanick, AnyKlaude, Heidi, Florence, Émile, Thomas; ses arrière-petits-enfants: Zachary et Mathis; ses frères et sœurs: feu Thomas-Louis (feu Aurélie Guay, feu Ernestine Lapointe), Marie-Anna (feu Philippe Simard), feu Charles-Eugène (feu Cécile Boivin, Rose-Yvette Emond), Marguerite (feu Lorenzo Simard), Albert (Rita Bergeron), Blandine (feu Aimé Fleury, feu Jean-Rock Larouche), feu Arthur (feu Marie-Berthe Tremblay), feu Rosalie; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mariette Simard (feu Joseph Privé), feu René Simard (feu Germaine Pilote, Rose Beaulieu), Georgette (Roger Rhéault), Gérard (Marielle Matzuk), ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 418-668-8409, fax:418-668-9200, courriel:refulsj@al.cq-cable.ca (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.)

Avis et carrières

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

Collectes de sang

Donner du sang,

une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca



HEMA-QUEBEC

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



DESGAGNÉ (Mme Aurore Gagnon)
Le 22 juillet 2001, est décédée à Alma, à l'âge de 82 ans et 2 mois, Mme Aurore Gagnon, épouse de feu M. Albert Desgagné, demeurant au 261 du Rocher Est, Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire Bérubé & Fils inc. 620 boul. Dequen Nord Alma

à compter du lundi 23 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 24 juillet 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le mardi 24 juillet 2001, à 11 h à l'église d'Isle-Maligne et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé et Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Rose-Ange (Roger Harvey), Ghislain (Céline Gauthier), Ginette (Michel Landry), Régine, Diane (Serge Lapointe), Renée, Lily (Pierre Décoste), Line (Clémence Leblond), Rémy (Estelle Lachance), Johanne (France Harvey), Gisèle (Claude Sabourin), Jeanne d'Arc (feu Oza Poirier), Robert (Hélène Lebrun), feu Edmond (Gracia Bergeron), feu Yvon (Hélène Bergeron); ses sœurs: Elizabeth Gagnon, feu Paulo (Géralda Jourdin), Thérèse Gagnon; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Desgagné, ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



FORTIN (M. Jean-Paul)
Le 22 juillet 2001, est décédé à la Maison Solican, à l'âge de 78 ans et 1 mois, M. Jean-Paul Fortin, époux de dame Rita Dallaire, demeurant au 271 du Rocher, Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Complexe funéraire Bérubé & Fils inc. 620 boul. Dequen Nord Alma

à compter du lundi 23 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 24 juillet 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le mardi 24 juillet 2001, à 15 h à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et l'inhumation se fera au cimetière St-Sacrement. Outre son épouse, dame Rita Dallaire, il laisse dans le deuil ses enfants:

Jean-Guy (Carole Potvin), Russel (Michelle Simard), Diane (Jean-Paul Laroche), Andrée (feu Richard Tremblay), Sylvie (Claude Villeneuve), Marlène; ses petits-enfants: Jean, Elyse, Valérie, Martin, Johnny, Marie-Lyne, Marie-Claude, Marjorie; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs des familles Fortin et Dallaire, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAGNON (M. Germain)
Le 21 juillet 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 59 ans et 3 mois, M. Germain Gagnon, époux de Mme Nicole Boily, demeurant au 1860 Renoir, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière

le lundi 23 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 24 juillet 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 24 juillet 2001 à 11 h à l'église St-Laurent et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Nicole Boily, il laisse dans le deuil: sa mère: Mme Jeanne d'Arc Trépanier (feu Louis-Philippe Gagnon); ses enfants: Pierre Gagnon (Isabelle Duchesne), Claude (Jannick St-Louis), Caroline (Stève Simard); ses petits-enfants: Pierre-Alexandre, Jérémie, Axel, Anthony, Zachary, Nicolas, Simon; ses frères et sœurs: Doris Gagnon (Pierre Kim), Lise (Jacques Bouchard), Jacques (Maude Brassard), Jocelyne (Jean-Claude Gagnon), Gabriel (Nicole Tremblay), France, Hélène, Réjean, Marc, Carl; ses beaux-frères et belles-sœurs: Murielle Boily (Jacques Gaudreault), Maude (Raymond Claveau), Andrée (feu Raynald Gagnon), feu Denis, Colette (Daniel Potvin), Réjean (Moïsette Gaudreault), Céline (Germain Corneau), Clément (Diane Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la fondation Rêves d'enfants. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



HRYCKO (M. Peter)
Dans le confort de son foyer et entouré d'amour, un sourire aux lèvres et la paix dans son cœur, Peter Hrycko a pris le chemin du repos éternel le 21 juillet 2001, à l'âge de 70 ans. M. Hrycko demeurait au 2261 d'Ortona, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence funéraire Arvida 2048 de Neuville, Jonquière (Ancienne gare)

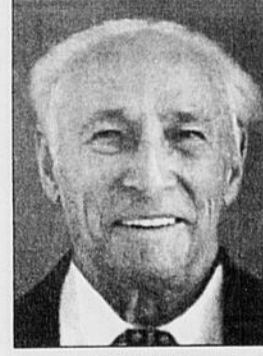
le lundi 23 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 24 juillet 2001, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mardi 24 juillet 2001 à 13 h à l'église St-Philippe et les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Le souvenir de cet homme bon, généreux et jovial restera à tout jamais gravé dans le cœur de son épouse, Mme Huguette Laforge, de ses quatre enfants: Sandra-Marie Hrycko (Réal Gauthier), Barbra-Ann (Mario Lachance), Mark (Christina Keeling), John-Hugh (Louise Dagenais), ainsi que ses quatre petits-enfants: Simon-Pierre, Elissa-Marie et David-Alexandre Gauthier, Kassia Lachance, feu Gabriel Hrycko; ses frères et sœurs: feu Mike Hrycko, Patricia, Olga

(Norrie Miller), Andy (Suzanne Claveau); sa belle-famille: Hubert Laforge (Florence Beaulac), Gilles (Lise Pagé), Raymond (Madeleine Goulet), Réjeanne (Pierre Gourdeau), Carole (Yvon Naud), Martin (Noëlla Turbide), Marceline (Clément Carrier), feu Jacinthe (feu Raymond Dufour), Claude (Jean-Guy Dufour), Roger (Suzie Bérubé), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à souligner la qualité des soins offerts et à remercier l'équipe médicale du CLSC Jonquière, du Dr Raynald Simard et plus particulièrement de la présence et du soutien du Dr Rémi Bouchard. Vos marques de sympathie peuvent se traduire, selon vos désirs, par des offrandes florales, messes ou dons pour l'organisme Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



LAJOIE (Mme Simone Lavoie)
Le 21 juillet 2001, est décédée à l'âge de 82 ans et 10 mois, entourée de tous les siens, Mme Simone Lavoie, épouse de M. Paul Lajoie, demeurant à la résidence Beaumanoir à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 24 juillet 2001 de 19 h à 22 h et le mercredi 25 juillet 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port) Les funérailles auront lieu le mercredi 25 juillet 2001 à 14 h à la chapelle mariale de la Cathédrale. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son époux M. Paul Lajoie, elle laisse dans le deuil: ses enfants: Jeannot Lajoie (Monique Bouchard), France (feu Gaëtan Lemieux), Réjeanne (Dominique Roy), Jacques (Michèle Gagnon), Colette (Gilles Desbiens), Michel (Danielle Lavoie), Alain (Francine Migneault), Jean-Marie (Louise Simard), Bernard (Sylvie Bérubé), Line (Michel Laforge) et Daniel. Elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces des familles Lajoie, Lavoie et Gagnon. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PARADIS (M. Léopold)
Est décédé accidentellement à Saint-Félicien, le 19 juillet 2001, à l'âge de 88 ans et 7 mois, M. Léopold Paradis, époux en premières noces de feu dame Florence Provencher et en secondes noces de dame Juliette Fortin, demeurant au 1153, Saint-Paul, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée 1159, rue Sainte-Anne Saint-Félicien

le mardi 24 juillet 2001 de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 25 juillet 2001 à 10 h 30 à l'église de Saint-Méthode et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Méthode. Outre son épouse dame Juliette Fortin, il laisse ses enfants: Yolande (Yvonne Laflamme), Darkise (Luc Dion), Jacynthe (André Fortin), Christiane (Philippe Poirier), Martial (Lise Nadeau), Bernice (Christian Bélanger), Priscil (Guy Tremblay), Ruth (Jacques Garneau); ses 15 petits-enfants et un arrière-petit-fils. Il était le frère et le beau-frère de: feu Lucienne (feu Édouard

Archambeault), feu Alfred (Laurette Du Bois), feu Omer, feu Hélène (feu Isidore Savard), feu Germaine (feu René Doucet), feu Didyme (Brigitte Girard), feu Adrienne, Marie-Blanche (feu Elfois Paradis), Marie-Joseph (Henri Pagé), Benoît (Célestine Caouette), Rita (Patrice Bouchard), feu Roméo (Marguerite Picard); les frères et les sœurs de feu dame Florence Provencher: feu Joseph Provencher (Laura Bussièrès), feu Hector Provencher (feu Rose-Anna Gobeil), feu Rosa Provencher (feu Joseph Gagné), feu Lucien Provencher (feu Yvonne Michaud), feu Léon Provencher (Lucienne Dallaire), feu Clovis Provencher (feu Noëlla Savard), feu Conrad Provencher (feu Corine Michaud), feu Camille Provencher (Rita Painchaud); les enfants de dame Juliette Fortin: Lucien Delisle (Lisette Rhains), Colette Delisle (André Gagnon), Lisette Delisle (Bertrand Bernier), feu Ghislaine Delisle (Daniel Larouche), Francine Delisle (Claude Drolet). Également il laisse les membres de la famille Fortin, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. Paradis a été conseiller municipal à la paroisse de Saint-Méthode de 1972 à 1976. Il était membre de la Garde Paroissiale et membre de l'Age d'Or. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: maison.marc.leclerc@destination.ca. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PILOTE (Mme Marie-France)
Est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie à Chicoutimi, le 21 juillet 2001, à l'âge de 75 ans, Mme Marie-France Pilote, fille de feu Auguste Pilote et de feu Magna Savard. Elle demeurait au 117, rue Jean-Langevin, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du lundi 23 juillet 2001 à 8 h 30 à la

Résidence funéraire Aubin 425 boul. St-Paul (anciennement rue Montcalm) Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 23 juillet 2001 à 10 h 30 à l'église de Sacré-Coeur. Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle laisse dans le deuil sa fille Francine Lavoie (Claude Paquin); ses petites-filles: Claudia et Barbara. Elle était la sœur de: feu Laurette Pilote (feu Isidore Perron), feu Gertrude, Jeannette (feu Ls-Philippe Harvey), feu Lucienne (feu Marius Tremblay), Fernande (feu François-Xavier Vézin), Bernadette (Antoine Coté), Jérémie (Lucienne Proulx), feu Victorien (Yvette Aublin), Roland (Géraldine Caron), Claude (Gaétane Simard). Mme Pilote laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévoles de la Fondation de ma Vie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: bureau: 425, Boul. St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 543-2738, salon (418) 543-3810, courriel: res.aubin@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



ROBERGE (Mme Jeannine Guérin)
Le 21 juillet 2001, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 71 ans, 2 mois, dame Jeannine Guérin, épouse de feu M. Jean-Charles Roberge, demeurant au Domaine de la Présentation, 1171 Alexis-Simard à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée 651 Boul. de la Grande-Baie Sud Ville de La Baie

Les heures d'accueils sont: le mardi 24 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 25 juillet 2001, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 25 juillet 2001 à 11 h à l'église St-Edouard de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire de La Baie. Elle était la fille de feu M. Arthur Guérin et de feu dame Marie Dufour. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Roberge (Gaétane Boudreault), André (Sylvie Leclerc), Hélène (Danny Tremblay), Nicole (Luc Bouchard); ses petits-enfants: Julie et Audrey Roberge, Véronique Bouchard, Charles et François Roberge, Félix et Joanie Tremblay; ses frères et sœurs: feu Rita Guérin (feu Charles Tremblay), feu Annette (feu Rémi Brouillard), feu Léopold (Mariette Guérin), feu Bertrand (Jacqueline Côté), feu Fernand (Lucette Côté), Colette (Jean-Louis Desgagné), Charlotte (feu Maurice Tremblay), Raymond (Gérard Côté), Madeleine (Lorenzo Pageau); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Roland Roberge (Pauline Côté), feu Cécile (feu Raymond Huard), feu Robert (feu Irène Carrier), Yolande (feu Roland Gameau), Claude (premières noces feu Huguette Doré, Odette Loranger), Louise (feu Rock Fontaine). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.)



SAVARD (Mme Jeanne)
Le 22 juillet 2001, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans, dame Jeanne Savard, épouse en premières noces de feu M. Henri Bouchard et en deuxième noces de feu M. Gaspard Dumais, demeurant au Manoir Champlain, 308 Labrecque à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le mercredi 25 juillet 2001 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi

Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Wellie Savard et de feu dame Julianna Desbiens. Elle laisse dans le deuil ses enfants en premières noces: Eric Bouchard (Josée Roy), Caroline; ses enfants en deuxième noces: Raymond Dumais, Pauline (Richard Dubreuil), Denise, Louise (Claude Gottefroy), André (Marie Boivin), feu Jacques; ses petits-enfants: Josiann, Marie-Soleil et Pamela Bouchard. Elle était la sœur de: feu Paul Savard, feu Raoul, Mariette (Alphonse Larouche), Madeleine, feu Monique. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Honorine, feu Lucienne, feu Thérèse (feu Philippe Lavoie), Solange (Édouard Bélanger), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation du Québec des Maladies du Cœur. La famille recevra les condoléances après la cérémonie religieuse. Nous tenons à remercier particulièrement le personnel du département Ste-Monique et de l'unité coronarienne du Complexe hospitalier de la Sagamie pour tous leurs bons soins et leur dévouement. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.)

LE DON D'ÊTRE LÀ

24 heures par jour
7 jours par semaine
365 jours par année

Dans le monde entier
Au coin de la rue

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec
www.croixrouge.ca

1 800 JYCROIX
(1 800 592-7649)

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

Sports

Les Expos s'inclinent 8-2

Greg Maddux était vraiment trop fort

Par Richard MILO

ATLANTA (PC) - Les Braves étaient trop forts, dimanche. La lutte était inégale. Troy Mattes était opposé à Greg Maddux et Brian Jordan a frappé un circuit de trois points dès la première manche. Le match, qui n'a duré que deux heures et 25 minutes, a bien mal commencé.

Maddux (13-5) a remporté une neuvième victoire de suite et les Expos ont subi une deuxième

défaite consécutive en s'inclinant 8-2 contre les Braves devant 29 082 personnes lors du dernier match de la série de trois rencontres.

Les Braves ont totalisé 14 coups sûrs. C'est plus qu'il fallait à Maddux, le lanceur de l'heure.

Encore dominant à 35 ans, Maddux a travaillé pendant huit manches. Il alloué deux points, neuf coups sûrs et aucun but sur balles. Il a effectué 93 lancers, 73 prises. Il n'a maintenant donné aucun but sur balles lors des 51 dernières manches.

Sa dernière défaite remonte au 30 mai à Turner Field... contre les Expos. Il a remporté la 253e victoire de sa carrière pour rejoindre Carl Hubbell au 38e rang dans l'histoire du baseball.

Rétabli de ses malaises au coude et à l'épaule, John Smoltz a effectué sa première présence en relève depuis 1999 en travaillant lors de la dernière manche. La foule s'est levée pour l'applaudir quand il a couru de l'enclos au monticule. Il a retiré les Expos dans l'ordre à la neuvième.

Peter Bergeron a frappé en lieu sûr dans un 18e match de suite. Il a obtenu un simple au champ intérieur à la troisième quand les Expos ont été incapables de marquer avec deux coureurs sur les sentiers sans aucun retrait. Ils tiraient alors de l'arrière 4-1 et le coeur du rôle des frappeurs s'amenait au bâton. C'est là que la victoire des Braves a été confirmée.

Comme lui seul peut le faire, Maddux a fermé la porte. Jose Vidro a frappé un roulant au monticule, puis avec deux coureurs en position de marquer, Vladimir Guerrero a frappé un petit ballon au champ centre et Lee Stevens a été retiré au bâton.

Mattes (3-2) effectuait son septième départ. Vladimir Guerrero lui a donné une avance d'un point avec un circuit en solo à la première mais il tirait de l'arrière 3-1 à l'issue de la première à la suite du circuit de Brian Jordan.

En cinq manches et un tiers, Mattes a alloué sept points, six mérités, et 10 coups sûrs. Il a été chassé du match par un simple de deux points de Mark DeRosa quand les Braves ont inscrit trois points à la sixième.

Meilleur au bâton, Mattes a réussi deux simples en deux pré-

sences contre Maddux mais ses efforts n'ont rien donné.

27e de Guerrero

Vladimir Guerrero a produit le premier point du match en claquant son 27e circuit, à la première. Maddux a d'abord disposé de Peter Bergeron à la suite d'un roulant, puis il a retiré Jose Vidro au bâton. Guerrero a ensuite expédié son premier lancer par-dessus la clôture du champ gauche.

Mais l'avance des Expos a été de courte durée. Après avoir disposé de Marcus Giles, Mattes a alloué un simple à B.J. Surhoff et un but sur balles à Chipper Jones. Brian Jordan a suivi avec son 14e circuit. Il a expédié l'offrande de Mattes dans les premières rangées des gradins du champ gauche avec un compte de deux balles et une prise.

Torborg: «Maddux est unique»

ATLANTA (PC) - Greg Maddux. Il n'y en a pas deux comme lui.

Maddux a remporté une neuvième victoire de suite en limitant les Expos à deux points en huit manches. Il a alloué neuf coups sûrs mais aucun but sur balles alors qu'il a remporté la 253e victoire de sa carrière pour rejoindre Carl Hubbell au 38e rang dans l'histoire du baseball.

«Il est unique, a dit Jeff Torborg, qui a été le receveur de Sandy Koufax et Don Drysdale avec les Dodgers dans les années 60.

«Ce n'est pas un Koufax, pas un Drysdale, c'est un genre différent», a-t-il noté quand on lui a demandé de comparer Maddux aux grands lanceurs qu'il a vus au cours de sa carrière.

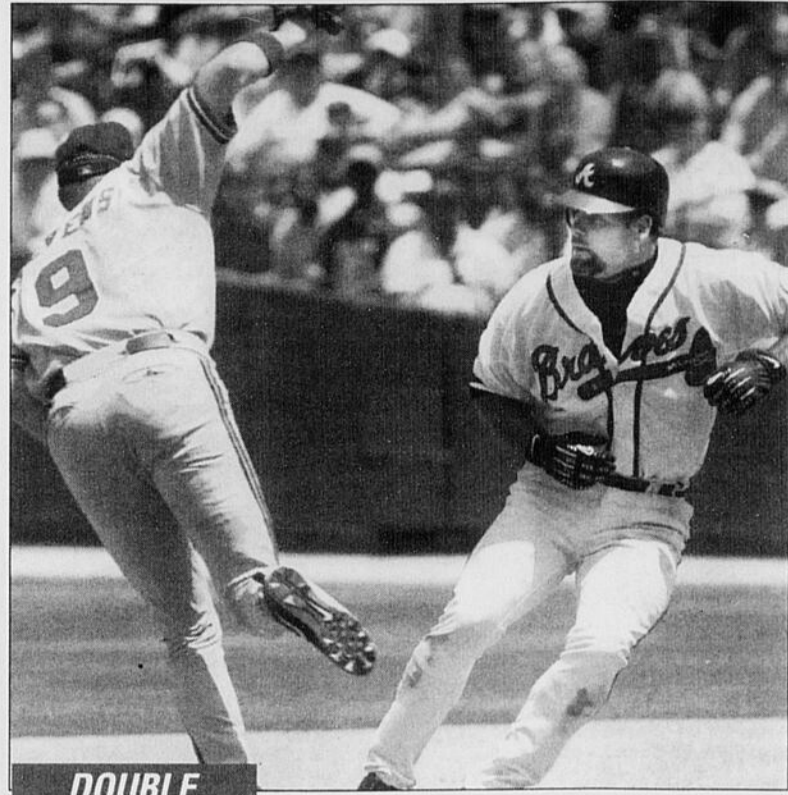
«De toute évidence, c'est un membre du Temple de la renommée mais je ne sais pas à qui je pourrais bien le comparer. Il est vraiment quelque chose. C'est un des lanceurs uniques dans l'histoire.»

Vladimir Guerrero a frappé un circuit en solo à la première mais le tir était près de ses poignets et il a utilisé sa force pour propulser la balle par-dessus la clôture.

«Il a été menotté un petit peu, mais il est tellement fort», a signalé Torborg.

Maddux n'a pas subi la défaite depuis le 30 mai et c'était contre les Expos. Sa séquence de neuf victoires de suite est la plus longue actuellement dans la Ligue nationale cette saison. Il a aussi une séquence de 51 manches sans avoir donné un but sur balles.

«Le gars est vraiment capable de lancer, a dit Geoff Blum, qui a



DOUBLE

Pendant que Lee Stevens lui tourne dos en tentant de récupérer un lancer, Ken Caminiti prend son élan pour le deuxième but, en sixième manche.

(Photo AP)

Le voltigeur Rob Ducey s'est blessé sur le jeu. Il s'est déchiré le tendon d'Achille du pied droit quand il a bondi à la clôture dans l'espoir de capter la balle. Incapable de marcher, il a été escorté hors du terrain.

Maddux a ensuite produit le quatrième point des Braves.

Paul Bako, le premier frappeur de la deuxième, a réussi un simple

et il a surpris la défensive avec un premier vol de but de la saison. Mark DeRosa l'a poussé au troisième but à l'aide d'un roulant et il a croisé le marbre quand Maddux a frappé un roulant vers le deuxième.

La balle a bondi haut dans les airs. Jose Vidro n'avait aucune chance d'effectuer un jeu au marbre.

Sommaire

| BRAVES 8 | | | | EXPOS 2 | | | | | |
|---------------|-----------|----------|----------|----------|---------------|-----------|----------|-----------|----------|
| MONTREAL | | ATLANTA | | MONTREAL | | ATLANTA | | | |
| ab | p | cs | pp | ab | p | cs | pp | | |
| Birgion cc | 4 | 0 | 1 | 0 | M Giles 2b | 5 | 0 | 1 | 0 |
| Vidro 2b | 4 | 0 | 0 | 0 | Surhoff cg | 4 | 2 | 3 | 0 |
| V Guerrero cd | 4 | 1 | 2 | 1 | C Jones 3b | 2 | 1 | 0 | 0 |
| Stevens 1b | 4 | 0 | 0 | 0 | B Jordan cd | 4 | 2 | 3 | 3 |
| OCabra ac | 4 | 0 | 1 | 0 | Cminiti 1b | 3 | 0 | 1 | 1 |
| Blum 3b | 4 | 1 | 1 | 0 | Helms 1b | 1 | 1 | 0 | 1 |
| Barrett r | 4 | 0 | 1 | 0 | A Jones cc | 4 | 1 | 1 | 0 |
| Ducey cg | 0 | 0 | 0 | 0 | Bako 1r | 1 | 3 | 0 | 0 |
| Wlkerson cg | 3 | 0 | 1 | 1 | DeRosa ac | 4 | 0 | 2 | 2 |
| Mattes l | 2 | 0 | 2 | 0 | Maddux l | 3 | 0 | 0 | 1 |
| Yoshii l | 0 | 0 | 0 | 0 | Gilkey fs | 1 | 0 | 0 | 0 |
| MSmith fs | 1 | 0 | 0 | 0 | Smoltz l | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Eischen l | 0 | 0 | 0 | 0 | | | | | |
| Totaux | 34 | 2 | 9 | 2 | Totaux | 35 | 8 | 14 | 8 |

Montreal 100 000 100-2
Atlanta 310 0031 0x8

ES Stevens (12), DeRosa (2), Maddux (1), DJ Montréal 2, LSB Montréal 6, Atlanta 5, 2BO Cabrera (19), B Jordan (22), DeRosa (4), V Guerrero (27), B Jordan (14), BV Bako (1), RTVO Cabrera (5), Wilkerson (1), BSW Wilkerson.

ML CS PPM BB RB
Montreal
Mattes P.3-2 51-3 10 7 6 1 4
Yoshii 2-3 0 0 0 0 0 0
Eischen 2 4 1 1 1 3
Atlanta
Maddux G.13-5 8 9 2 2 0 7
Smoltz 1 0 0 0 0 0 1

Arbitres: Marbre, lassogna; 1er but, Hudson; 2e but, Welke; Tim; 3e but, Cederstrom.
Durée: 2:25. Assistance: 29.082.

Rendement des Expos

| | AU BATON | | | | | | |
|-----------------------|----------|----|-----|----|----|----|-------|
| | AB | P | CS | PP | CC | B | VMoy. |
| 5. Barrett Mike | 298 | 29 | 70 | 21 | 4 | 0 | 235 |
| 33. Bergeron Peter | 166 | 32 | 44 | 6 | 1 | 6 | 265 |
| 11. Blum Geoff | 236 | 38 | 56 | 31 | 5 | 5 | 237 |
| 24. Bradley Milton | 220 | 19 | 49 | 19 | 1 | 7 | 223 |
| 18. Cabrera Orlando | 385 | 32 | 98 | 50 | 6 | 11 | 255 |
| 4. De La Rosa Tomas | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 000 |
| 29. Ducey Rob | 73 | 10 | 17 | 12 | 3 | 0 | 233 |
| 27. Guerrero Vladimir | 369 | 75 | 124 | 77 | 27 | 16 | 336 |
| x-16. Jones Terry | 31 | 2 | 10 | 1 | 0 | 2 | 323 |
| 15. Knorr Randy | 64 | 13 | 16 | 9 | 3 | 0 | 250 |
| x-16. Martinez Sandy | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 000 |
| 4. Minor Ryan | 57 | 7 | 12 | 10 | 1 | 0 | 211 |
| 12. Mordecai Mike | 136 | 16 | 35 | 20 | 2 | 1 | 257 |
| x-28. Pride Curtis | 69 | 8 | 19 | 9 | 1 | 3 | 275 |
| x-30. Raines Tim | 34 | 2 | 9 | 0 | 0 | 0 | 265 |
| 39. Schneider Brian | 6 | 1 | 2 | 1 | 0 | 0 | 333 |
| 19. Seguinol Fernando | 30 | 0 | 4 | 3 | 0 | 0 | 133 |
| 25. Smith Mark | 96 | 19 | 26 | 9 | 4 | 0 | 271 |
| 9. Stevens Lee | 353 | 52 | 88 | 66 | 16 | 1 | 249 |
| x-21. Tatis Fernando | 145 | 20 | 37 | 11 | 2 | 0 | 255 |
| 46. Tracy Andy | 55 | 4 | 6 | 8 | 2 | 0 | 109 |
| 3. Vidro Jose | 311 | 57 | 104 | 46 | 14 | 3 | 334 |
| 48. Wilkerson Brad | 24 | 2 | 4 | 1 | 0 | 2 | 167 |

| | AU MONTICULE | | | | | | | | |
|----------------------|--------------|----|----|-----|----|----|----|-----|------|
| | G | P | VP | ML | PM | BB | RB | MPM | |
| 36. Armas Tony Jr. | 8 | 8 | 0 | 127 | 2 | 52 | 59 | 112 | 3.67 |
| 50. Blank Matt | 2 | 2 | 0 | 22 | 13 | 13 | 11 | 5 | 1.6 |
| 31. Cubilan Darwin | 0 | 0 | 0 | 14 | 7 | 6 | 8 | 4 | 5.0 |
| x-37. Downs Scott | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| 48. Eischen Joey | 0 | 0 | 0 | 3 | 3 | 2 | 3 | 9 | 0.00 |
| x-14. Irabu Hideki | 0 | 2 | 0 | 16 | 2 | 9 | 18 | 4 | 8.6 |
| 43. Lira Felipe | 0 | 0 | 0 | 5 | 7 | 2 | 3 | 12 | 6.0 |
| 47. Lloyd Graeme | 7 | 3 | 1 | 46 | 16 | 16 | 23 | 3 | 1.3 |
| 56. Mattes Troy | 3 | 2 | 0 | 39 | 24 | 20 | 23 | 5 | 5.4 |
| x-40. Mota Guillermo | 1 | 0 | 0 | 42 | 20 | 12 | 24 | 4 | 2.9 |
| 29. Munoz Bobby | 0 | 0 | 0 | 11 | 3 | 4 | 3 | 2 | 3.1 |
| x-45. Pavano Carl | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.00 |
| 34. Reames Britt | 2 | 8 | 0 | 60 | 41 | 38 | 46 | 6 | 1.2 |
| 26. Scanlan Bob | 0 | 0 | 0 | 23 | 19 | 10 | 4 | 7 | 3.3 |
| 51. Stewart Scott | 0 | 0 | 0 | 28 | 15 | 7 | 17 | 4 | 7.6 |
| 20. Strickland Scott | 2 | 4 | 0 | 49 | 18 | 27 | 47 | 3 | 2.8 |
| 32. Telford Anthony | 0 | 1 | 0 | 7 | 0 | 8 | 5 | 10 | 2.9 |
| 35. Thurman Mike | 5 | 6 | 0 | 83 | 54 | 29 | 45 | 5 | 8.3 |
| 41. Urbina Ugueth | 1 | 15 | 44 | 22 | 21 | 54 | 4 | 4 | 4.3 |
| 23. Vazquez Javier | 8 | 9 | 0 | 138 | 0 | 71 | 31 | 131 | 4.6 |
| 55. Yoshi Masato | 2 | 5 | 0 | 70 | 35 | 23 | 32 | 4 | 5.0 |

x - Sur la liste des blessés.

Au losange

Tout un mois de juillet

ATLANTA (PC) - Les Expos connaissent tout un mois de juillet. Avant le match de dimanche, ils présentaient la deuxième meilleure moyenne offensive dans la Ligue nationale au cours du mois, soit .307. Ils menaient pour les buts sur balles, 79, et le pourcentage de présences sur les buts, .393.

Trois frappeurs des Expos étaient parmi les quatre meilleurs frappeurs en juillet. Jose Vidro menait avec une moyenne de .441 tandis que Peter Bergeron, .403, et Vladimir Guerrero, .413, étaient à égalité en troisième place. Cliff Floyd, des Marlins, suivait Vidro avec une moyenne de .435.

vens a été retiré au bâton.

«Je pensais qu'il avait l'étoffe aujourd'hui pour réaliser un match de deux coups sûrs ou un jeu blanc», a révélé le gérant Bobby Cox, qui s'est rendu au monticule pour s'entretenir avec Maddux avant que Guerrero ne s'amène au bâton.

Le receveur Paul Bako a dit, en ce qui concerne Guerrero: «Ce gars-là est un frappeur formidable. On ne peut jamais lancer assez loin ou assez près de lui.

«Pas d'étoffe»

Troy Mattes n'avait pas son étoffe et ce fut une sortie difficile. Il a alloué sept points, six mérités, et 10 coups sûrs, en cinq manches et un tiers.

Les Braves ont marqué quatre points lors des deux premières manches, trois à la suite d'un circuit de Brian Jordan à la première.

«Il n'avait pas d'étoffe dès le début du match, a expliqué Jeff Torborg. Je me suis tourné vers Rick (Renick) pour lui en parler. Ses tirs n'avaient pas de mordant.

On pouvait le voir dès les premiers lancers. Grâce à Michael (Barrett), il a lancé plus de cinq manches. Je ne l'avais jamais vu avec aussi peu d'étoffe.»

Mattes, lui, a reconnu ses torts: «Je gardais mes tirs hauts et ils ont frappé la balle solidement.»

Le gaucher Joey Eischen a effectué sa première présence depuis son rappel des Lynx jeudi et Torborg a eu de bons mots à son sujet. «J'ai aimé ce que j'ai vu de lui contre les gauchers. Il va nous aider. Il n'aura pas à affronter des droitiers souvent.»

Baseball

LIGUE NATIONALE

| Section Est | | | | |
|--------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Atlanta | 56 | 42 | 571 | - |
| Philadelphie | 54 | 44 | 551 | 2 |
| Florida | 51 | 48 | 515 | 5 1/2 |
| New York | 45 | 55 | 450 | 12 |
| Montréal | 43 | 56 | 434 | 13 1/2 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Chicago | 56 | 41 | 577 | - |
| Houston | 54 | 43 | 557 | 2 |
| St. Louis | 49 | 48 | 505 | 7 |
| Milwaukee | 43 | 54 | 443 | 13 |
| Pittsburgh | 38 | 59 | 392 | 18 |
| Cincinnati | 36 | 62 | 367 | 20 1/2 |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|------|-------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Arizona | 57 | 41 | 582 | - |
| Los Angeles | 56 | 43 | 566 | 1 1/2 |
| San Francisco | 52 | 47 | 525 | 5 1/2 |
| San Diego | 48 | 51 | 485 | 9 1/2 |
| Colorado | 41 | 57 | 418 | 16 |

Vendredi 20 juillet

Montréal 6 Atlanta 3
 Florida 5 Cincinnati 3
 Philadelphie 10 N.Y. Mets 1
 Houston 5 Chicago Cubs 2
 Pittsburgh 4 St. Louis 1
 Colorado 11 Los Angeles 3
 San Diego 11 Milwaukee 2
 San Francisco 1 Arizona 0

Samedi 21 juillet

Los Angeles 22 Colorado 7
 Arizona 9 San Francisco 2
 Atlanta 2 Montréal 1 (10 manches)
 N.Y. Mets 6 Philadelphie 3
 St. Louis 9 Pittsburgh 2
 Cincinnati 8 Florida 4
 Chicago Cubs 5 Houston 4
 San Diego 5 Milwaukee 3

Dimanche 22 juillet

Atlanta 8 Montréal 2
 Philadelphie 3 N.Y. Mets 2
 Houston 3 Chicago Cubs 0
 Pittsburgh 2 St. Louis 0
 Florida 11 Cincinnati 7
 Arizona 12 San Francisco 4
 San Diego 4 Milwaukee 0
 Los Angeles 9 Colorado 8

Lundi 23 juillet

N.Y. Mets (Appier 5-9) en Floride (Smith 5-5), 19h05.
 Montréal (Vazquez 8-9) à Philadelphie (Daal 10-2), 19h05.
 Cincinnati (Dessens 6-8) à Atlanta (Glaviné 9-5), 19h35.
 Chicago Cubs (Wood 8-6) à Houston (Oswalt 8-1), 20h05.
 Los Angeles (Park 9-6) à Milwaukee (Levrault 4-4), 20h05.
 San Francisco (Ortiz 11-5) au Colorado (Hampton 9-7), 21h05.
 San Diego (Williams 6-8) en Arizona (Ellis 6-5), 22h05.

Mardi 24 juillet

Montréal à Philadelphie, 19h05.
 N.Y. Mets en Floride, 19h05.
 Cincinnati à Atlanta, 19h35.
 Los Angeles à Milwaukee, 20h05.
 Pittsburgh à Chicago Cubs, 20h10.
 Houston à St. Louis, 20h10.
 San Francisco au Colorado, 21h05.
 San Diego en Arizona, 22h05.

MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. | |
|-----------------------|-----------|------------|-----------|------------|------------|
| Berkman Hou | 94 | 353 | 78 | 127 | 360 |
| Alou Hou | 81 | 320 | 56 | 115 | 359 |
| Floyd Flo | 93 | 352 | 86 | 125 | 355 |
| L.Gonzalez Ariz | 97 | 367 | 81 | 127 | 346 |
| Aurilia SF | 94 | 377 | 60 | 128 | 340 |
| Video Mon | 77 | 307 | 57 | 104 | 339 |
| V.Guerrero Mon | 96 | 365 | 74 | 122 | 334 |

Lundi 23 juillet

Anaheim (Valdes 6-5) à Baltimore (Ponson 5-6), 12h35.
 Seattle (Moyer 9-5) au Minnesota (Radke 10-6), 13h05.
 Toronto (Parris 4-5) à N.Y. Yankees (Clemens 13-1), 19h05.
 Chicago White Sox (Buehrle 7-5) à Cleveland (Sabathia 9-3), 19h05.
 Oakland (Hudson 11-5) à Kansas City (Durbin 6-8), 20h05.

Mardi 24 juillet

Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
 Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
 Toronto à Boston, 19h05.
 Baltimore au Texas, 20h35.
 Kansas City à Seattle, 22h05.
 Minnesota à Oakland, 22h05.
 Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

Mercredi 25 juillet

Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
 Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
 Toronto à Boston, 19h05.
 Baltimore au Texas, 20h35.
 Kansas City à Seattle, 22h05.
 Minnesota à Oakland, 22h05.
 Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. | |
|----------------|----|-----|----|------|-----|
| RAlomar Cle | 94 | 353 | 71 | 125 | 354 |
| JGonzalez Cle | 86 | 332 | 68 | 116 | 349 |
| JaGiambi Oak | 93 | 324 | 57 | 106 | 327 |
| Suzuki Sea | 95 | 429 | 81 | 139 | 324 |
| ARodriguez Tex | 96 | 373 | 77 | 121 | 324 |
| BBoone Sea | 96 | 380 | 70 | 123 | 324 |
| MRamirez Bos | 95 | 366 | 67 | 118 | 322 |

Victoires protégées

Nen, San Francisco, 29.
 Shaw, Los Angeles, 27.
 Mesa, Philadelphie, 25.
 Benitez, New York, 23.
 Hoffman, San Diego, 22.
 BWagner, Houston, 21.
 Rocker, Atlanta, 19.
 MWilliams, Pittsburgh, 19.
 Gordon, Chicago, 19.

Victoires protégées

Nen, San Francisco, 29.
 Shaw, Los Angeles, 27.
 Mesa, Philadelphie, 25.
 Benitez, New York, 23.
 Hoffman, San Diego, 22.
 BWagner, Houston, 21.
 Rocker, Atlanta, 19.
 MWilliams, Pittsburgh, 19.
 Gordon, Chicago, 19.

LIGUE AMÉRICAINE

| Section Est | | | | |
|-------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| New York | 57 | 41 | 582 | - |
| Boston | 56 | 42 | 571 | 1 |
| Toronto | 47 | 52 | 475 | 10 1/2 |
| Baltimore | 42 | 55 | 433 | 14 1/2 |
| Tampa Bay | 32 | 67 | 323 | 25 1/2 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|------|----|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Minnesota | 58 | 40 | 592 | - |
| Cleveland | 56 | 40 | 583 | 1 |
| Chicago | 48 | 48 | 500 | 9 |
| Detroit | 43 | 53 | 448 | 14 |
| Kansas City | 38 | 60 | 388 | 20 |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Seattle | 71 | 27 | 725 | - |
| Oakland | 52 | 46 | 531 | 19 |
| Anaheim | 49 | 49 | 500 | 22 |
| Texas | 40 | 57 | 412 | 30 1/2 |

Samedi 21 juillet

Toronto 5 N.Y. Yankees 3
 Seattle 6 Minnesota 3
 Cleveland 8 Detroit 4
 Chicago White Sox 10 Boston 3
 Tampa Bay 2 Texas 1
 Anaheim 6 Baltimore 5 (10 manches)
 Oakland 10 Kansas City 1

Dimanche 22 juillet

N.Y. Yankees 7 Toronto 3
 Cleveland 6 Detroit 3
 Tampa Bay 7 Texas 4
 Anaheim 9-1 Baltimore 4-5
 Seattle 6 Minnesota 3
 Chicago White Sox 13 Boston 8
 Kansas City 5 Oakland 4

LIGUE PEE-WEE

| PJ | G | P | MOY. | DIFF. |
|-----------------|----|----|--------|-------|
| Chic. (Orioles) | 16 | 14 | 2.875 | - |
| Jonquière | 16 | 11 | 5.687 | 3.0 |
| Latèrièrè | 15 | 4 | 11.266 | 9.5 |
| Chic. (Sags) | 17 | 3 | 14.176 | 11.5 |

Lundi 23 juillet

Chicoutimi à Saint-Honoré, 18h30

Mardi 24 juillet

Latèrièrè à Saint-Honoré, 18h30

Mercredi 25 juillet

Latèrièrè à Chicoutimi, 18h30

Jeudi 26 juillet

Saint-Honoré à Chicoutimi, 18h30
 Jonquière à Latèrièrè, 18h30

LIGUE MOUSTIQUE

| PJ | G | P | MOY. | DIFF. |
|--------------|----|----|------|-------|
| Saint-Honoré | 17 | 10 | 7 | 588 |
| Jonquière | 16 | 8 | 8 | 500 |
| Chicoutimi | 17 | 7 | 10 | 411 |

Lundi 23 juillet

Saint-Honoré à Chicoutimi, 18h30

Mercredi 25 juillet

Saint-Honoré à Jonquière, 18h30

Lundi 23 juillet

Anaheim (Valdes 6-5) à Baltimore (Ponson 5-6), 12h35.
 Seattle (Moyer 9-5) au Minnesota (Radke 10-6), 13h05.
 Toronto (Parris 4-5) à N.Y. Yankees (Clemens 13-1), 19h05.
 Chicago White Sox (Buehrle 7-5) à Cleveland (Sabathia 9-3), 19h05.
 Oakland (Hudson 11-5) à Kansas City (Durbin 6-8), 20h05.

Mardi 24 juillet

Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
 Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
 Toronto à Boston, 19h05.
 Baltimore au Texas, 20h35.
 Kansas City à Seattle, 22h05.
 Minnesota à Oakland, 22h05.
 Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

Mercredi 25 juillet

Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
 Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
 Toronto à Boston, 19h05.
 Baltimore au Texas, 20h35.
 Kansas City à Seattle, 22h05.
 Minnesota à Oakland, 22h05.
 Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. | |
|----------------|----|-----|----|------|-----|
| RAlomar Cle | 94 | 353 | 71 | 125 | 354 |
| JGonzalez Cle | 86 | 332 | 68 | 116 | 349 |
| JaGiambi Oak | 93 | 324 | 57 | 106 | 327 |
| Suzuki Sea | 95 | 429 | 81 | 139 | 324 |
| ARodriguez Tex | 96 | 373 | 77 | 121 | 324 |
| BBoone Sea | 96 | 380 | 70 | 123 | 324 |
| MRamirez Bos | 95 | 366 | 67 | 118 | 322 |

Victoires protégées

Nen, San Francisco, 29.
 Shaw, Los Angeles, 27.
 Mesa, Philadelphie, 25.
 Benitez, New York, 23.
 Hoffman, San Diego, 22.
 BWagner, Houston, 21.
 Rocker, Atlanta, 19.
 MWilliams, Pittsburgh, 19.
 Gordon, Chicago, 19.

Victoires protégées

Nen, San Francisco, 29.
 Shaw, Los Angeles, 27.
 Mesa, Philadelphie, 25.
 Benitez, New York, 23.
 Hoffman, San Diego, 22.
 BWagner, Houston, 21.
 Rocker, Atlanta, 19.
 MWilliams, Pittsburgh, 19.
 Gordon, Chicago, 19.

LIGUE AMÉRICAINE

| Section Est | | | | |
|-------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| New York | 57 | 41 | 582 | - |
| Boston | 56 | 42 | 571 | 1 |
| Toronto | 47 | 52 | 475 | 10 1/2 |
| Baltimore | 42 | 55 | 433 | 14 1/2 |
| Tampa Bay | 32 | 67 | 323 | 25 1/2 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|------|----|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Minnesota | 58 | 40 | 592 | - |
| Cleveland | 56 | 40 | 583 | 1 |
| Chicago | 48 | 48 | 500 | 9 |
| Detroit | 43 | 53 | 448 | 14 |
| Kansas City | 38 | 60 | 388 | 20 |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Seattle | 71 | 27 | 725 | - |
| Oakland | 52 | 46 | 531 | 19 |
| Anaheim | 49 | 49 | 500 | 22 |
| Texas | 40 | 57 | 412 | 30 1/2 |

Samedi 21 juillet

Toronto 5 N.Y. Yankees 3
 Seattle 6 Minnesota 3
 Cleveland 8 Detroit 4
 Chicago White Sox 10 Boston 3
 Tampa Bay 2 Texas 1
 Anaheim 6 Baltimore 5 (10 manches)
 Oakland 10 Kansas City 1

Dimanche 22 juillet

N.Y. Yankees 7 Toronto 3
 Cleveland 6 Detroit 3
 Tampa Bay 7 Texas 4
 Anaheim 9-1 Baltimore 4-5
 Seattle 6 Minnesota 3
 Chicago White Sox 13 Boston 8
 Kansas City 5 Oakland 4

LIGUE PEE-WEE

| PJ | G | P | MOY. | DIFF. |
|-----------------|----|----|--------|-------|
| Chic. (Orioles) | 16 | 14 | 2.875 | - |
| Jonquière | 16 | 11 | 5.687 | 3.0 |
| Latèrièrè | 15 | 4 | 11.266 | 9.5 |
| Chic. (Sags) | 17 | 3 | 14.176 | 11.5 |

Lundi 23 juillet

Chicoutimi à Saint-Honoré, 18h30

Mardi 24 juillet

Latèrièrè à Saint-Honoré, 18h30

Mercredi 25 juillet

Latèrièrè à Chicoutimi, 18h30

Jeudi 26 juillet

Saint-Honoré à Chicoutimi, 18h30
 Jonquière à Latèrièrè, 18h30

LIGUE MOUSTIQUE

| PJ | G | P | MOY. | DIFF. |
|--------------|----|----|------|-------|
| Saint-Honoré | 17 | 10 | 7 | 588 |
| Jonquière | 16 | 8 | 8 | 500 |
| Chicoutimi | 17 | 7 | 10 | 411 |

Lundi 23 juillet

Saint-Honoré à Chicoutimi, 18h30

Mercredi 25 juillet

Saint-Honoré à Jonquière, 18h30

Lundi 23 juillet

Anaheim (Valdes 6-5) à Baltimore (Ponson 5-6), 12h35.
 Seattle (Moyer 9-5) au Minnesota (Radke 10-6), 13h05.
 Toronto (Parris 4-5) à N.Y. Yankees (Clemens 13-1), 19h05.
 Chicago White Sox (Buehrle 7-5) à Cleveland (Sabathia 9-3), 19h05.
 Oakland (Hudson 11-5) à Kansas City (Durbin 6-8), 20h05.

Mardi 24 juillet

Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
 Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
 Toronto à Boston, 19h05.
 Baltimore au Texas, 20h35.
 Kansas City à Seattle, 22h05.
 Minnesota à Oakland, 22h05.
 Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

Mercredi 25 juillet

Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
 Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
 Toronto à Boston, 19h05.
 Baltimore au Texas, 20h35.
 Kansas City à Seattle, 22h05.
 Minnesota à Oakland, 22h05.
 Tampa Bay à Anaheim, 22h05.

MENEURS

| MJ | AB | P | CS | Moy. | |
|----------------|----|-----|----|------|-----|
| RAlomar Cle | 94 | 353 | 71 | 125 | 354 |
| JGonzalez Cle | 86 | 332 | 68 | 116 | 349 |
| JaGiambi Oak | 93 | 324 | 57 | 106 | 327 |
| Suzuki Sea | 95 | 429 | 81 | 139 | 324 |
| ARodriguez Tex | 96 | 373 | 77 | 121 | 324 |
| BBoone Sea | 96 | 380 | 70 | 123 | 324 |
| MRamirez Bos | 95 | 366 | 67 | 118 | 322 |

Victoires protégées

Nen, San Francisco, 29.
 Shaw, Los Angeles, 27.
 Mesa, Philadelphie, 25.
 Benitez, New York, 23.
 Hoffman, San Diego, 22.
 BWagner, Houston, 21.
 Rocker, Atlanta, 19.
 MWilliams, Pittsburgh, 19.
 Gordon, Chicago, 19.

Victoires protégées

Nen, San Francisco, 29.
 Shaw, Los Angeles, 27.
 Mesa, Philadelphie, 25.
 Benitez, New York, 23.
 Hoffman, San Diego, 22.
 BWagner, Houston, 21.
 Rocker, Atlanta, 19.
 MWilliams, Pittsburgh, 19.
 Gordon, Chicago, 19.

LIGUE AMÉRICAINE

| Section Est | | | | |
|-------------|----|------|------|--------|
| G | P | Moy. | Diff | |
| New York | 57 | 41 | 582 | - |
| Boston | 56 | 42 | 571 | 1 |
| Toronto | 47 | 52 | 475 | 10 1/2 |
| Baltimore | 42 | 55 | 433 | 14 1/2 |
| Tampa Bay | 32 | 67 | 323 | 25 1/2 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|------|----|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Minnesota | 58 | 40 | 592 | - |
| Cleveland | 56 | 40 | 583 | 1 |
| Chicago | 48 | 48 | 500 | 9 |
| Detroit | 43 | 53 | 448 | 14 |
| Kansas City | 38 | 60 | 388 | 20 |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|------|----|
| G | P | Moy. | Diff | |
| Seattle | 71 | 27 | 725 | - |
| Oakland | 52 | 46 | 531 | 19 |
| Anaheim | 49 | 49 | 500 | 22 |
| Texas | 40 | 57 | 4 | |

Petitclerc n'avait pas vraiment d'opposition

Par Marc DELBES

OTTAWA (PC) - La Montréalaise Chantal Petitclerc n'a pas disputé le meilleur 800 mètres de sa carrière mais ce fut suffisant pour lui procurer la victoire, dimanche, en cette quatrième journée des épreuves d'athlétisme aux Jeux de la Francophonie.

Elle l'a emporté en deux minutes 07,93 secondes, elle qui détient le record de monde de la spécialité en 1:50,62.

«Mon temps n'est pas fameux mais c'était prévisible, a dit l'athlète en chaise roulante. Nous avions eu un aperçu que la piste n'était pas rapide lors du 1500 mètres messieurs samedi.

«Le vent nous a également posé problème. Le dernier 100 mètres ne s'est pas déroulé comme je le voulais et je dois absolument continuer à travailler sur ma technique et mon physique.»

Petitclerc entrevoit une compétition beaucoup plus relevée aux prochains championnats du monde d'Edmonton du 3 au 12 août, où elle retrouvera notamment sa grande rivale austra-

lienne Louise Savage.

«Les meilleures étaient absentes ici car la France et la Suisse n'ont pas envoyé de représentants.»

Dans les circonstances, deux Canadiennes l'ont accompagné sur le podium, soit Diane Roy d'Ayer's Cliff et Denise Fortier de Sherbrooke.

Jason Tunks a par ailleurs causé une immense surprise en remportant la médaille d'or au lancer du disque, devant le médaillé d'or olympique de Sydney Alekna Virgilijus.

Tunks, originaire de London, a réussi un nouveau record des jeux avec un jet de 65,10 mètres. Le Lituanien Virgilijus s'est contenté d'une performance de 64,35m.

«Je suis surpris d'une si piètre performance de sa part, a dit Tunks en parlant du Lituanien.

Une performance de 64 mètres, c'est mauvais même pour moi. Mais il avait l'air fatigué.»

Chose certaine, Tunks a reconnu qu'une telle victoire contribue à rehausser son niveau de confiance.

Le relais québécois disqualifié

Privé de son chef de file Bruny Surin, qui a quitté la région dimanche matin afin de rejoindre son entraîneur au Texas pour préparer ses mondiaux, l'équipe Canada-Québec du relais 4 x 100 mètres a été disqualifiée en demi-finale.

C'est le jeune Hank Palmer, 16 ans, de Dollard-des-Ormeaux, qui a pris la place de Surin. L'équipe était complétée de Jarek Kulesza de Saint-Élie-d'Orford, Tanko Abass de Hull et Russell Brooks de LaSalle.

Le relais de l'équipe Canada, dont fait partie Glenroy Gilbert, s'est qualifié deuxième de sa vague derrière la Côte d'Ivoire.

Le Mauricien Jonathan Chimier a pour sa part triomphé au saut en longueur dans un

concours très serré. Son bond de 7,89 mètres lui a tout juste permis de devancer son coéquipier Arnaud Casquette (7,88) et le Français Mickael Loria (7,86).

Le concours du marteau chez les dames a été l'affaire des Polonaises Kamila Skolimowska et Agnie Pogroszewska, qui ont dominé avec des lancers respectifs de 67,95 et 65,44 m. La Française Florence Ezech a terminé troisième.

La Roumaine Cristina Nicolau a eu le meilleur au triple saut, devant la Camerounaise Française Mbango (14,56m) et la Roumaine Adelina Gavrila (13,91m).

La journée avait commencé avec la présentation du marathon en matinée. La Française Michelle Leservoisier a remporté l'épreuve féminine alors que l'Ontarienne Leslie Caron obtenait la médaille de bronze.

Leservoisier a franchi la distance de 42 kilomètres en 2h44:00. Clarisse Rasoarizay de Madagascar a mérité la médaille d'argent en 2h46:29 et Caron a fini en 2h50:02.

La Lavalloise Elizabeth Ruel

de l'équipe Canada-Québec s'est classée quatrième en 2h56:58.

L'épreuve masculine a été l'affaire des Marocains puisque Mohamed el Hattab a gagné en 2h18:16, suivi de son compatriote Mustafa Damaoui (2h18:31). Le Français Jean-Pierre Monciaux est monté sur la troisième marche du podium en 2h30:38.

Stéphane Gamache d'Ottawa s'est classé cinquième en 2h33:11.

En bref

Défaite du Junior

Le Junior de Chicoutimi s'incline en demi-finale, hier, lors de la présentation du Championnat provincial de baseball junior BB à Blainville. Le Junior de Chicoutimi a subi un revers de 8-7 en huit manches devant la formation de Sorel. C'est un circuit, accordé par le lanceur David Turcotte, qui a fait la différence dans la rencontre. Ce dernier avait frappé un circuit pour les siens, plus tôt dans la rencontre.

Hockeydek régional

C'était la présentation des demi-finales, hier soir, dans la Ligue régionale de hockeydek, et les Rangers de Jonquière en ont profité pour accéder à la finale de la section Jean-Claude-Tremblay à la faveur d'une victoire de 7-2 (15-6) remportée devant les Ailes de Chicoutimi, Les Rangers remportent la série 2-1. Dans l'autre demi-finale, le Vert et Or de Chicoutimi a signé un gain de 4-1 (15-6) aux dépens des Audacieux de Jonquière. Le Vert et Or mène 1-0.

Dans la section Luc-Dufour, c'était le début des quarts de finale. Les équipes suivantes en ont profité pour prendre les devants 1-0: Cactus de La Baie, Prédateurs de Roberval, Kings de Chicoutimi et Chiefs US de Chicoutimi.

Baseball mineur

Deux rencontres ont été présentées, hier soir, dans la Ligue régionale de baseball junior. Dans la première, Laterrière a signé un gain de 6-2 devant Alma. La victoire est allée au dossier de Stéphane Lavoie et la défaite à celui de Raphaël Pilote. Pour les gagnants, Jérôme Kearney a connu un match de 3 coups sûrs et de 3 points produits. Dans le deuxième match, les Almatois ont pris leur revanche avec une victoire de 9-8. Michaël McNicoll a remporté la victoire. Jérôme Kearney a subi le revers. Pour Alma, le point gagnant appartient à Raphaël Pilote.

Sélection en voile

SHIPSHAW (MT) - Les noms des membres de l'équipe, qui représentera le Saguenay-Lac-Saint-Jean lors de la finale des Jeux du Québec dans la discipline de la voile, sont maintenant connus à la suite de la présentation, en fin de semaine, des qualifications au Club de voile Saguenay de Shipshaw.

Dans la classe "Optimiste", qui s'adresse aux jeunes de 15 ans et moins, trois noms ont tiré leur épingle du jeu.

En première place, on retrouve Catherine Leblanc de Jonquière. En deuxième et troisième place, on retrouve le frère et la soeur. En effet, Daniel Côté et sa soeur, Pascale, ont pris, respectivement, la deuxième et la troisième place.

Dans la classe "byte", pour les jeunes de 15 à 17 ans qui manoeuvrent des voiliers plus rapides, c'est Gabriel Emond de Shipshaw qui s'est imposé de belle façon en mettant la main sur la première place.

Il fut suivi, dans l'ordre, de Michel Leblanc de Jonquière et de Jean-Denis Lauzier de Chicoutimi.

Soulignons que cette équipe régionale sera sous la gouverne de Hans Heinrich de Montréal, qui est, aussi, l'instructeur de voile au Club Saguenay pour la période estivale.

Ce dernier sera aidé, dans ses fonctions, d'Isabelle-Julie Ouellet qui agira à titre d'accompagnatrice.

Selon les dirigeants du Club, ces qualifications ont attiré plusieurs jeunes amateurs de voile et ont été couronnées de succès.

Tour de France cycliste

Laiseka: mission accomplie

LUZ-ARDIDEN (AP) - Roberto Laiseka a rempli sa mission. A 32 ans, il a remporté sa première étape dans le Tour de France, «la plus grande course du monde», en triomphant pratiquement sur ses terres, lui qui est originaire du Pays Basque espagnol.

Deuxième vendredi à Ax-les-Thermes derrière le Colombien Felix Cardenas, Laiseka a fait honneur à son maillot de la formation Euskaltel, l'équipe basque pour laquelle il court depuis ses débuts «pro» en 1994.

C'est entouré d'une nuée d'«Ikurrinas», le drapeau basque rouge à la croix verte et blanche, que le natif de Guernica, établi près de Bilbao, s'est envolé vers le succès à 1751 mètres d'altitude.

«C'est le premier grand succès de l'équipe depuis qu'elle a été créée il y a huit ans, a déclaré Laiseka, de sa voix rocailleuse. Je suis très fier.»

Il avait déjà signé deux succès en montagne dans des étapes de la Vuelta, à Alto de Abantos en 1999 et à Arealis en l'An 2000.

Par deux fois, en franchissant la ligne, Laiseka s'est signé. En bon catholique espagnol. Pour le reste, il est cent pour cent basque. «Socio» de l'Athletic Bilbao, contemplatif de la mer et de la campagne basque. Et tranquille, avec sa femme qui travaille dans le journalisme.

«Je suis calme, peu expansif. Je mène une vie normale, sans excès, qui ne changera pas», dit-il.

Roberto Laiseka a redonné du bonheur à un exceptionnel cyclisme basque, endeuillé par la mort de Ricardo Otxoa, écrasé lors d'un entraînement. Dans le même accident, son frère jumeau



A 32 ans, Roberto Laiseka a remporté sa première étape dans le Tour de France, «la plus grande course du monde», en triomphant pratiquement sur ses terres, lui qui est originaire du Pays Basque espagnol.

(Photo AP)

Javier, victorieux dans le Tour à Hautacam l'an dernier, a perdu tout espoir de redevenir champion de haut niveau.

Alors que l'Espagne donne au cyclisme un professionnel pour 400 000 habitants, le Pays basque en donne un pour 4000. Une véritable mine d'or dont la dernière petite merveille, Iban Mayo, vainqueur du Midi Libre et d'une étape du Dauphiné, n'a pas été convié sur le Tour, son équipe préférant préserver ce joyau de 23 ans.

Sur le Tour 2001, outre Laiseka, ils sont deux à briller au classement général. Joseba Beloki, sur

le podium l'an dernier, est actuellement quatrième, à 6,33 minutes du maillot jaune de Lance Armstrong. Igor Gonzalez Galdeano est lui sixième, à 12,04 minutes.

Et la «pépinière» est vivace puisque se profilent Mayo mais aussi Haimar Zubeldia, Unai Osa ou encore Iker Flores.

Dimanche, le premier rôle était pour Laiseka. Un succès de poids à Luz Ardiden, où le premier vainqueur, en 1985, avait été Pedro Delgado, l'un de ses modèles. En 1994, Richard Virenque, le quintuple vainqueur du maillot de meilleur grimpeur, y avait été le dernier triomphateur.

Première victoire à l'Omnium Britannique

Duval entre dans le cercle des grands

LYTHAM ST. ANNES, Angleterre (AP et PC) - David Duval n'a jamais douté qu'il avait les qualités physiques et mentales pour remporter un tournoi de golf du grand chelem et il a maintenant un magnifique trophée en argent pour le prouver.

Duval n'a jamais permis dimanche à la dernière ronde du 130e omnium britannique de devenir la fusillade que tous attendaient en raison de la proximité des meneurs au classement.

Imperturbable et précis tout à la fois, Duval a remis une carte de 67, quatre coups sous la normale, au terme de la dernière ronde

disputée sur le parcours du club de golf Royal Lytham & St. Annes, ce qui lui a permis de remporter son premier titre du grand chelem de golf.

Demeurant en parfait contrôle de ses émotions jusqu'à la fin, Duval a enlevé ses lunettes fumées après son dernier roulé et il a salué la foule avec sa cas-

quette. Durant la journée, il n'a jamais jeté un regard au tableau des meneurs. Il n'avait pas besoin de le faire.

«Je savais où je me trouvais. Je n'avais qu'à bien jouer», a-t-il dit.

Duval a admis que la longue attente avant de remporter une levée du grand chelem rendait les choses encore plus agréables.

«Je ne sais pas si je peux savourer ce triomphe encore plus que présentement, a-t-il dit. Je pense que ça va augmenter mon désir de vivre ça une autre fois.»

L'Américain a présenté un total de 274 coups, 10 sous la normale, pour devancer par trois coups le Suédois Niclas Fasth, un golfeur que personne n'attendait, mais qui fut finalement le seul à avoir offert une quelconque opposition à Duval. Fasth a remis une carte de 67 pour un total de 277 coups.

«J'ai très bien joué et j'ai donné tout ce que j'avais», a dit le jeune Suédois.

Quand il a eu en mains le précieux trophée remis au vainqueur de l'Omnium Britannique, Duval a lu les noms gravés dessus. Le sien prendra place après celui de Tiger Woods.

«Quand tu l'emportes contre lui et devant tous ces autres grands noms qui sont sur le tableau, tu te sens comme ces rares joueurs qui battaient Jack Nicklaus ou Tom Watson, a ajouté Duval. Ils savent qu'ils avaient battu les meilleurs. Je les ai tous battus cette semaine et c'est toute une sensation. C'est magnifique.»

L'ex-champion du tournoi des Maîtres, le Gallois Ian Woosnam, aurait pu inquiéter Duval. Mais après avoir raté le trou d'un coup par quelques pouces au premier vert, le Gallois a réalisé sur le deuxième tertre qu'il y avait un bâton de trop dans son sac. Une pénalité de deux coups lui a alors été imposée.

Hanté par cette incroyable gaffe, Woosnam n'a pu faire mieux que la normale de 71. Il a terminé à quatre coups de Duval, au troisième rang, à 278, à égalité avec le Sud-Africain Ernie Els (69), l'Irlandais du Nord Darren

Clarke (70), l'Espagnol Miguel Angel Jimenez (70), l'Américain Billy Mayfair (70) et l'Allemand Bernhard Langer (71).

Woosnam, Langer et l'Allemand Alex Cejka étaient à égalité avec Duval avec 18 trous à faire, mais les deux vétérans n'ont pu faire mieux que la normale alors que le jeune Allemand a conclu à 280 à la suite de son 73.

L'Écossais Colin Montgomerie a dû se contenter d'un 72 et il a terminé, lui aussi, à 280.

«Je n'ai tout simplement pas été assez solide sur les verts, a dit

Montgomerie. Quand j'ai raté ce court roulé pour un birdie vendredi soir, je pense que la cause était entendue. Je n'ai jamais été à l'aise par la suite.»

Quant à Tiger Woods, il a remis une carte de 71 - ponctuée d'un triple bogey - qui le laisse au 25e rang, à 283. Il s'agit de son plus mauvais résultat dans un tournoi du grand chelem en près de quatre ans.

«Je ne suis pas très satisfait de n'avoir pu être dans le coup lors du dernier droit, mais j'ai eu mes chances», a conclu Woods.

Surin au Texas et au plus vite

ROSEMERE (PC) - Deuxième en 10,18 secondes au 100 mètres des Jeux de la Francophonie samedi, à Ottawa, le sprinter Bruny Surin était déjà chez lui, dimanche, afin de préparer son départ pour Austin.

Surin considérait urgent d'aller s'entraîner avec Dan Pfaff au Texas. L'urgence vient du fait que les épreuves préliminaires du 100 mètres des championnats du monde auront lieu le samedi 4 août à Edmonton, dans moins de deux semaines.

«Je veux que les gens sachent qu'il s'agit d'une décision réfléchie. Je n'ai pas quitté Ottawa parce que je suis déçu de ma deuxième place aux Jeux de la Francophonie, mais plutôt parce que je veux obtenir un bon résultat à Edmonton», a calmement expliqué Surin.

«J'aurais voulu courir le relais avec les gars du Québec, mais pour moi, il est urgent de retrouver ma technique de course. Je continue de dire que je participerai au 100 mètres des championnats du monde si j'ai une chance de médaille seulement. Pour cela, il faudra courir sous les 10 secondes. Mon entourage et moi croyons que j'ai la forme pour courir sous les 10 secondes, mais techniquement, je fais trop d'erreurs.»

L'entraîneur Dan Pfaff épiera les moindres gestes de Surin cette semaine au Texas, après quoi les deux hommes se dirigeront ensemble vers Edmonton pour un dernier cinq jours de préparation.

«J'ai demandé à Dan d'être bien franc avec moi, a poursuivi Surin. Il m'a dit que notre mission n'était pas impossible, mais qu'il me faudrait beaucoup de concentration au cours des entraînements qui viennent.»

Quant au relais de dimanche à Ottawa, Surin s'excusait presque auprès des spectateurs.

«Hier (samedi), le stade était rempli à pleine capacité. Je remercie les gens qui étaient présents et j'espère qu'ils encourageront les sprinters québécois et canadiens.»

Rappelons que la malchance a semblé courir plus vite que Surin cette année. À ses deux premières tournées de compétition, il a

dû courir par temps froid et pluvieux, alors qu'à sa troisième, ce sont ses bagages qui n'ont pas suivi. Le champion olympique a tout de même réussi un chrono de 10,11 secondes, à Lausanne, au début du mois de juillet avec des souliers et des vêtements empruntés.

A l'origine, Surin avait prévu rester dans la région de la Capitale nationale jusqu'à mercredi avec sa famille et il devait participer au relais 4 x 100 mètres au sein de l'équipe Canada-Québec. De plus, il agissait comme ambassadeur des jeux.

Son départ n'a toutefois causé aucun malaise, que ce soit auprès du comité organisateur ou de la délégation québécoise.

Rhéal Leroux, le directeur général du comité organisateur, a précisé que Surin avait rempli son rôle d'ambassadeur au-delà des espérances et il comprend très bien sa décision.

«Bruny n'avait plus aucune obligation envers nous, a précisé Leroux. Il était libre de partir et il n'avait même pas besoin de nous consulter.»

Mais il a tenu à nous informer de sa décision, samedi soir, ce qui démontre son grand professionnalisme.»

Un bâton de trop dans son sac

Woosnam ne congédiera pas son cadet

LYTHAM ST. ANNES, Angleterre (AP) - Ian Woosnam était gonflé à bloc quand il s'est présenté au deuxième tertre de départ. Il venait de rater un trou d'un coup de quelques pouces et il était au sommet du classement de l'Omnium de golf britannique.

Après avoir placé sa balle au sol, le Gallois s'est redressé du haut de ses cinq pieds huit pouces et il s'est tourné vers son cadet Miles Byrne pour prendre un bâton. Il a alors eu le choc de sa vie de golfeur.

«Tu vas exploser», lui a dit Byrne. «Pourquoi?», a demandé Woosnam.

«Il y a deux bois numéro un dans le sac», a-t-il répondu.

Woosnam a immédiatement compris ce que cela voulait dire. Vu qu'il

y avait 13 autres bâtons, le total était de 15. Or, seulement 14 bâtons sont permis.

Woosnam a lancé sa casquette au sol. Il a saisi le bois-un de trop et l'a lancé rageusement hors du tertre de départ.

«A ce moment, j'avais l'impression que l'on venait de me donner un coup de pied en plein visage», a déclaré Woosnam après son parcours.

La pénalité de deux coups lui a coûté le sommet du classement provisoire et peut-être plus...

Le vétéran de 43 ans, vainqueur de tournoi des Maîtres, semblait dévasté. Il a commis des bogeys sur les deux trous suivants.

«Les premiers trous, je me sentais dans un état terrible. Au qua-

trième trou, j'ai pensé me retirer. Tout semblait être contre moi.»

Woosnam a poursuivi sa ronde et il a inscrit un eagle, puis trois birdies lors du neuf de retour. Les spectateurs - presque tous au courant de l'in vraisemblable histoire - l'applaudissant à tout rompre.

Mais après avoir conclu le tournoi à quatre coups de David Duval, Woosnam ne pouvait que se demander. Et si...?

«Je n'ai pu complètement oublier ça de toute la ronde, a-t-il dit. Tout le long, je me suis dit que sans cette pénalité de deux coups je serais peut-être meneur ou co-meneur.»

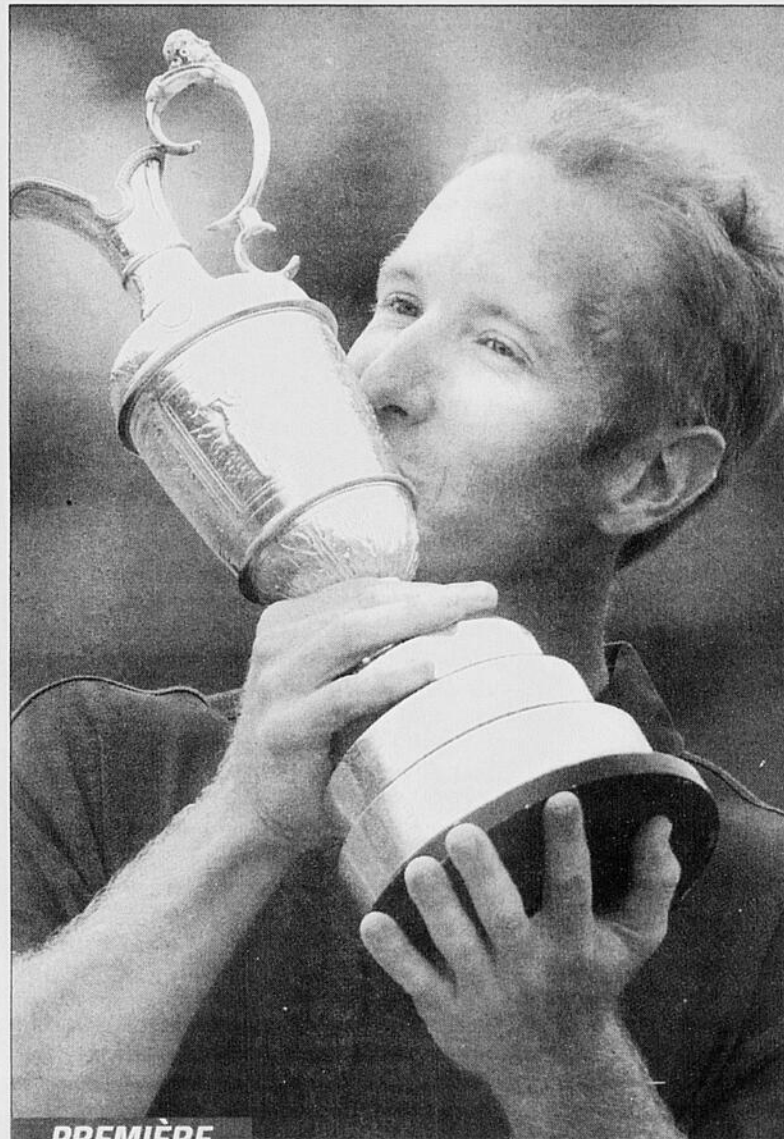
Expliquant comment une telle erreur a pu se produire, il a précisé qu'il avait amené deux bois-un avec lui au champ de pratique.

«Miles pensait que quelqu'un avait ramené l'autre bois-un au vestiaire. Ce n'était pas le cas. Ces bâtons sont recouverts de deux gros coussins de protection. Il aurait dû s'en rendre compte. Pour un cadet, c'est la gaffe ultime.»

Byrne n'a pas cherché à se défilier. «Vous voulez que je m'excuse?», a dit Byrne. Il n'y a pas d'excuse. C'est mon erreur. Deux coups de pénalité. Fin de l'histoire.»

Malgré tout, Woosnam n'a pas l'intention de congédier Byrne qui est excellent pour lire les verts.

«C'est la plus grande erreur qu'il fera dans sa vie, a dit Woosnam. Cela ne se reproduira pas. C'est un bon cadet. On va avoir une bonne discussion, mais je n'ai pas l'intention de le congédier.»



PREMIÈRE

Imperturbable et précis tout à la fois, David Duval n'a pas manqué d'embrasser le précieux trophée témoignant de son premier titre du grand chelem de golf.

(Photo AP)

Carpentier en doit une à Tagliani

BROOKLYN, Michigan (PC) - Le Québécois Patrick Carpentier a remporté la première course de la série CART de sa carrière, dimanche, s'imposant aux 500 milles du Michigan avec un petit coup de main au dernier tour de son coéquipier et compatriote de l'écurie Player's, Alexandre Tagliani.

Installé à l'extérieur avec le dernier virage, Carpentier a débordé Dario Franchitti et Michel Jourdain fils en haut de la piste, pendant que les deux meneurs s'empoignaient avec Tagliani un peu plus bas.

Carpentier s'est envolé sur les derniers mètres, croisant le fil d'arrivée avec Tagliani à ses côtés. Franchitti et Jourdain

ont terminé aux autres places d'honneur alors que Tagliani - qui avait un tour de retard - a pris le sixième rang.

Cette fin de course enlevante avait été rendue possible par l'accrochage au 233e tour des coéquipiers Kenny Brack et Max Papis de l'écurie Rahal, alors tous deux parmi les meneurs.

Brack a semblé tenter de passer à l'extérieur, en haut de la piste, mais il a glissé vers Papis en raison du déplacement d'air considérable. La roue droit avant de Papis a touché celle de Brack (arrière gauche) et les deux pilotes se sont retrouvés dans le décor. Aucun n'a été blessé.

«Quand j'ai vu «Tag» s'amener, je me suis dit: 'Qu'est-ce qu'il veut faire?', a dit Carpentier, originaire de Joliette. Mais quand il s'est glissé entre les deux autres voitures, il a pu me tirer jusqu'à la fin. Sans lui, je ne pense pas que j'aurais gagné cette course. Merci «Tag», c'est fantastique. Je lui en dois une.»

Le meilleur résultat de Carpentier fut une deuxième position, en 1997 à Madison, en Illinois, et en 1999, à Vancouver.

Carpentier était dans le peloton de tête depuis une vingtaine de tours, mais il n'était pas facile de se hisser en tête, même si le Québécois a accumulé une série de «meilleurs tours» durant l'épreuve.

«On a eu de la difficulté au début. On n'était pas très rapides, mais ça c'est réglé par la suite. Mardi, j'ai dit: 'Dimanche je vais gagner'. Et c'est arrivé.»

Carpentier ne voulait surtout pas avoir les devants avec un tour à faire.

«Je ne savais que Dario était très fort. Qu'il avait beaucoup de réserves. Je ne voulais pas être en tête dans le dernier tour. Il fallait que je sois deuxième. A la sortie du dernier virage, quand j'ai vu qu'il n'y avait personne derrière, j'étais tellement content...»

Pour Tagliani, natif de Lachenaie, le coup de pouce était une

évidence en soi, quand on fait partie de la même écurie.

«Une autre fois, il sera là pour moi, a dit Tagliani. On termine sur le podium deux semaines de suite. Cette fois, c'était le tour

à Patrick. Non, je n'avais pas de directives. On voulait juste que je finisse en avant. Je savais que Patrick se battait pour la victoire. Quand j'ai vu que je pouvais l'aider...»



Pour une fois que Patrick Carpentier montait sur la plus haute marche du podium, il en a profité pour asperger de champagne le détenteur de la deuxième place, Dario Franchitti.

(Photo AP)

Défi Vidéotron-Banque Nationale

Rémi Bouchard fait banco à Joliette

JOLIETTE (PC) - Rémi Bouchard a réussi un birdie de huit pieds d'une valeur de 9500 \$ au 16e trou, dimanche, ce qui lui a pavé la voie pour remporter les grands honneurs du Défi Vidéotron-Financière Banque Nationale disputé sur le parcours du club de golf Joliette.

Avec déjà en poche un montant de 2300 \$, accumulé la veille, le professionnel du club Le Mirage quitte donc avec une bourse totale de 11 800 \$ des 25 000 \$ à l'enjeu. Qui plus est, il s'agissait de la quatrième victoire de Bouchard depuis 1993, ce qui porte ses gains totaux à 57 200 \$ dans cette compétition de type skins game.

Ce birdie de Bouchard mettait ainsi fin au suspense qui durait depuis le tout premier trou (le 10e) de cette ronde décisive, et la foule de plus de 2000 spectateurs n'a pas manqué de montrer son enthousiasme.

Blanchi la veille, Jean-Louis Lamarre devait également faire plaisir aux spectateurs sur le trou suivant, en récoltant un montant de 2000 \$ avec un birdie. Il termine la compétition avec 3000 \$ en poche.

Il ne restait donc que 2500 \$ dans la cagnote, et il aura fallu attendre au deuxième trou de prolongation avant de voir Carl Desjardins l'emporter avec une normale, alors que Rémi Bouchard devait se contenter d'un bogey. Desjardins termine donc la compétition avec des gains totalisant 5400 \$.

Meneur à l'issue de la ronde initiale de samedi, et champion en titre, Stéphane Talbot a été blanchi, hier, de sorte qu'il termine avec une bourse totale de 4800 \$.

«Je la souhaitais cette victoire, sauf que dans ce genre de compétition, n'importe qui peut gagner. Reste que tout au cours des deux jours de ce tournoi, j'étais toujours dans la partie, et je me disais qu'à un moment donné, la chance allait me sourire.»

«Cette victoire est d'autant plus intéressante, qu'elle a été acquise devant les membres de ma petite famille, et il va sans dire que mes

enfants ont bien aimé le trophée qui m'a été présenté. Pour le chèque, ma femme et moi allons nous en occuper», a raconté le champion, avec un brin de satisfaction dans la voix.

A sa toute première participation à un skins game, Carl Desjardins se disait fort satisfait des succès remportés, tout en se rappelant le 15e trou, où il avait eu la chance de tout gagner.

«Il y avait alors 7800 \$ à l'enjeu et avec un birdie, sur une distance de 18 pieds environ, je gagnais le tout. Il me fallait être prudent, mais peut-être l'ai-je été trop justement, et j'ai raté.»

«N'empêche que cette compétition m'a permis de me prouver à moi-même que j'étais encore capable de bien jouer, et c'est de bon augure pour le prochain tournoi du circuit, la semaine prochaine à Hemmingford», a conclu Desjardins.

Classique Big Apple

Pendant ce temps, à New York, un birdie de Rosie Jones au dernier trou lui a permis de devancer Laura Diaz par un coup et ainsi remporter la Classique Big Apple de la LPGA, dimanche.

Il s'agit de son premier titre à ce tournoi, après être venue près d'y triompher en trois autres occasions.

Jones a joué 70, soit un coup sous la normale, pour un total de 272, soit moins 12.

Diaz, qui termine au deuxième rang pour la quatrième fois cette saison, a joué 66 lors du dernier parcours pour présenter un pointage total de 273, soit 11 sous la normale.

La Québécoise Marie-Josée Rouleau a présenté une carte de 78, soit sept au-dessus de la normale. Elle a un pointage total de 303, soit plus 19, ce qui lui donne le 75e rang.

La Canadienne Lorie Kane, en vertu d'une performance de 68, soit moins trois, a terminé au cinquième rang. Elle a joué 276 au total, soit huit sous la normale.

La lumière au bout du tunnel

BROOKLYN, Michigan (PC) - Patrick Carpentier aura mis 79 courses avant de remporter le trophée du vainqueur au sein de la série CART. Et sa victoire, il la pressentait.

«Quand j'ai signé mon contrat avec Player's pour la saison prochaine plus tôt cette semaine, j'ai dit à mon épouse Anaïs: 'Dimanche, je vais gagner au Michigan', a révélé le vainqueur des 500 Milles.

«Je ne sais pas pourquoi j'ai dit ça. Je ne fais jamais de ce genre de prédiction. J'ai dit la même chose aux mécanos samedi soir, que j'avais le sentiment que l'on allait gagner.»

Carpentier n'en donnait pourtant pas l'impression en début de course. Déjà relégué au fond de la grille de départ, il a connu sa part d'ennuis avec son moteur, accusant un tour de retard à un moment.

«Pendant 40 ou 50 tours, on a perdu de la pression dans le moteur, précise Carpentier. J'ai perdu au moins 100 forces et je n'étais plus capable de dépasser personne. On a résolu le problème et j'ai pu remonter les meneurs.

Et là, on avait la voiture la plus rapide.»

Bien placé parmi les meneurs lors des 20 derniers tours, le pilote québécois a admis avoir tiré parti de la collision entre les Rahal de Max Papis et Kenny Brack et qu'il a été prudent avec deux tours à faire.

«Je ne voulais pas être le premier sur le dernier tour. Je préférerais être deuxième, a-t-il dit. Mais il faut faire attention. Quand tu occupes la deuxième place et que tu joues de prudence, tu peux te faire dépasser par six ou sept voitures.»

La course, spectaculaire au possible, a donné lieu à l'une des plus formidables finales des dernières années. Mais au même titre que Dario Franchitti et Michel Jourdain qui ont été surpris, Carpentier n'avait jamais vu venir son coéquipier Alexandre Tagliani.

«Il est arrivé tellement vite que nous n'avions l'impression d'être tous immobilisés! Il n'a pas bloqué mes adversaires, mais sa présence m'a grandement aidé.»

Et si Tagliani n'avait pu ajouter son grain de sel? Carpentier

aurait-il eu autant d'espace pour passer à l'extérieur?

«Je ne sais pas... Notre voiture pouvait aller tellement haut dans les virages... Notre adhérence était excellente... J'aurais pu faire l'extérieur, sans aucun doute. Mais aurais-je pu rester devant? Je ne sais vraiment pas.»

Carpentier prévoyait retourner au Québec pour célébrer avec son épouse et leur jeune enfant, mais les célébrations au sein de l'écurie Player's étaient déjà commencées au Michigan.

«Si je rate mon avion, je vais fêter avec les gars, mais ce n'est que partie remise. Je ne peux dire à quel point je suis soulagé. Je la voulais cette première victoire. Après tous les sacrifices et les fractures...»

Le nouveau contrat y est-il pour quelque chose?

«Non. Ça met en confiance, mais ça ne change rien à la suite. Mais je peux vous dire que je vais être en série CART pour longtemps. Et je suis particulièrement heureux d'avoir gagné ici, lors de la dernière présentation de l'épreuve. Gagner un «500 milles», c'est rare.»

J.-Sébastien Bergeron gagne l'étape trois

LA BAIE (MT) -C'est Jean-Sébastien Bergeron, de Jonquière, qui a remporté le titre de la classe A, lors de la présentation, à La Baie, des finales de la troisième tranche du Circuit régional de tennis Subway-Intersport.

Confronté à Jérôme Gagnon, d'Alma, le Jonquérois a eu besoin de trois sets pour mettre la main sur le titre.

En effet, son adversaire a concédé le premier jeu au pointage de 6-1, mais il est revenu à la charge, dans le deuxième, avec

un gain de 6-2. Au troisième jeu, le champion a sorti l'artillerie lourde et il a remporté une victoire de 6-4. Soulignons que Bergeron était le joueur semé numéro un de cette troisième tranche.

En demi-finale, Jean-Sébastien Bergeron avait pris la mesu-

re de Jean-Luc Beauseigle de Chicoutimi (6-0, 2-6 et 6-2). Dans l'autre demi-finale, Jérôme Gagnon s'était imposé en deux manches (6-3 et 6-2) devant Stéphane Lebel de Chicoutimi.

En finale consolation, David Rochefort de Montréal a vaincu Robert Desjardins de Chicoutimi (6-4 et 6-3).

Victoire de Kevin Flammand-Lapointe

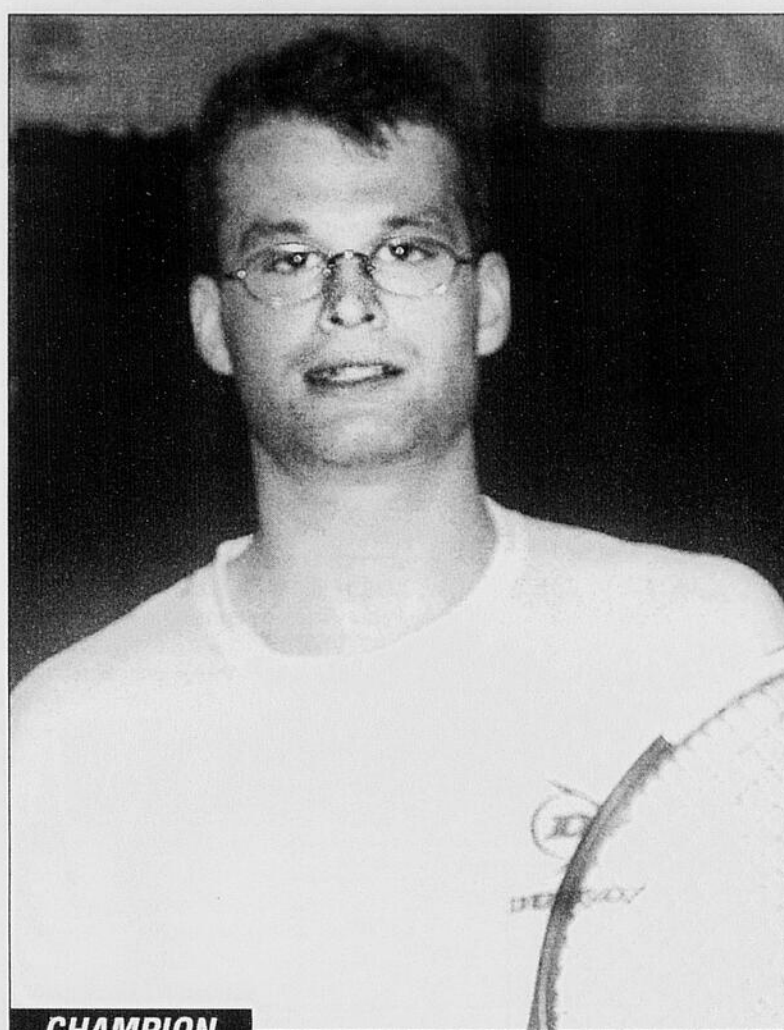
Dans la classe B, Kevin Flammand-Lapointe de Jonquière a fait montre de son grand talent et il a imposé son rythme devant Shawn Kennedy de La Baie. Le Jonquérois a signé une victoire en deux manches de 6-1 et de 6-2.

En demi-finale, le champion de la classe B avait vaincu Jean-Claude Basque de Chicoutimi (7-6 et 6-2).

Dans l'autre demi-finale, Shawn Kennedy avait eu le meilleur (6-2 et 6-2) face à Ching Ling Gilbert de La Baie.

Dans la finale consolation, deux joueurs de La Baie s'affrontaient. Cette confrontation s'est terminée par la victoire de Stéphane Gagnon (6-7, 6-2 et 6-4) aux dépens de Martin Saint-Hilaire.

Soulignons que les finales ont été jouées au club de tennis Saguenay de Jonquière.



CHAMPION

Jean-Sébastien Bergeron, de Jonquière, a remporté le titre de la classe A lors de la présentation, à La Baie, de la 3e tranche du Circuit régional de tennis.

(Photo Michel Tremblay)



CHAMPION «A»

Les Pirates d'Alma ont remporté le titre A du tournoi provincial pee-wee de Chicoutimi. De quoi festoyer.

(Photo Michel Tremblay)

Tournoi pee-wee de Chicoutimi

Les Orioles gagnent la bataille «locale»

CHICOUTIMI (MT)-C'était une confrontation toute chicoutimienne, hier, lors de la présentation de la finale de la classe BB du Tournoi provincial de baseball pee-wee de Chicoutimi, tout cela au parc de la Colline.

Les Orioles ont profité de cette circonstance pour mettre la main sur le championnat de cette catégorie en remportant une victoire significative de 13-8 devant les Sags.

La victoire est allée au dossier de Patrice Girouard, alors que Jean-Philippe Gagné a dû vivre les affres de la défaite. C'est ce même Patri-

ce Girouard qui a hérité du titre de meilleur joueur de la rencontre pour son équipe. Pour les Sags, cet honneur est revenu à Bruno Tremblay.

Dans le pee-wee A, le titre est revenu à une équipe de la région, à savoir les Pirates d'Alma.

Ces derniers ont remporté une victoire de 4-0 aux dépens des Cascades de Beauport.

Pierre-Hugues Roy a mérité la victoire, alors que Simon Ouellet a dû se contenter de la défaite. Les joueurs du match ont été Kenny Lemieux pour les Pirates et Alexandre Joyal pour les Cascades.

En bref

Equitation western

C'était la présentation de la 3e tranche du Circuit régional d'équitation western, hier, à l'écurie d'Isabelle Gilbert de l'Ascension, et Elyse Tremblay de Chicoutimi en a profité pour remporter le titre de championne dans la catégorie Classe Jeunes, 18 ans et moins, avec la jument Gabe Sweet Treasure. Pierre-Olivier Hudon de Saint-Augustin a mérité le titre réserve avec Codette Little Chex, une jument. Dans la classe Débutant, le titre de champion est revenu à Diane Richer de Chicoutimi avec One Emotion.

Eloïse Lavoie de Chicoutimi a remporté le titre réserve avec Par Poco Pine, un cheval. En classe Omnium, le titre de championne a été décerné à Marie-Claude Aubé de Chicoutimi avec Secret Treasure. Andrée-Anne Gagné de Chicoutimi a mis la main sur le titre de réserve avec Gabe Money Maker. Dans la classe "pas et trot", 11 ans et moins, Jolyanne Gagné de Rivière-Eternité a été consacrée championne avec Play Girl Charm. Dans la classe Laisse, 8 ans et moins, la championne est Louna Gagnon-Tremblay de Chicoutimi avec Gabe Sweet Treasure.

RPM PROMOTIONS

directement de Californie
présente en exclusivité

(UN SOIR SEULEMENT)

Deathwish Dan Elders Ride Racing

25 JUILLET 19 H

CASCADEURS PROFESSIONNELS EXTRÊMES

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT

- Cascades extrêmes pyrotechniques en auto
- Sauts en moto au-dessus d'un hélicoptère
- Sauts de Dan Elders d'une plate-forme de plus de 85 pieds
- Il se tire dans le vide devant vos yeux sans parachute. Faut le voir pour le croire!
- Bombe humaine par Dan Elders
- Plus course extrême en 8 (16 autos)
- Vos restaurants Burger King vous présentent les feux d'artifices musicaux comme à Montréal

Autodrome Chicoutimi

Les cascades extrêmes...

À ne pas manquer les feux d'artifices...

POUR RÉSERVATIONS

(418) 698-0909

3323, rang St-Paul
Chicoutimi

ADMISSION:

0 à 3 ans: GRATUIT

4 à 12 ans: 5 \$

13 à 17 ans: 10 \$

Adultes: 15 \$

Michel Soucy vole la vedette en slalom

Par Martin Tremblay

LAC-A-LA-CROIX (MT) - Les dirigeants de la Fédération québécoise de ski nautique ont couronné leurs champions, hier, à la suite de la présentation du Championnat du Québec de cette discipline tenu au Club d'activités nautiques de Lac-à-la-Croix.

Hier, lors de la présentation de la deuxième ronde du slalom, c'est Michel Soucy qui a volé la vedette avec un nouveau record dans la catégorie hommes-3 (35-

44 ans), avec une performance de 4.25 ballons, à 11.25 mètres et à une vitesse de 55 kilomètres. Le skieur de Boucherville a abaissé l'ancienne marque qui était de 3.50 ballons, ce qui ajoute encore plus de panache à cet exploit, compte tenu du degré de difficulté. Toujours lors de cette deuxième ronde du slalom, mentionnons que Benoît Allard, du Lac Brome, et Alexandre Lallier, du même secteur, ont continué de bien faire on frôlant de nouvelles marques dans leur catégorie respective.

Nouveaux champions

Dans la catégorie garçons-3 (13-16 ans) Louis-Pier Elie, de Berthier, a mis la main sur la titre avec une quadruple réussite, à savoir des premières places au slalom, aux figures, au saut et au combiné. Mathieu Sauvageau, deuxième, et Alexandre D'Amours, troisième, tous deux de Sherbrooke, ont suivi le grand champion au combiné.

Chez les hommes-2, Benoît Allard, du Lac Brome, a réussi le même exploit.

Chez les hommes-1 (17-24 ans), Alexandre Lallier, du Lac Brome, s'est permis de signer des victoires dans les quatre catégories.

Chez les garçons-2 (10-12 ans), Matts Roberge, du Lac Brome, a suivi l'exemple des autres lauréats avec des médailles d'or dans les quatre domaines. Dans cette même catégorie, retenons la deuxième place au combiné de Maxime D'Amours et la troisième

me de Mathieu Routhier, deux athlètes de Sherbrooke.

Dans la catégorie benjamine, Charles Provost, du Lac Brome, a terminé bon premier au combiné.

Arvisais très solide

Chez les filles de la catégorie 3 (13-16 ans), il faut retenir la prestation de Krystal Arvisais, de Gatineau, qui a pris une première place au combiné à la suite de ses trois médailles d'or au slalom, aux figures et au saut.

Dans la catégorie des 17-24 ans, Mélanie Simard, de Québec, a fort bien fait avec une première place au combiné.

Chez les hommes de la catégorie 35-44 ans, Jacques Provost, du Lac Brome, le père de Charles, le champion de la catégorie des 9 ans et moins, a suivi les traces de son jeune fils avec un première au combiné. En 1970, il avait été champion canadien dans la catégorie juvénile et c'est sous l'insistance de son fils qu'il fait un retour à la compétition. Dans cette même catégorie, Gilles Larocque, de Lac-à-la-Croix, le directeur technique de la compétition, a fait honneur à son patelin avec une deuxième place au combiné.

Chez les hommes de la catégorie 60-64 ans, Germain Loiseau de Yamaska a fort bien fait avec une médaille d'or.

Chez les 70 ans et plus, Léo-Paul Hudon d'Alma, 79 ans, est reparti à la maison avec une médaille d'or suspendue à son cou.

Président fort satisfait

Président de la Fédération québécoise de ski nautique, Louis Simard ne cachait pas sa grande satisfaction après la présentation de ce championnat québécois.

Vélo de montagne au club Dorval

Éric Saint-Germain vole la vedette

ALMA (MT) -Eric Saint-Germain de Chibougamau-Chapais a brillé, hier, au Centre de ski de fond Dorval d'Alma, lors de la présentation de la sixième tranche du Circuit régional de vélo de montagne Ultra Violet, en prenant la première place, dans la catégorie junior, 17-18 ans, avec un excellent temps de 1h.12m.02s.

pour franchir la distance de 18.8 kilomètres. Le champion fut suivi de Luc Boily de Jonquière (1h.13m.25s.) et d'Olivier Savary de Saint-Prime (1h.18m.24s.).

Chez les filles de cette même catégorie, soulignons qu'Elsie Torresan d'Alma a pris un temps de 1h.07m.34s. pour franchir la distance de 14.1 kilomètres.

Dans la catégorie experts masculin, 17 ans et plus, il ne faudrait pas passer sous silence la magnifique performance de Régis Fiola de Chibougamau-Chapais qui a remporté sa troisième victoire de la saison.

En effet, dans la course de 28,2 kilomètres, Fiola a franchi le fil d'arrivée en première place avec un temps de 1h.45m.38s. C'est donc un retour en force, cette sai-

son, pour Fiola, qui avait été tenu à l'écart de la compétition par la maladie, la saison dernière.

Derrière le grand vainqueur, on retrouve, dans l'ordre, Claude Boily de Jonquière (1h.47m.19s.) et Daniel Dubé de Chicoutimi (1h.48m.21s.).

Dans la catégorie senior (19-29 ans), chez les dames, France Arseneault de Jonquière a continué de bien faire avec une première place. La Jonquiéroise a pris un chrono de 1h.04m.58s. pour franchir la distance de 14.1 kilomètres. Derrière elle, on retrouve Joanne Johnston de Québec (1h.06m.35s.) et Karine Simard de Chibougamau-Chapais (1h.11m.37s.).

Chez les hommes de la même catégorie, 18.8 kilomètres, Marc Lavoie de Chibougamau-Chapais a été le meilleur avec un temps de 1h.14m.10s., ce qui lui a permis de devancer Guillaume Paradis de Normandie (1h.15m.18s.) et Eric Fradet de Saint-Félicien (1h.19m.44s.).

Maîtres en évidence

Chez les maîtres 1 féminins (30-39 ans), retenons la prestation



EN FORME

Alexandre Lallier, du Lac Brome, a impressionné, hier, lors de la présentation de la deuxième ronde du slalom, tout cela dans le cadre du Championnat provincial de ski nautique à Lac-à-la-Croix.

(Photo Chantale Hamel)

« Nous venons de vivre trois belles journées et nous devons féliciter les membres du comité organisateur du Club d'activités nautiques de Lac-à-la-Croix-Métabetchouan. Tout s'est fort bien déroulé et la qualité des lieux a permis à 50 pour cent des athlètes de réaliser de nouvelles marques personnelles. En ce qui nous concerne, nous allons nous faire les proposeurs d'un retour, avec le Championnat québécois, pour

2003. En 2004, nous allons, aussi, faire la promotion pour que cette organisation puisse présenter le championnat de l'Est du Canada. »

Président du comité organisateur, Mario Larouche a apprécié les bons mots du président de la Fédération, mais il a pris soin de souligner qu'il allait consulter tous ses membres et les intervenants municipaux avant de prendre une décision.

Cyclisme provincial

Janie Fortin s'illustre à Val-d'Or

VAL-D'OR (MT) -Janie Fortin, d'Alma, est la nouvelle championne de la Coupe Québec de cyclisme sur route de la catégorie pee-wee, à la suite de ses victoires remportées, en fin de semaine, lors de la présentation de la grande finale de cette compétition à Val-d'Or.

Après avoir remporté la victoire lors de la course sur route de samedi, la jeune almatoise est revenue à la charge, hier, au critérium et au concours des habiletés avec autant de premières places.

Dans le critérium, une distance de 6.6 kilomètres, Janie Fortin a pris le premier rang avec un temps de 12m.45s.

Pour cette jeune cycliste, qui termine son stage dans la catégorie pee-wee, ce fut une saison unique.

Dans cette même catégorie, chez les garçons, retenons les prestations de Michaël Drollet (15e et 9e) et de Hugo Bonenfant (17e et 14e).

Si Janie Fortin a bien fait, il ne faudrait pas oublier la magnifique performance d'Audrey Lemieux, inscrite dans la catégorie cadette, qui a terminé au premier rang lors de la présentation du critérium, distance de 28.6 kilomètres, en un temps de 52m.40s. Au classement cumulatif de la saison, Audrey Lemieux termine en 4e place même si elle a manqué deux compétitions. Cette dernière est donc la révélation de la saison.

Chez les garçons de cette même catégorie, Raphaël Tremblay n'a pu faire mieux qu'une 13e place, même s'il a mené une échappée en solitaire de 7 tours. Pour sa part, Louis-Philippe Martel a pris le 15e rang. Dans la catégorie minime, Vicky Dubé a pris le 5e rang au critérium de 17.6 kilomètres.

Chez les garçons, distance de 22 kilomètres, retenons les résultats suivants: Vincent Truchon (10e), Samuel Tremblay (13e) et Frédéric Boivin (18e).

Descente du Saguenay à la nage

Landry fait connaissance avec le «bras»

LA BAIE (MT) -Daniel Landry, de Chicoutimi, a fait connaissance avec l'endroit que l'on surnomme le bras de la Baie des Ha! Ha!, et ce dernier lui a rappelé que les éléments naturels sont toujours les plus forts quand ils décident de se déchaîner.

En effet, le Chicoutimien de 40 ans voulait nager en solitaire la distance de 42 kilomètres entre Chicoutimi et La Baie, dans la journée d'hier, mais il a été retiré de l'eau après



MARTIN
TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

plus de huit heures de nage sans avoir accompli l'exploit.

L'année dernière, Daniel Landry avait réalisé cet exploit en un temps de 8h.12m. et il s'était lancé dans les eaux de la rivière Saguenay, hier matin, vers 8h00, en face du club de yacht de Chicoutimi, dans l'intention bien avouée de retrancher quelques minutes à sa première prestation, mais faut croire que le destin en avait décidé autrement.

Dans une entrevue qu'il accordait au Quotidien, hier soir, après cette vaine tentative, Daniel Landry avouait qu'il venait d'apprendre, une autre fois, que nous sommes bien petit devant la puissance de la nature.

«Quand j'ai réalisé, après huit heures de travail acharné, qu'il n'y avait plus aucun moyen d'avancer, je me suis dit que ça ne servait à rien de s'entêter et qu'il était préférable de sortir de l'eau et de remettre à plus tard cette tentative. J'étais en excel-

lente condition physique, et contrairement à ce que l'on pourrait croire, je suis, au moment où on se parle, en pleine possession de tous mes moyens, contrairement à l'année dernière alors que j'avais terminé le parcours quelque peu éprouvé sur le plan physique.»

Du jamais vu

Pour le nageur de longue distance, tout avait bien commencé, et il avait cru, à un certain moment donné, qu'il allait compléter le trajet en moins de sept heures.

«La première partie du parcours s'est effectuée sans aucun problème, et en moins de quatre heures, nous étions rendus à l'entrée de La Baie. Nous avons eu quelques intempéries, mais rien de bien grave, sauf pour les membres de l'équipe technique qui étaient dans les embarcations. Une fois arrivés à l'endroit stratégique, c'est là que nos problèmes ont commencé.

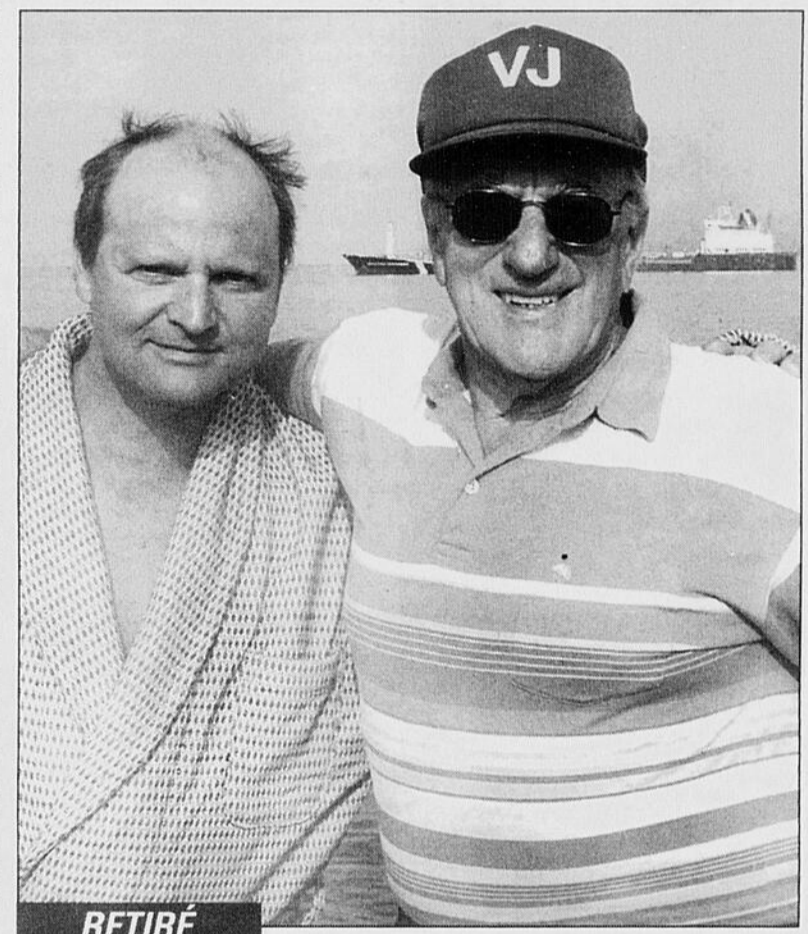
«J'ai fait du surplace, j'ai été rejeté en arrière par les courants violents, j'avais l'impression d'être tiré par le fond et je n'étais plus capable d'avancer. J'avais avec moi l'homme qui connaît le mieux la rivière Saguenay en la personne du champion nageur de longue distance, Robert Cossette, de Chicoutimi, et ce dernier m'a avoué qu'il n'avait jamais une chose pareille.

«C'est après consultation avec tous les membres de l'équipe technique que la décision de sortir de l'eau fut prise. Il est bien évident que c'est toujours décevant de ne pas terminer une épreuve, mais dans mon cas, ce n'est que partie remise. En ce qui me concerne, il n'y avait rien de dramatique dans cette décision-là. Je vais revenir en force à une date ultérieure et il n'est pas question de me laisser distraire par un petit contretemps comme celui là.

«Dès vendredi prochain, je vais participer à la course de 5 kilomètres de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Ce genre de revers, que je viens de vivre, permet de former le caractère et il est important de réagir de façon positive. Il y a de nombreuses leçons positives à retirer de ce genre d'échec. Je vais sortir grand de cette expérience et cette dernière va me permettre d'être encore plus prêt pour les prochaines tentatives, que ce soit dans le monde de la natation ou dans d'autres domaines. «Je pouvais compter sur une équipe de premier plan et je veux remercier toutes les personnes qui m'ont supporté dans cette tentative de réaliser un exploit de ce genre. La rivière Saguenay vient de nous servir une belle leçon et je dois en tirer profit pour l'avenir. Au moment où je pensais réaliser un

record personnel, la rivière m'a tourné le dos. Mon impuissance à terminer le parcours m'a rap-

pelé le déluge de 1996. Quelle belle leçon que je viens de recevoir.»



RETIRÉ

Daniel Landry, que l'on voit ici en compagnie de Robert Cossette, a l'intention de revenir en force à une date ultérieure car il n'est pas question de se laisser distraire par un petit contretemps comme celui d'hier.

(Photo Michel Tremblay)

Quatre défaites en fin de semaine

Les Voyageurs s'éloignent de plus en plus des séries éliminatoires

JONQUIERE (MT) -Le moins que l'on puisse dire c'est que les Voyageurs de Jonquière ont vécu toutes sortes de difficultés, en fin de semaine, au stade Richard-Desmeules, en subissant quatre défaites en autant de tentatives.

Après avoir essuyé deux cinglants revers devant les Bombardiers de Sherbrooke (15-3 et 7-1), samedi soir, les Jonquérois ont continué dans la même veine, hier, en baissant pavillon deux autres fois (8-7 et 4-2) face aux puissants Cardinals de LaSalle.

Pour les Voyageurs, la pression risque de monter de façon inquiétante, au cours des prochains jours, eux qui n'ont plus de 16 rencontres à disputer, 8 sur la route et 6 à la maison, d'ici la fin du calendrier régulier.

Dans la première partie du programme double de dimanche, ce fut une défaite crève-cœur en 9 manches. C'est un coup de circuit qui est venu mettre un terme à cette rencontre.

Soulignons que la défaite est allée au dossier de Maxime Gagné, sa deuxième en autant de jours.

Sur le plan offensif, les Voyageurs ont bien frappé la balle et ils ont obtenu 11 coups sûrs. A ce chapitre, soulignons le circuit de Philippe Guillemette et les trois coups sûrs de Marc-Antoine

Vachon. Les Voyageurs menaient au pointage de 7-3 en cinquième manche, mais les visiteurs ont effectué une belle remontée pour venir, en bout de piste, arracher la victoire à l'équipe locale.

Dans la deuxième rencontre, les Voyageurs ont mené pendant une bonne partie de la rencontre, soit au compte de 2-0 jusqu'en septième manche, mais les Cardinals sont encore venus jouer les trouble-fête en enregistrant un point en sixième manche et trois en septième.

C'est Jean-François Gamache qui a hérité de la défaite. Sur le plan offensif, Dominic Tremblay a été le meilleur de son équipe avec deux coups sûrs. C'est Mario Gagnon qui a fait produire le deux seuls points de sa formation.

Savard optimiste

Pour l'entraîneur des Voyageurs, Jean-François Savard, il n'y a rien de perdu pour ses joueurs.

«Il est vrai que nous venons de subir quatre revers, en 24 heures, à la maison, mais nous avons toujours d'excellentes chances de faire les séries éliminatoires. Généralement, il n'y a pas beaucoup de choses à dire quand vous subissez deux revers, mais, aussi

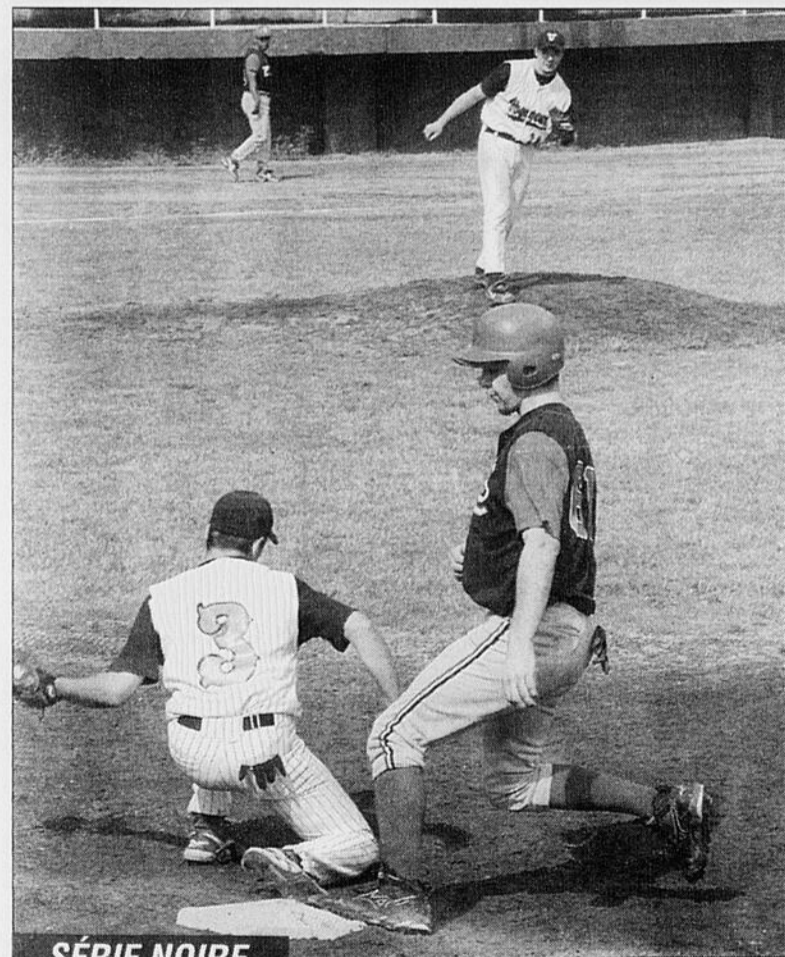
surprenant que cela puisse paraître, les deux matchs contre Lasalle auraient pu aller d'un côté comme de l'autre.

«Après les deux sévères défaites de samedi contre les Bombardiers de Sherbrooke, je dois avouer que c'était décevant. Aujourd'hui (hier), les gars ont rebondi de belle façon et nous aurions pu mettre la main sur ces deux victoires. Les Cardinals sont venus nous coiffer à la toute fin, à chaque fois. Nous avons une jeune équipe et nous ne sommes pas capables de profiter de nos occasions pour porter le coup de grâce aux équipes adverses.

Les bonnes équipes font leur propre chance et il faut croire que nous ne sommes pas rendus à ce niveau là.

Il faudra avoir de la patience et permettre à ces jeunes joueurs d'aller chercher ce vécu qui leur manque. Même si nous avons perdu nos deux rencontres contre Lasalle, je veux rendre hommage à nos lanceurs partants, Régis Boutet et Yannick Desjardins. Ces deux derniers ont connu deux excellentes sorties et ils nous ont permis de livrer une belle lutte à une des puissances du circuit.»

Les Voyageurs reprendront le collier, mercredi soir, en recevant les Alouettes de Charlesbourg.



SÉRIE NOIRE

Les Voyageurs de Jonquière ont multiplié les efforts, hier, au stade Richard-Desmeules, mais ce ne fut pas suffisant pour les empêcher de subir deux défaites contre les Cardinals de LaSalle.

(Photo Michel Tremblay)

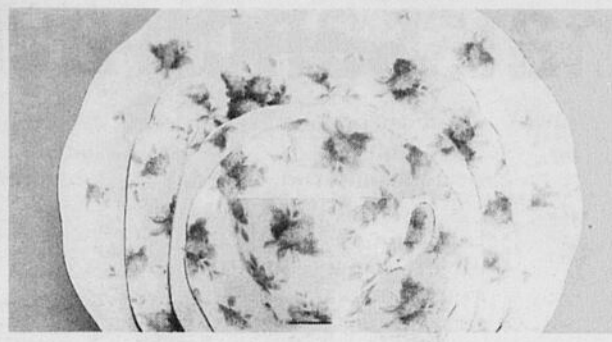
**LANCÔME
CADEAU**
Avec tout achat de 40 \$
et plus

Méga Liquidation
semestrielle de mode
pour toute la famille

jusqu'à
**50%
de rabais**

Mode, chaussures, lingerie

vaisselle



50 % de rabais
ens. de vaisselle
Royal Albert
et Johnson
Brothers, 5 pièces

40 % de rabais
• Royal Albert
moules, ustensiles de cuisson,
chopes Bristol, articles Classic
Collection pour le thé et articles suivis
• ens. Studio Nova, une place
vaisselle Separates et Color Mix

linge de maison



55 % de rabais

- serviettes Royal Velvet Classic
- oreillers Royal Velvet



50 % de rabais

- vaste sélection de modèles de literie
ToGo™, Springmaid, Sheridan,
Keeco, Jessica McClintock et literie
en sac de fin de série

• toutes
les serviettes de plage

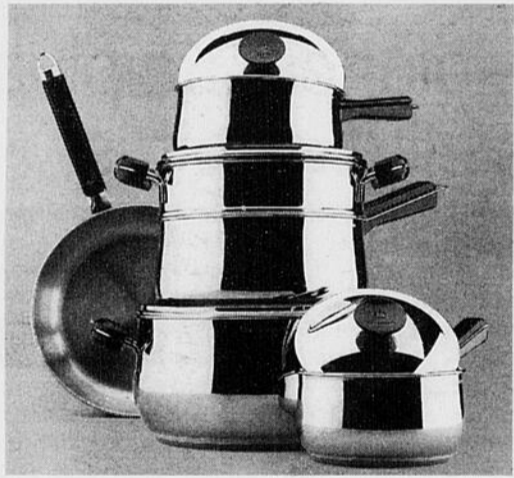
**25 % de rabais
tout ça**

tapis d'appoint, coussins,
jetés, couvertures, linge
et coordonnés de cuisine
et de table

solde ★
de 2 jours

Mardi 24 juillet et mercredi 25 juillet

articles ménagers



50 % de rabais

- choix de batteries de cuisine et d'articles suivis assortis en inox
Cuisinart, Clad d'Anolon et Europa de Lagostina
- sélection de vaisselle et de verrerie de notre rayon des articles ménagers

**40 % de rabais
tout** Rubbermaid

**25 % de rabais
tout ça**

- vaisselle de notre rayon des articles ménagers
- gadgets, ustensiles de cuisine et de table et couteaux sauf Henckels de notre rayon des articles ménagers

**15 % de rabais
toutes**
les cafetières

liquidation

50 % de rabais

De notre coin jardin, accessoires et verrerie et articles de service en acrylique et plastique le choix varie selon le magasin.

• tous les cristaux-

cadeaux
J.G. Durand, Bohemia,
Cristal d'Arques et Mikasa
sauf Swarovski

• tous les articles pour le thé

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix varie selon le magasin. Exception : articles « Aubaine la Baie », « Nouvellement réduit » et « Achat spécial ».

40 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 23 Juillet 2001



Primes HBC

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

Amassez rapidement des points en utilisant votre carte la Baie ou Zellers. Obtenez 25 points additionnels pour presque chaque dollar dépensé.



Doublement pratiques, vos cartes de crédit la Baie et Zellers vous donnent accès à un plus grand choix! Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson - la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select - acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent. Vous pouvez échanger vos points du programme primes HBC ou du Club Z contre des milles de récompense AIR MILES™.



Marque déposée/de commerce d'AIR MILES™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

00489954